

FOURRURES

Une administration peu coûteuse nous permet de vous offrir des prix plus bas, tout en maintenant un choix de première qualité.

Attention!

Nous gardons toujours au salon un assortiment des plus variés de manteaux de fourrure pour livraison immédiate.

MARCEL CARRIER

92 de l'Eglise

(2e plancher)

(Près de l'église St-Roch)

Tél. 2-5894 Québec

L'ECLAIREUR

BEAUCEVILLE - ST-GEORGES - REGION

Ephrem Poulin

HORLOGER-BIJOUTIER

Futurs mariés venez me rendre une visite.

Montres, baques, bijoux, plumes-fontaine, etc.

Vente et réparation
ST-GEORGES-EST
1ère Avenue
Tél. 249, C. P. 156

Vol. 45 — No 7

Beauceville, jeudi, 13 novembre 1952

Georges BONIN, Rédacteur

Noyade du Père François Poulin

Cet Oblat perd la vie accidentellement dimanche à sa mission de Berens River, dans le nord du Manitoba. — La dépouille transportée à St-Boniface. — Les détails manquent.

La population de Beauceville a appris avec infiniment de regret la mort tragique du R. Père François Poulin, o.m.i., originaire de notre localité, survenue dimanche dernier à Berens River, Manitoba, dans des circonstances qui restent à préciser. Le Père Poulin était en charge de cette mission depuis septembre dernier et comme il demeurait sur le bord du lac, on croit qu'il s'est noyé en traversant le lac en question pour aller visiter ses ouailles. La famille a reçu un télégramme lui annonçant la triste nouvelle mais elle ignore encore les circonstances exactes qui ont en-

touré la tragédie. La dépêche annonçait que la dépouille serait transportée à St-Boniface; on présume donc qu'elle a été retrouvée.

Agé de 47 ans et 6 mois, ce valeureux missionnaire était avec les Indiens et les Métis depuis le 26 juin 1932, date de son ordination à Lebret, Saskatchewan. Il a fait de fréquentes visites dans sa famille, à Beauceville; il était bien connu de la population locale.

Pour pleurer sa perte, le défunt laisse deux frères: M. Théodore Poulin, entrepreneur maçon, de Beauceville, et M.

(suite à la page 4)

Referendum et évaluation causent une forte tempête

Des citoyens de Beauceville-Est, de même que certains échevins, semblent fatigués du régime d'obstruction qui paralyse les affaires municipales depuis quelques mois. Comme résultat, une tempête a éclaté à l'assemblée de vendredi soir dernier entre le maire Caius Roy, des échevins et des contribuables. La réunion s'est tenue à la salle des Chevaliers de Colomb, à peine assez grande pour contenir la foule désireuse d'y assister. Des accusations et des menaces ont été faites de part et d'autre. Comme il fallait s'y attendre, il fut question de referendums et d'évaluation, deux sujets qui défraient la chronique municipale de ce temps-ci. Ainsi, le secrétaire a donné lec-

ture d'une lettre du maire Roy protestant contre l'évaluation de l'usine Moore Business Forms et du terrain sur lequel elle est construite, le tout étant la propriété de la Cie Immobilière de Beauceville Ltée. Voici d'ailleurs la teneur de la lettre du premier magistrat:

"La présente est pour me plaindre contre la manière dont l'évaluation des propriétés de la Cie Immobilière de Beauceville Ltée, a été faite.

"Je suis informé que l'évaluation de la bâtisse, propriété de cette compagnie, est portée au rôle d'évaluation sous le No Partie 172 à \$11,000 (onze mille piastres).

"Que l'évaluation du terrain

(Suite à la page 4)

Lettre ouverte

A M. le Président et MM. les Commissaires de la Commission Scolaire de L'Assomption, Ville St-Georges-Est, Cité Beauce, P.Q.

Messieurs,

A la lecture du jugement du Juge Choquette dans la cause de la Municipalité Scolaire de L'Assomption vs Municipalité Scolaire de St-Georges et vice versa, il ressort que la Commission Scolaire de Saint-Georges n'a pas le droit de vendre le terrain qui lui appartient parce que:

1. — La Fabrique protestante a intercalé dans son contrat de vente à la Commission Scolaire de St-Georges, des clauses stipulant que ce terrain ne doit pas être utilisé pour d'autres fins que des fins scolaires.

2. — La Commission Scolaire de St-Georges n'a pas le droit de vendre ni de spéculer avec ce terrain, sans obtenir la permission du Surintendant de l'Instruction Publique.

En ce qui concerne le collège, il a été prouvé en Cour que,

(suite à la page 12)

TENTATIVE D'EFFRACTION À ST-PROSPER

St-Prospér (DNC) — Des voleurs ont tenté de cambrioler, jeudi dernier, la succursale de la Banque Canadienne Nationale à Saint-Prospér, comté de Dorchester. Dérangés dans leur travail, ils ont toutefois manqué leur coup, étant obligés de s'enfuir avec seulement ce qu'ils avaient en poche avant de pénétrer dans cette succursale. Ils ont tenté de commettre leur forfait durant la nuit. Pour ce faire, ils ont utilisé des torches à acétylène. Ils avaient même réussi à éventrer le coffre-fort de la Banque, mais des bruits entendus leur ont fait prendre la poudre d'escampette. La Sûreté provinciale fait présentement enquête.

AVIS D'ASSEMBLÉE

Tous les actionnaires de la Cie de Téléphone Rural de Beauceville, Ltée, sont priés de prendre note que l'assemblée annuelle aura lieu à la salle des Chevaliers de Colomb (sous-sol de l'Hôtel de Ville), mardi, le 18 novembre, à 8 heures p.m. Les intéressés sont invités à assister à la réunion; il y va de leur intérêt.

Visite de M. C. Lynden

Tel que nous l'avons laissé entendre il y a une couple de semaines, M. C. Lynden, de Toronto, gérant des usines de Moore Business Forms, est parmi nous depuis hier. M. Lynden répond ainsi à une invitation de la Chambre de Commerce locale, qui le recevra ce soir à l'occasion d'un dîner offert à l'hôtel Beauceville.

AUTO VS CAMION

St-Simon, (DNC) — Le camion de M. Napoléon Rodrigue a subi des dommages de quelques centaines de dollars, lorsqu'une automobile vint le frapper dans une courbe à St-Joseph. M. Rodrigue s'en est tiré indemne, tandis que M. Henri-Louis Quirion et Wilfrid Loubier, accompagnant M. Rodrigue ont reçu des blessures légères.

Deux blessés dans un accident de la route

Une voiture à traction animale mise en pièces par un camion. — Les occupants à l'hôpital.

MM. Emile et Josaphat Poulin, deux frères demeurant à la Rivière Gilbert, ont été transportés à l'hôpital de Beauceville hier soir après que le wagonnet à traction animale dans lequel ils voyageaient eut été démolé par un camion conduit par M. Jean Grenier, de St-Georges. Au moment de mettre sous presse, Josaphat a repris conscience, tandis que son frère serait dans un état considéré comme critique, selon son médecin, le Dr Chs-E. Cliche. Les autorités médicales ont procédé à un exa-

men radiographique dont le résultat devait être connu dans la soirée d'hier. L'accident est survenu dans la côte du Rapide du Diable, quand le conducteur du camion a été apparemment aveuglé par les phares d'un auto venant en sens inverse. Le cheval a été abattu sur le champ pendant que des témoins s'empressaient d'appeler l'ambulance de la maison Giguère & Frère.

L'enquête se poursuit sous la direction des détectives Donat Dusseault et Fernand Lapointe.

La police se montre sévère; 12 arrestations effectuées

Depuis que les autorités municipales ont pris la décision de faire respecter la limite de 30 milles à l'heure dans les rues de Beauceville, le chef de police Henri Loubier a procédé à l'arrestation d'une douzaine d'automobilistes. L'un des inculpés, Euclide Huard, de St-Georges, avait contesté la procédure mais comme il ne s'est pas présenté en cour hier, il a été condamné.

Ceux qui enfrennent la loi encourrent une amende de \$10 en cas de première offense. Lorsqu'ils récidivent, ils s'exposent, naturellement à écoper davantage. Nous félicitons le chef Loubier du bon travail qu'il accomplit et espérons qu'il continuera de sévir contre ceux qui prennent les rues pour un champ de courses.

St-Joseph rend hommage aux morts de la guerre

St-Joseph (DNC) — Saint-Joseph, uni aux autres paroisses de la Beauce, a rendu un émouvant hommage aux morts de la guerre à l'occasion de la célébration de l'Armistice, dimanche, le 9 novembre. Malgré la froide température, une foule considérable s'était rendue sur la place du cénotaphe, en face du Palais de Justice.

Les cérémonies ont débuté par une parade militaire qui se mit en branle en face du Manège Militaire. On remarquait dans le défilé: la fanfare du Régiment de la Chaudière, des détachements de l'Armée de réserve de St-Romuald, Ste-Marie, St-Joseph, St-Georges, ainsi que les vétérans de la Beauce.

Des tributs floraux furent ensuite déposés au pied du monument par les familles des soldats, les députés, les vétérans, les maires des municipalités et plusieurs associations.

Le corps de clairon joua ensuite le "Dernier Appel" suivi d'une minute de silence, et le clairon sonna le Réveil. Puis, l'aumônier militaire dit la prière pour les morts.

Le Dr Raoul Poulin, député aux Communes, adressa la parole et on termina la célébration par notre hymne national, "O Canada".

UN MÉCANICIEN SE FAIT DÉFIGURER

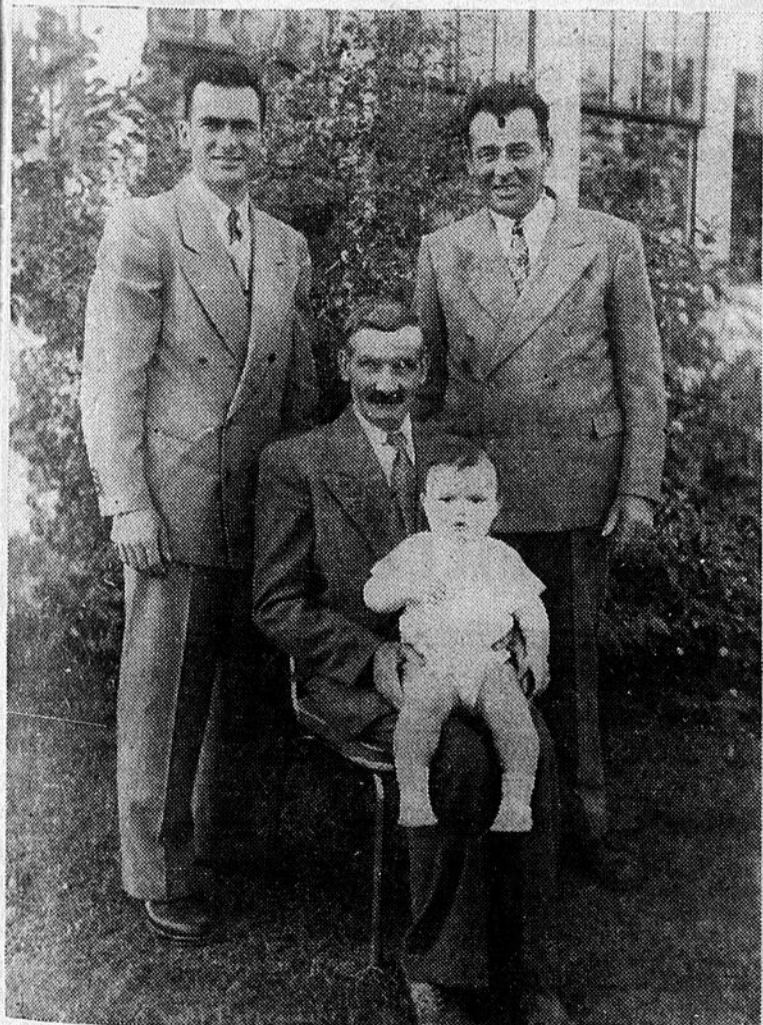
Jean-Luc Mathieu, jeune mécanicien de 21 ans de Beauceville, a subi des blessures graves à la tête lundi après-midi, alors qu'il était à l'emploi de M. François Boucher, entrepreneur bien connu chez nous. Mathieu, entré au service de son nouveau patron le matin même, était à réparer un bélier mécanique à l'aide d'un levier hydraulique, lundi après-midi, quand il fut atteint à la tête par une tige d'acier de six pouces de longueur par environ deux pouces et demi de diamètre, projetée dans l'espace par la pression du levier. La victime roula sur le sol pendant que son compagnon, le fils de M. Boucher, se portait à son secours et demandait de l'aide. Le Dr C.-E. Cliche, mandé en hâte, fit conduire le blessé à l'hôpital local, où il lui prodigua les premiers soins pour ensuite le faire transporter par l'ambulance de la maison Giguère & Frère à l'hôpital St-Sacrement de Québec, où le Dr Pierre Cliche constata une fracture du nez et un enfoncement de l'ossature faciale. La victime n'a pas perdu conscience en raison de sa forte constitution. Son état n'inspire plus de crainte.

Jean Boileau à St-Georges

Nous apprenons que Jean Boileau, populaire comédien et annonceur à la radio, sera au théâtre Royal de Saint-Georges lundi soir, le 17 novembre, afin d'agir comme animateur à l'occasion de la soirée d'amateurs qui marquera le début des éliminatoires (quarts de finale) pour les concours de St-Georges, Beauceville, St-Côme et Saint-Honoré. L'artiste Boileau sera accompagné de Roland Bélanger, du pos-

te radiophonique CBV. Inutile de dire que cette paire fournira un apport considérable au succès d'une soirée où de nombreux amateurs tenteront de décrocher les premières places. Le programme du 17 sera le vingt-deuxième du genre cette saison. Organisés par le jeune impresario Hector Poulin, de Vallée-Jonction, les concours ont obtenu la plus complète réussite. Ne manquez pas celui de lundi prochain.

Quatre générations



Pierre Deblois, 74 ans, de St-Jean de la Lande, P.Q., Canada, son fils Ernest Deblois, 50 ans; son petit-fils, Georges Deblois, 27 ans, et son arrière-petit-fils, Michel Deblois, 10 mois, tous de Waterville, Maine.

Page FEMININE



Jeune à trente ans

A cet apogée de votre charme tout est à peu près permis, mais pour rester une femme jeune, soignez-vous d'avance : la griffe du temps s'annonce parfois de bonne heure. Les muscles demandent une surveillance constante, ils doivent rester vivants et forts.

A votre gré, matin ou soir, suivant le temps dont vous disposez, faites une application de crème nourrissante après avoir bien soigneusement nettoyé votre épiderme. Les yeux, le menton, le cou seront largement couverts. Prévenez le fléchissement musculaire avec les crèmes aux hormones; affaissement et rides s'effaceront, conservant votre jeunesse. Posez votre crème en rond, n'essayez aucun massage, laissez votre peau se gorger de la richesse de vos crèmes. Les soins sont peu coûteux lorsqu'on a la sagesse de n'y pas penser trop tard. Lorsque votre crème est enlevée à l'eau chaude, terminez votre toilette par des tapotements vifs avec un coton mouillé de tonique astringent.

Vous pouvez faire un bon masque de temps à autre.

Maquillez-vous à votre gré, toutes les fantaisies sont permises; elles peuvent même voisiner l'originalité si elles savent éviter l'excès. Aimez-vous les peaux ambrées? Choisissez une crème teintée et une poudre foncée. Préférez-vous une peau blanche? Vous l'obtiendrez avec des crèmes à l'hamamélis.

D'heureux tons francs peuvent

rosir vos pommettes, unifiez-les bien.

Vos yeux auront plus d'éclat en y ajoutant une ombre aux paupières et un mastic aux cils, que ceux-ci soient de même teinte, ne portez pas un mastic bleu avec un fard vert.

Gardez taille fine et ventre plat. Dansez et nagez. Faites, non pas des acrobaties, mais de simples mouvements ne fatiguant pas votre cœur. Un massage corporel chaque semaine laissera souplesse et jeunesse à votre corps. Gardez-vous d'une alimentation épicée, c'est la plus grande ennemie de votre ligne.

Vos cheveux peuvent blanchir de bonne heure. Si vous n'aimez pas les fils argentés, demandez à votre coiffeuse des colorants.

LA FATIGUE DES YEUX

La fatigue des yeux ne doit pas se produire pour des yeux normaux, utilisés dans de bonnes conditions d'éclairage. Normalement, nos yeux ne doivent pas, à la fin de la journée, nous faire souffrir au delà de cette légère fatigue qu'il est normal de ressentir après un jour de travail.

La tension visuelle résulte de la fatigue des muscles des yeux, car, normalement, la rétine et les autres éléments nerveux de l'appareil visuel ne se fatiguent pas.

Or, la cause de fatigue la plus importante, la plus fréquente, est l'usage continu des yeux pour voir de près, parfois de très près et pour faire un travail de précision sous une mauvaise lumière, lumière insuffisante, combinée avec l'inaptitude des yeux eux-mêmes à faire les ajustements voulus. Cette inaptitude peut dépendre en partie de défauts de l'oeil lui-même, en grande partie aussi du fait que l'on n'a point eu la précaution de faire corriger ces défauts, d'y faire remédier, à la suite d'un examen chez un spécialiste de la vue.

La Ligue du Bien-Etre Visuel Incorporée, 3827 rue St-Hubert, Montréal, P.Q. offre de répondre gratuitement et par lettre personnelle à toutes les questions qui lui seront posées, sur des sujets visuels.



Le sommeil de beauté semble être la chose à laquelle nous pensons le moins et que nous ne prenons pas en quantité suffisante. Nous venons de lire un article que nous vous passons : pour améliorer le sommeil, essayez de vous calmer avant de vous mettre au lit; la qualité du sommeil est plus importante que la quantité, bien que la plupart d'entre nous requière de 7 à 9 heures de sommeil. Si le soir à cause d'une réunion spéciale, vous devez vous coucher tard, faites une ou deux siestes durant la journée. A chaque heure de travail essayez de prendre quelques minutes de détente soit à la maison ou au bureau. Pendant votre travail, alternez les stades debout et assis. Mais avant tout et toujours, travaillez avec un esprit détendu c'est le secret de ne pas se fatiguer.

A la fin de l'été si vos **abat-jour** sont souillés par la poussière rien de plus facile de les remettre à neuf surtout s'ils sont faits de tissus. Choisissez une journée ensoleillée, une bonne vieille brosse douce et faites un savonnage à l'eau tiède. A plusieurs reprises, plonger l'abat-jour dans cette eau tiède et l'en retirer doucement. En brosser l'extérieur et l'intérieur et les taches, s'il y en a. Pour les faire sécher, relier par une forte corde la partie supérieure de la carcasse à la corde à linge. S'il y a quelques garnitures, les brosser doucement et les retaper à la main.

Les premiers jours froids m'ont incitée à visiter le comptoir des chandails. Je désirais m'en procurer un nouveau pour porter avec une jupe de tweed. A mon étonnement, j'en ai trouvé une variété à emmanchures de fantaisie à ligne tombante et un particulièrement, qui flatterait la plus jolie ligne d'épaule. En laine et nylon-stabilisé, fini cachemire, la gamme des couleurs en est si variée qu'il est presque impossible de faire son choix.

La **simili-fourrure** est une heureuse trouvaille pour celles qui doivent surveiller leur budget. Si cette année, vous ne pouvez faire la dépense d'un manteau de fourrure, vous ne vous trompez pas si vous achetez un manteau de drap et le doublez de simili-fourrure. Elle est attrayante et imite la fourrure à s'y tromper. Vous aurez un manteau pratique, chaud et d'une élégance que les autres femmes envieront.

Pourquoi est-il le meilleur? Qualité

THE "SALADA"

La seringue à cuisiner est un accessoire à maints usages. En plus de servir à arroser les rôtis, elle servira à : arroser les plantes à feuillage touffu ou à larges feuilles; ajouter de l'eau aux surtouts fleuris; arroser et glacer les aliments; écrémer le lait; dégraisser soupes et sauces.

Les salades en moules individuels sont faciles à faire et un régal pour le palais, hiver comme été. Nous vous suggérons de les faire prendre dans une plaque à "muffins". Elle est pratique parce qu'elle est quasi inversable — et s'entrepose très bien dans le réfrigérateur. Essayez votre recette préférée de gelée aux tomates et pour varier ajoutez du chou finement haché.

Une mite peut vous coûter

une fortune. Pourquoi prendre une chance quand un chiffon imbibé de térébenthine peut tout empêcher? Il suffit de passer ce chiffon sur les planchers, les parois des placards et les tiroirs des meubles pour éviter cette catastrophe.

Régalez-vous au fromage cottage pour vos réceptions, coquetels ou autres goûters. Hacher 6 filets d'anchois, 1 c. à soupe de câpres, 1 c. à soupe de ciboulette (finement). Réduire en crème 1/4 de tasse de beurre, y incorporer 1 tasse de fromage cottage, relever d'une c. à thé d'anis et d'une c. à thé de moutarde en poudre. Bien mélanger et incorporer les deux mélanges. Laisser refroidir une heure avant de servir. Etaler sur des craquelins ou des rondelles de pain rôti.

BROSSES À DENTS COLGATE

Les meilleures pour toute la famille

Soies de Nylon solidement fixées, résistent à l'humidité et à l'usure — ne se détrempe pas

Pour dames et pour hommes **35¢** Pour enfants **25¢**

*Parfaites pour la première dentition

Nouveau PALMOLIVE plus doux

A BASE D'HUILES DE BEAUTE SURFINES

Pur et Doux Vraiment Doux!

Ce nouveau Palmolive vous garantit l'embellissement de votre épiderme

Palmolive a fait ses preuves comme produit de beauté. Le secret de la formule exclusive de Palmolive réside en un mélange savant d'huiles de beauté surfinées qui donnent à l'épiderme le velouté de la rose.



Les médecins ont expérimenté le traitement de beauté Palmolive. Voici le traitement si simple, jugé tellement efficace par des dermatologistes indépendants. Chaque jour, pendant 60 secondes, massez délicatement votre épiderme avec la mousse crémeuse de Palmolive. Rincez et asséchez. Faites-en l'expérience chez vous... commencez vos traitements de beauté Palmolive aujourd'hui même!



Le nouveau PALMOLIVE plus doux. A BASE D'HUILES DE BEAUTE SURFINES

FAB PARFUMÉ rend votre linge PROPRE-PROPRE-PROPRE BLANC-BLANC-BLANC

FAB élimine l'écume savonneuse

Le FAB parfumé produit instantanément une mousse abondante dépourvue d'écume savonneuse. Ne laisse absolument pas d'écume savonneuse dans le linge, la cuve ou l'essoreuse. Le rinçage est plus rapide et plus facile. Vous assurez de linge propre-propre-propre-blanc-blanc-blanc—ou votre argent vous sera rendu avec plaisir.

Ce qu'il y a de mieux pour les lainages! Le FAB parfumé rendra vos lainages plus propres, plus souples, plus parfumés que jamais. Idéal pour tout le lavage du bébé! Et pour la vaisselle aussi! Le FAB parfumé rendra votre vaisselle plus brillante que jamais!

COUPON D'ECONOMIE à l'endos de la boîte



REND VOTRE LINGE

PROPRE - PROPRE - PROPRE - BLANC - BLANC - BLANC

TOUJOURS LA MEILLEURE!

Moulin de blé lavé

La Farine

Robin Hood

PROPRE

CETTE GARANTIE AVEC CHAQUE SAC

NOTRE GARANTIE

DE REMBOURSEMENT, PLUS 10%

LA FARINE Robin Hood EST GARANTIE DE VOUS DONNER MEILLEURE SATISFACTION QUE N'IMPORTE QUELLE AUTRE FARINE MOULUE AU CANADA. VOTRE MARCHAND EST AUTORISÉ À VOUS REMBOURSER LE PRIX QUE VOUS AVEZ PAYÉ POUR CETTE FARINE PLUS 10%. SI, APRÈS EN AVOIR FAIT L'ESSAI DEUX FOIS VOUS N'ÊTES PAS ENTièrement SATISFAIT DES RÉSULTATS, ET QUE VOUS LUI RETOURNEZ LE RESTE DU SAC.

Robin Hood Flour Mills Limited

L'ECLAIREUR

FONDÉ EN 1908

Edité et imprimé par

LA CIE DE "L'ECLAIREUR Ltée"

J.-P. QUIRION, gérant

Journal
entièrement dévoué
aux intérêts de la région

PRIX DE
L'ABONNEMENT

(En vigueur le 1er mars 1952)

AU CANADA : 6 mois \$1.50
1 an \$2.50
3 ans \$6.00
EN DEHORS : 1 an \$3.00

Autorisé comme envoi postal de 21ème classe, Ministère des Postes, Ottawa.

Beauceville, jeudi, 13 novembre 1952

Semaine de la Messe

Du 16 novembre au 23, c'est la semaine de la Messe. Nous avons la semaine de la Bible, la semaine de la Justice Sociale, la semaine étudiante, la semaine du Dimanche, et quoi encore ? Nous avons aussi la semaine de la Messe.

Pendant cette semaine, nous devons repasser nos devoirs envers le premier de tous les actes religieux qui font notre vie spirituelle; nous devons méditer sur la messe, centre de notre vie; nous devons étudier la grandeur de la messe; en un mot, nous devons vivre notre messe. La messe est le mémorial vivant de Jésus-Christ; elle est l'unique et grand sacrifice des chrétiens, la représentation du sacrifice de la croix; elle est enfin le repas qui nous assure la vie éternelle.

La messe est donc la chose la plus grande, la plus noble que nous, chrétiens, nous possédions. Ce trésor précieux, le Christ l'a mis dans les mains de l'Eglise, qui doit le conserver jusqu'à la fin du monde. Le sacrifice eucharistique est l'action la plus sainte, la prière la plus puissante et le trésor le plus riche de l'Eglise. Or, que de gens passent à côté de ce trésor sans en profiter !

La messe, c'est un sacrifice d'adoration, c'est-à-dire qu'il a pour but de rendre à Dieu les adorations qui lui sont dues, les hommages que mérita sa toute-puissance. C'est un sacrifice d'action de grâces, de reconnaissance, de gratitude envers Dieu pour tous les biens, toutes les grâces, toutes les faveurs. C'est un sacrifice de réparation à Dieu, pour toutes les fautes commises envers lui. C'est un sacrifice de demande, de prière, dans le but d'obtenir toutes les grâces dont nous avons besoin. Nulle autre prière ne saurait lui être comparée. Par l'offrande d'une seule messe, le pécheur se réconcilie avec Dieu, le juste devient plus juste, les vertus augmentées, les mérites grossis. Et nous serions insensibles devant tant de grandeur ?

Cette année, le mot d'ordre pour la Semaine de la Messe est : "La messe vécue, c'est le secret du bonheur." Profitons donc des trésors de la messe; ces trésors, nous les avons à notre portée. Allons souvent à la messe, vie de notre âme, centre de notre vie, source de notre apostolat. Vivons notre messe, c'est le secret du bonheur.

Henri FORTIN, Ptre
Beauceville

ST-SIMON-LES-MINES

(Spécial)

NAISSANCE :

M. et Mme Léopold Poulin sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'une fille, baptisée sous le prénom d'Esther. Parrain et marraine, M. et Mme Eudore Rodrigue, oncle et tante de l'enfant; porteuse, Mlle Denise Rodrigue, cousine de l'enfant.

HEUREUX CHASSEURS :

M. Jean-N. Poulin et M. Laurient Rodrigue revenaient on ne peut plus heureux d'une partie de chasse, ces jours derniers avec chacun un beau chevreuil de plus de 200 livres.

DIVERS :

M. Louis-Denis Loubier, du Royal 22e Régiment, en vacances dans sa famille.

M. Majella Busque et M. Clément Leclerc, de l'Ecole Technique de Québec, dans leurs familles à l'occasion de la Toussaint.

M. Pierre Bourque et M. Raymond Leclerc, de St-Georges, à St-Simon dimanche.

M. et Mme Walter Gilbert, à Ste-Rose dimanche dernier, chez M. et Mme Josaphat Quirion.

Mlle Lucille Busque, nor-

maliennne de Beauceville, en vacances dans sa famille à l'occasion de la Toussaint.

M. et Mme Joseph Rodrigue, M. et Mme Joseph Busque, M. René Poulin et M. Fernand Busque, à St-Joseph mercredi dernier, assistant à une collection Lacordaire.

Mlle Noëlla Poulin, à Morisset pour quelque temps.

M. et Mme St-Jean Poulin, de St-Georges, chez M. et Mme Walter Gilbert dimanche dernier.

M. et Mme Joseph Busque et Mlle Henriette Busque, de passage à St-Odilon de Cranbourne et à St-Benjamin dernièrement.

M. et Mme Ernest Gilbert, à Iberville chez M. et Mme Alphonse Poulin ces jours derniers.

Mme Maurice Rodrigue et ses enfants, de Morisset, chez son père, M. Odilon Loubier dimanche dernier.

Mlles Denise Bernard, Doris Nadeau, Françoise Plante, Marthe Boulet et Julienne Bisson, de Beauceville, visitant Mlles Henriette et Fernande Busque dimanche dernier.

M. et Mme Eugène Roy, ainsi que Mlles Laurette et Gaétane Roy, de St-Georges de Beauce, chez M. et Mme Joseph Busque dimanche dernier.

DANS
NOS

REGIONS



Saint-Côme

NOTES SOCIALES :

M. et Mme Marius Bélanger, leur fils Jacques, Mme Raynald Morissette et M. Marcel Morissette passent la fin de semaine chez des parents à Waterville, Maine.

M. et Mme Léopold Dumas, Mme Wilfrid Donovan, en voyage à Waterville.

M. J.-Napoléon Dumas, de Chicoutimi, chez M. Fernando Dumas à l'occasion du décès de M. Jos. Brousseau de St-Prosper, son beau-frère.

M. et Mme Nazaire Bélanger visitent M. Jos. Dumas à l'hôpital de Beauceville.

M. et Mme Armand Rancourt, leurs enfants, Solange et Pierre, M. J.-Napoléon Dumas, de Chicoutimi, Mlle Adélaïde Dumas de Montréal se rendent à St-Samuel, chez M. Donat Drouin.

Mme Gédéon Rodrigue, de Magog s'est rendue à St-Côme à l'occasion du décès de M. Fernando Rodrigue, son beau-frère.

M. et Mme J. A. Déry, à Manseau pour la fin de semaine, chez M. et Mme Lucien Blouin.

Mme Stanislas Paquet, Mme Vve Charles Toulouse, Mme J. Thomas Poulin et plusieurs autres membres de la famille au chevet de Mme Honoré Gagnon, hospitalisée à l'hôpital N.-D. de Beauce.

M. et Mme Odilon Bélanger, et M. et Mme Marius Bélanger visitent l'abbé Calixte à l'Hôtel-Dieu de Lévis.

Mme Albert Bolduc, M. et Mme Elie Gagné, M. et Mme Thomas Bolduc, visitent M. Albert Bolduc, hospitalisé à l'Hôtel-Dieu de Lévis.

M. et Mme Odilon Bélanger, M. et Mme Florian Bélanger visitent M. Jos. Dumas à l'hôpital de Beauceville et se rendent par la suite au Sanatorium Bégin de Ste-Germaine visiter M. Edgar McCollough et M. Alfred Poulin.

Plusieurs étudiants passent la fin de semaine de la Toussaint dans leur famille : Mlle Marie-Berthe Gagnon du Christ-Roi de Lévis, M. et Mme Florian Gagnon de Ste-Anne de Beauré, Mlle Hermance Gagnon g.m.g. de Chicoutimi, Sr St-Honoré, et Sr Ste-Séverina des Srs du Bon-Pasteur de Cap-Rouge, sont au chevet de Mme Honoré Gagnon à l'hôpital N.-D. de Beauce.

M. et Mme Camille Létourneau et M. et Mme Fernand Fortin, à Ste-Anne de Beauré, visitant Paul Létourneau au Juvénat des Pères Rédemptoristes. Ils se sont aussi rendus à l'archevêché réciter le chapelet avec Mgr Roy.

M. et Mme Amédée Bélanger, de Ste-Marie, M. et Mme A. Gilbert, de Shenley, M. Yves Bélanger, de Berlin, N.H., passent la fin de semaine chez M. Alfred Bélanger.

M. et Mme Roméo Boulanger, de Québec, chez M. et Mme Elie Boulanger.

Mlles Gemma et Marie-Paule Gagnon, de Québec, chez leurs parents, M. et Mme Jos. Gagnon en fin de semaine.

M. et Mme Lionel Bernard passent le jour de la Toussaint à St-Samuel et à St-Hilaire de Dorset chez des parents.

M. et Mme Bertrand Francoeur et leurs enfants de Coaticook chez M. et Mme Alfred Létourneau.

M. et Mme Théophile Pomerleau, de Lewiston, chez des parents.

M. et Mme Camille Létourneau, M. et Mme Marcel Rhéaume, M. et Mme Joseph Veilleux, à St-Georges à l'occasion de la réunion régionale des parents. Cette réunion était sous la présidence du Père Blais, directeur du Juvénat des Pères Rédemptoristes de Ste-Anne de Beauré.

Mme Edmond Fortin, de St-Georges passe quelques jours chez M. et Mme Wilfrid Veilleux.

M. Joseph Gagnon, M. et Mme Clovis Gagnon, M. et Mme Maurice Veilleux visitent Mme

Mathias Veilleux à Causapsal.

M. le notaire et Mme Guertin, leurs enfants Yvon, Claude, et Gabriel, M. Napoléon Dostie, M. et Mme Lionel Lachance, leurs enfants, Claude, Marc et Michelle et M. Paul Baillargeon, tous de Lambton, rendent visite à M. et Mme Léopold Duquette.

M. Ernest Paquet, M. et Mme Alexandre Gagné, Mlle N. Paquet et M. Roch Paquet se rendent à l'hôpital l'Enfant-Jésus visiter Mme Ernest Paquet.

Mlle Colombe Dumas recevait dernièrement Mlle Marguerite Clément de Québec.

NOS MALADES :

M. Jos. A. Paquet est de retour dans sa famille après avoir passé quelque temps à l'hôpital St-Sacrement.

M. Ernest Paquet, boucher, est hospitalisé à l'Enfant-Jésus.

Mme Honoré Gagnon vient de subir une grave intervention chirurgicale à l'hôpital Notre-Dame de Beauce.

Mme Jean-Louis Paquet est hospitalisée à Notre-Dame de Beauce depuis quelque temps.

M. Fernand Veilleux est à l'hôpital Notre-Dame de Beauce.

A tous, nous souhaitons un prompt rétablissement.

BAPTEMES :

Le 12 octobre, Rénald, enfant de M. et Mme Alcide Duquette (Anita Morin). Parrain et marraine, M. et Mme Antoine Turgeon, oncle et tante de l'enfant.

Le 13 octobre est née Doris, Ginette, enfant de M. et Mme Henri Dumas (N. Poulin). Parrain et marraine, M. et Mme Arvida Dumas, oncle et tante de l'enfant.

Le 14 octobre est née Lise, Martine, enfant de M. et Mme Armand Gauthier (R.-Eva Lapointe). Parrain et marraine, M. Ls-René Gauthier, frère de l'enfant et Rose-Hélène Gauthier, cousine de l'enfant.

Le 22 octobre est née Réjeanne, Eliette, enfant de M. et Mme Côme Fortin (Mariette Doyon). Parrain et marraine, M. et Mme France Doyon, grands-parents de l'enfant.

Le 25 octobre est née Agnès, Chantal, enfant de M. et Mme Gaston Paquet (Marie-Claire Laforme). Parrain et marraine, M. Roch Paquet, oncle de l'enfant et Mlle Juliette Laroche, cousine de l'enfant.

Le 30 octobre est né Denis, Michel, enfant de M. et Mme Charles Poulin (Hélène Lepage). Parrain et marraine, M. et Mme Joseph Lepage, grands-parents de l'enfant.

FUNERAILLES :

Un bel hommage a été rendu le 27 octobre dernier à M. Fernando Rodrigue, époux de Dame M.-Blanche Boucher, décédé le 23 octobre à l'âge de 43 ans. M. Rodrigue était membre de la Ligue du Sacré-Coeur. La levée du corps fut faite par M. le curé Poirier.

M. Léopold Marcoux portait le drapeau de la Ligue du Sacré-Coeur.

M. Florian Morin portait la croix accompagné de M. Henri Champagne; les porteurs d'honneur étaient MM. Alexandre Gagné, St-Jean Bernard, Léopold Duquette, Jos. Simard, Nazaire Bélanger et Marc Gauvin.

MM. Ferdinand Morin, Henri Bouchard, Lorenzo Morin, Albert Poulin, Charles Normand et Armand Fortin portaient le cercueil.

Le regretté défunt laisse dans le deuil son épouse, Marie-Blanche Boucher; ses quatre enfants: Emile, Jean-N., Claude, et Lise; sa mère, Mme David Rodrigue; ses frères, M. Gédéon Rodrigue, de Magog, MM. Hormisdas, Philias et Wilfrid Rodrigue, de St-Côme; ses sœurs, Mme Florian Bélanger (Corà), Mme Luc Fortin (Fernande); sa belle-mère, Mme Georges Boucher de St-René; ses beaux-frères, MM. Wilfrid, Paul, Oram Boucher, de St-René; ses belles-sœurs, Mme Henry Lessard (Emérentienne), Mme Wilfrid Roy (Malvina), Mme Donat Laroche (Laurida).

A la famille éprouvée, nos sincères condoléances.

Saint-Philibert

DECES :

A Montréal, le 18 octobre, est décédée Mlle Corinne Mercier, à l'âge de 52 ans, fille de feu Marguerite Mercier et de feu Perpette Veilleux, demeurant à 1476, Amherst. Les funérailles ont eu lieu le 21. Le convoi funèbre est parti des salons de la Société Coopérative, 302, Ste-Catherine, pour l'église Ste-Catherine, où fut chanté le service et de là au cimetière de Saint-Philibert de Beauce, lieu de la sépulture; un libéra fut chanté à 3 heures par M. l'abbé A.-Marie Allen.

La défunte laisse pour pleurer sa perte, son frère, M. Gédéon Mercier, de Waterville, Maine; sa sœur, Mme Vve Godfroy Bolduc, née Marie-Louise; ses neveux, MM. Eugène et Willard Bolduc, ainsi que Mme Robert Fournier, Mlle Germaine Bolduc; ses belles-sœurs, Mme Eugène Bolduc (Albertine Paquet), Mme Willard Bolduc (Marguerite Boucher); un beau-frère, M. Robert Fournier.

A la famille en deuil, nos plus sincères condoléances.

DIVERS :

Mme Bolduc, MM. Willard Bolduc et Robert Fournier, à Montréal, à l'occasion du décès de Mlle Corinne Mercier.

M. et Mme Robert Fournier, à Québec, par affaires.

M. et Mme Louis Drouin, à St-Pamphile, visitant leurs parents.

M. l'inspecteur Pagé a fait la visite des écoles.

M. et Mme Chs-Henri Duval et leur fils, de Montréal, en promenade chez M. Odilon Caron.

M. Gilles Caron, de Montréal, dans sa famille.

Mlles Cécile et Huguette Bégin, de Montréal, dans leur famille également.

M. Philippe Veilleux, du Lac St-Jean, dans sa famille.

M. et Mme Patrice Royer et leurs enfants sont allés demeurer à Lac Mégantic.

NOS INSTITUTRICES :

Ecole No 1, Mlle Jeanne Lessard; Ecole No 2, Mlle Angéline Turcotte; Ecole No 3, Mlle Gilberte Côté; Ecole No 4, Mlle Réjeanne Veilleux; Ecole No 4, Mlle Renée Grenier.

Saint-Joseph

SOIREE D'AMATEURS :

M. St-Georges Côté, populaire annonceur du Poste CKCV sera à St-Joseph, vendredi le 21 novembre où il agira comme maître de cérémonie à une soirée d'amateurs. Ce programme est organisé par les Chevaliers de Colomb.

SIGNAUX LUMINEUX :

Le Conseil municipal fera faire bientôt l'installation aux entrées du village. Des indications à ralentir peintes sur l'asphalte, compléteront l'avertissement du signal lumineux.

PROFESSEUR D'ANGLAIS :

M. Raymond Holliday commence une série de cours d'anglais à St-Joseph, les lundis et jeudis à 7 heures et 8h15 du soir à la salle du Palais de Justice.

M. Holliday est un ancien étudiant de l'Université de Grenoble en France, et porte aussi plusieurs titres honorables.

Il donnera aussi des leçons sur rendez-vous.

VA-ET-VIENT :

Mlle Jeanne d'Arc Maheux s'est rendue à Montréal en fin de semaine.

M. et Mme Henri-Louis Lessard de St-Jean, étaient en visite chez M. et Mme Arthur Lessard.

Mlle Andrée Dallaire, de Québec en visite chez des parents à St-Joseph.

AU COUVENT :

La très haute autorité des SS. de la Charité de Québec, la Très Rév. Mère Ste-Marie-Ange a visité notre couvent. Elle a profité de cette visite pour rencontrer les Dames du Conseil de l'Amicale Marguerite d'Youville et pour rendre visite aux élèves du couvent, de l'orphelinat et de l'externat N.-D. de l'Assomption.

REFERENDUM ET ...

(suite de la première page)
propriété de la même compagnie est aussi portée au rôle sous le No Partie 172 à \$4,000 (Quatre mille piastres).

"Je suis au courant et ceci est de notoriété publique que ces deux propriétés, terrain et bâtisse, ont une valeur d'au delà \$100,000 (Cent mille piastres).

"Je considère qu'il s'agit d'une erreur évidente, que ce serait une injustice à mon égard et à celui du public en général s'il n'y avait révision dans ce cas.

"Je prie donc par la présente les autorités municipales de bien vouloir voir à ce que soient révisées les évaluations mentionnées ci-haut et à ce qu'elles soient fixées d'une manière équitable."

Caius ROY, marchand

La question a été laissée sur la table pour le moment. Cependant cette lettre, plus la "suspension" du règlement No 133 en raison encore de l'intervention du maire Caius Roy, cette fois, a eu pour don de mécontenter des échevins et des contribuables, qui ne se sont pas gênés pour dire leur façon de penser, à la fois au maire et au marchand Caius Roy. On sait que le règlement No 133, adopté le 8 septembre dernier, décrétait un emprunt au montant de \$8,800 pour terminer les travaux de construction et d'aménagement du chalet sportif. Or, pour des raisons qu'on trouvera plus bas, M. le maire Caius Roy est intervenu auprès du sous-ministre des Affaires Municipales pour s'opposer à l'adoption du règlement par la Commission des Affaires Municipales. Afin de donner justice à tout le monde, voici le texte de la lettre que M. Roy a fait parvenir au Ministère des Affaires Municipales et celui de la lettre que ce dernier a fait tenir aux autorités municipales en date du 28 octobre.

Lettre de M. Roy
Beauceville-Est,
le 23 octobre 1952

Min. des Affaires Municipales,
Hôtel du Gouvernement,
Québec.

Att. M. J.-L. Doucet, S.-Ministre
Re: Règlement No 133 par la
Ville de Beauceville-Est.

Faisant suite à la conversation
que nous avons eue récemment:
J'ai cru devoir m'opposer à

ACHETONS et VENDONS

Nous achetons poches, guenilles, fer métaux.
Aussi vendons poches pour grain, patates, légumes et charbon.

QUEBEC SACS SUPPLY LTD.

100, Mgr Gauvreau, Québec
Tél. 3-4553

l'adoption de ce règlement pour la raison que les considérants Nos 3 et 4 du dit règlement ne sont pas conformes aux faits existants.

La vérité est que les travaux nécessaires pour terminer le Chalet Sportif sont actuellement en cours et sont soldés à même les fonds mis à notre disposition sous forme de subvention par l'hon. premier ministre.

Les dits travaux s'élèveront à la somme d'environ \$2,500 et il vous sera facile de constater par les documents que je vous inclus que cette somme de \$2,500 est bien à la disposition du Conseil et qu'il reste encore une somme disponible à date de \$1,246.31.

Concernant la clause 4 du dit règlement, je dois vous dire qu'il n'y a pas d'estimé d'établi, mais il a été convenu entre les membres du Conseil que le coût des travaux serait limité à la subvention reçue à date de l'hon. premier ministre.

Caius ROY, maire

Cette intervention a provoqué l'envoi au Conseil d'une lettre par l'Assistant Sous-Ministre des Affaires Municipales, lettre conçue en ces termes:

Québec, 28 oct. 1952

M. Conrad Mathieu, sec.-trés.,
Hôtel de Ville,
Beauceville-Est,
(Beauce).

Monsieur,

Je vous mets, ci-joint, copie d'une lettre que nous adresse M. Caius Roy, maire de Beauceville-Est; cette lettre discute particulièrement le règlement No 133 adopté le 8 septembre 1952, décrétant un emprunt au montant de \$8,800 pour terminer les travaux de construction et d'aménagement d'un chalet sportif.

Suivant une résolution adoptée le 21 juillet 1952, il ressort que le Gouvernement de l'Union Nationale a accordé à votre ville une subvention au montant de \$5,000, destinée à l'amélioration du Centre des Loisirs. Si l'on réfère au règlement No 126 et au règlement No 133, on remarque que le montant de l'octroi n'est pas approprié pour payer le coût du Centre des Loisirs qui, apparemment, coûtera \$23,800, soit le montant prévu au règlement No 126, \$15,000, et le montant prévu au règlement No 133, \$8,800, au total \$23,800.

Veillez donc me dire combien coûtera, en fin de compte, ce Centre de Loisirs; nous donner par le détail ce qu'il y a d'exécuté en fait de travaux, les comptes qui ont été payés à date et les comptes actuellement dus, au sujet de ces travaux.

Je vous prierais d'ajouter le montant total reçu en subvention, ainsi que le montant qui en aurait été dépensé et les fins pour lesquelles il a été dépensé.

Gabriel DUPUIS,
Assistant Sous-Ministre

Après discussion, l'échevin

FIÉZ-VOUS AUX

Quand les reins n'élèvent pas l'excès d'acidité ou les déchets—il s'ensuit souvent un mal de dos, une sensation de fatigue, un repos brisé. Les Filles Dodds pour les Reins stimulent les reins. Vous vous sentez mieux, dormez mieux. Achetez des Dodds maintenant.



Laurent Poulin proposa un avis de motion à l'effet d'adopter un autre règlement d'emprunt au montant de \$16,399.06. Le montant cependant aurait été ramené à \$12,000 lors d'un caucus tenu samedi soir. Une décision a dû être prise à une séance spéciale tenue hier soir, mais comme notre journal était déjà sous presse, il nous est impossible d'en dire davantage.

Parmi les autres questions qui ont occupé l'attention de nos édiles, mentionnons celle de l'entretien des rues en hiver. Le contrat a été donné à M. François Boucher pour la somme de \$1,200, soit \$100 de plus qu'en 1951-52.

A la demande de M. Laurent Poulin, président du Syndicat Sportif, la Ville fait remise au dit Syndicat d'une somme de \$250 représentant l'excédent des recettes sur les déboursés en marge des opérations du club durant la saison 51-52.

Le secrétaire est autorisé à référer à M. Alonzo DeBlois une réclamation de M. Fernand Bernard, dont l'auto a subi des dommages dans la poursuite de fuyards en compagnie du chef de police Henri Loubier.

La Ville confie à M. Wilbrod Lacasse le soin de compléter le système de chauffage du chalet sportif pour la somme de \$131.40, soit le montant de la soumission. M. Mélon Paré avait, de son côté, fait une soumission de \$193.

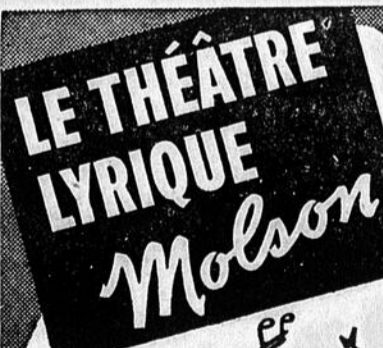
Lue une lettre de l'ingénieur Georges Demers demandant à la Ville de faire suite à une lettre précédente dans laquelle il demandait à la Corporation de lui payer le solde de ses honoraires en rapport avec la construction de l'aqueduc municipal.

NOYADE DU ...

(suite de la première page)

Paul-Henri Poulin, de Sapawe, Ontario; ses soeurs: Mme Adonia Bilodeau (Rosée), de St-Rose de Dorchester, et Mme Napoléon Labrecque (Thérèse), de St-Ephrem; ses beaux-frères: MM. Bilodeau et Labrecque; sa belle-soeur: Mme Théodore Poulin, de Beauceville; plusieurs neveux et nièces parmi lesquels: M. l'abbé Robert Poulin, de St-Boniface, Jean-Luc, Paul-André, Hélène, Marcel Poulin, François Labrecque et plusieurs autres.

Notre journal présente à la famille l'expression de ses plus vives condoléances au milieu de cette cruelle épreuve.



Les Pêcheurs de Perles

avec Nelly Mathot
Roger Doucet
Charles Danforth

Poste CBF

lundi 17 novembre,
de 9h. à 10h.

LA PARADE DES SPORTS

par Georges Bonin

Jean Béliveau, un joueur discuté

Il n'y a probablement pas de joueur plus discuté à l'heure actuelle que Jean Béliveau, la vedette des As de Québec. Les succès du gros Bill ne sont pas seuls responsables de l'intérêt dont on entoure ce grand hockeyiste, un des plus grands jamais produits par la province de Québec. Les chroniqueurs sportifs de la métropole parlent de Béliveau à la semaine. Va-t-il ou non porter les couleurs du Canadien avant la fin de la saison 1952-53? Voilà la question que les supporters du Bleu Blanc Rouge se posent sans, naturellement, pouvoir y répondre. Le club de Dick Irvin est lamentablement faible au centre et nul doute que l'arrivée de Béliveau comblerait le vide et contribuerait à donner plus de consistance au club pour compenser la faiblesse affichée par certains vétérans.

Personnellement, nous avons cru et croyons encore que Béliveau perd son temps dans la ligue Senior depuis qu'il y est entré. Sans doute Jean a de nombreux déniégres mais il n'en reste pas moins le produit le plus naturel jamais vu au Canada et probablement aux Etats-Unis. Chaque année, il part lentement mais dès qu'il est en forme, il accumule les points pour se hisser rapidement au sommet du classement des compteurs.

Béliveau a le poids, de la vitesse à revendre, même si on est porté à penser le contraire, un lancer foudroyant, un contrôle parfait de la rondelle et de la finesse qui rappellent l'Aurèle Joliat des anciens jours. Le grand Jean possède, en outre, des reflexes d'une rapidité déconcertante. Lorsqu'il hérite soudainement du caoutchouc dans la zone ennemie, il sait ce qu'il faut en faire et sa décision se prend en un clin d'oeil. Ajoutons que le populaire centre des As lance de n'importe quel angle, ce qui lui permet souvent de décocher un lancer vitriolique avant d'être mis en échec.

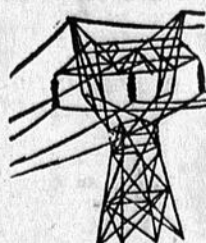
On lui reproche souvent sa nonchalance au jeu et l'on a raison mais, vous savez, le joueur parfait, c'est un peu comme le crime parfait, ça n'existe pas. Pour racher cette faiblesse, Béliveau affiche de nombreuses qualités, dont celle de joueur d'équipe idéal. Contrairement à certains "mangeurs" de pucks, Jean sait passer le disque aussi souvent que la chose devient nécessaire. En un mot, c'est un fameux joueur et tous les clubs de la NHL seraient heureux de le voir sur leur alignement. Béliveau surpassera-t-il Maurice Richard un jour? Il ne semble pas osé de le prétendre.

ICI ET LA: En parlant de Maurice Richard, disons qu'il vient d'abattre le record des buts dans la ligue Nationale en enfilant son 325e contre Chicago samedi soir. Le Rocket est certes un grand joueur, le plus grand de l'heure, et les Canadiens français ont raison d'être fiers de ses exploits. Les performances du Bolide démontrent que les mangeurs de soupe aux pois peuvent devenir d'excellents athlètes, parfois des champions insurpassables, lorsqu'on leur donne la chance de se développer. Dans tout ça toutefois, il ne faut pas oublier le vieil Elmer Lach, qui a enregistré à la même occasion le 200e but de sa fructueuse carrière. Lach est à Richard ce que Ludger Tremblay est à Béliveau, ce qui n'est pas peu dire... Gilles Fortin, du club de hockey St-Georges, suspendu l'an dernier pour s'être attaqué à un arbitre, a été amnistié et sera dans l'uniforme de son équipe cette saison... Jack Toupin a été approché pour venir donner une causerie à Beauceville dans une quinzaine à l'occasion d'un dîner-causerie. Le populaire pilote des Reds des Trois-Rivières en profitera pour parler de la possibilité que l'équipe locale devienne club-ferme soit du Trois-Rivières, soit des Reds de Providence... Le jeune Marcel Bonin, acheté par les Red Wings de Détroit, porte les couleurs des Flyers de St-Louis de la ligue Américaine. En cinq joutes, Marcel a amassé huit points pour un excellent début... Les joueurs du Beauceville iront probablement patiner à une couple de reprises au Colisée, histoire de se faire la jambe. Evidemment, Jacques Lavoie n'a pas envie de badiner... Armand Gaudreault, ancien ailier des As, piloterait l'une ou l'autre des équipes du circuit beauceron.

TURGEON & JOBIN LTEE

Accessoires et appareils électriques en gros

Encourageons une maison québécoise



25, rue Montmagny — Québec — Tél. 2-8175 - 6

REMERCIEMENTS

à tous nos nombreux clients de la ville et de l'étranger pour leur patronage passé

L'endroit par excellence à Québec pour se procurer



MALLES — SACS A MAINS — VALISES
ARTICLES EN CUIR DE HAUTE QUALITE

LE PLUS VASTE ASSORTIMENT EN VILLE

Les MAROQUINS Enr.

Articles de cuir de haute qualité

31, rue St-Jean — Tél. 2-7353 — Québec

Lisez notre journal
et faites-le lire
à vos amis !

L'ECLAIREUR

Encouragez
nos
annonceurs

Vol. 45 — No 7

Beauceville, jeudi, 13 novembre 1952

Page 5

Causeries à St-Benjamin

St-Benjamin, (DNC) — Les Dames Fermières de la paroisse tenaient la semaine dernière leur réunion annuelle. Elle a été particulièrement intéressante à cause de la présence de M. le curé Ant. Guay, leur nouvel aumônier, qui ne manqua pas de les encourager dans leur travail et leur promit toute la collaboration possible. En plus de la présence réconfortante de leur pasteur, les Fermières avaient également le plaisir de recevoir la visite de MM. les agronomes Michel Rousseau et Zachée Roy, assistants de M. Maurice Dirren, agronome de district.

M. Roy fit une très intéressante conférence sur le parterre que chaque maison devrait avoir; de multiples et très intéressants conseils leur furent donnés sur le sujet; ensuite la conférence porta sur le soin à donner aux fraises de jardin et aux légumes en général.

M. Rousseau, non moins éloquent, parla des vitamines que renferment les légumes et la nécessité de s'en nourrir le plus possible.

Nos Fermières se proposent d'organiser une partie de cartes à l'occasion de la fête de Ste-Catherine, soit, dimanche, le 23 novembre. Il y aura aussi programme de vues animées. Ces dames comptent faire un grand succès de cette soirée qui promet d'être très intéressante. A nous de les seconder par notre présence.

Le conseil des Fermières se compose comme suit pour l'année courante: Mme Réal Bolduc, présidente; Mme Wellie Lelerc, vice-présidente; Mme Emile Gilbert, secrétaire; Mme Eudore Rodrigue, Mme Florian Boulet et Mme Lazare Carop, conseillères.

Nous souhaitons à ces dames dévouées une année pleine de belles réalisations.

10e ANNIVERSAIRE DU CERCLE DE ST-JOSEPH

St-Joseph (DNC) — Le Cercle des Fermières de notre paroisse a célébré, lundi, le 10 novembre, le 10e anniversaire de sa fondation. A cette occasion, on avait organisé un euvre pour toutes les Dames Fermières et de jolis cadeaux furent distribués. On offrit aussi un magnifique cadeau aux huit plus anciennes membres du cercle. Ce sont: Mmes S. Castonguay, actuellement présidente, Léopold Nadeau, Alfred Jacques, J.-T. Giguère, E. Va-

chon, T. Lagueux, O. Poulin et Mlle Cécile Lambert.

L'éclat de cette fête était rehaussé par la présence de M. l'abbé Joseph Denis, aumônier.

Puis, on servit un délicieux goûter et toutes se séparèrent à regret après le chant de "O Canada".

M. JOSEPH AUBÉ EN DEUIL DE SON PÈRE

M. Joseph Aubé, professeur à l'Ecole Normale de Beauceville, vient d'être cruellement éprouvé par le décès de son père, M. Joseph Aubé, Sr, survenu samedi, le 8 novembre, à Saint-Nérée de Bellechasse. Le défunt, âgé de 72 ans, a succombé à une maladie plutôt brève. Il était l'époux de Dame Elise Labbé, qui lui survit, de même que plusieurs enfants, dont M. Joseph Aubé, notre concitoyen. Ses funérailles ont eu lieu mardi matin, à 9 heures, en l'église de St-Nérée, au milieu d'une foule considérable.

A la famille en deuil et principalement à M. Joseph Aubé, nous présentons nos plus vives condoléances.

NOMMÉ CURÉ À ST-FRÉDÉRIC DE BCE

M. l'abbé Joseph Matte, curé de St-Philémon de Bellechasse, vient d'être nommé à la cure de St-Frédéric de Beauce. Il sera installé le 16 novembre, à 3 heures p.m.

Le nouveau pasteur de St-Frédéric succède à M. l'abbé Camille Morissette, promu à Plessisville.

SUCCÈS SCOLAIRES POUR LE MOIS D'OCTOBRE

Voici les noms des élèves qui ont conservé 60% et plus pour les concours d'octobre à l'école No 3, N.-D. des Pins, dirigée par Claire-Hélène Poulin.

6e Année:	%
Valère Poulin	91
Jeanne d'Arc Gilbert	87
Elisabeth Gilbert	86
Clermont Gilbert	80
5e Année:	%
Gilles Gilbert	70
4e Année:	%
Jean-Guy Poulin	88
Normand Gilbert	77
Jeannot Gilbert	73
2e Année:	%
Gaétane Gilbert	95
Thérèse Poulin	83
1ère Année:	%
Murielle Gilbert	86
Viateur Gilbert	85
Mariette Poulin	73

SUCCÈS SCOLAIRES

Ecole No 7; Ste-Rose de Dorchester, sous la direction de Mlle Cathérine Veilleux, Inst.

6e Année:	%
Gaétan Caron	76.1
5e Année:	%
Ghislaine Caron	85.3
4e Année:	%
Louissette Gousse	80.3
3e Année:	%
Huguette Caron	85.2
2e Année:	%
Roch Roy	91.3
1ère Année:	%
Marielle Caron	74.2

Gagnants des médailles d'honneur: Maurice Champagne, fils de M. et Mme Honorius Champagne; Marielle Caron, fille de M. et Mme Rosaire Caron.

DE RETOUR

Mme Wilfrid Poulin, de Granby, autrefois de St-Côme, est de retour chez elle après un séjour de trois mois à Lewiston, Me, où elle a subi une délicate intervention chirurgicale. Meilleurs vœux de prompt retour à la santé.

Le Service "BELTONE"

pour le bénéfice de ceux qui portent un

APPAREIL AUDITIF

offre un service de batteries à partir du 6 novembre.

Adressez-vous à :

Pharmacie GARON

BEAUCEVILLE-EST, Tél. 366

NOUVEAU CURÉ

Par décision de Son Exc. Mgr Maurice Roy, M. l'abbé Eudore Bourbeau, aumônier actuel de l'Ecole Normale de Mérci, a été nommé curé de la paroisse de S.-Coeur de Jésus, Broughton-Est, Cté de Beauce. Ex-élève de l'Université grégorienne de Rome, il est docteur en théologie et licencié en philosophie. Il est âgé de 59 ans. L'installation canonique aura lieu le 16 novembre (dimanche) à 3 heures p.m. Elle sera présidée par M. l'abbé Jean Belleau, vicaire forain et curé de St-Alphonse de Thetford Mines.

SAINT-PROSPER

NAISSANCE:

M. et Mme Léo Giguère font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils, Eugène, René, Parrain et marraine, M. et Mme Eugène Larochelle; porteuze, Mlle Gilberte Giguère.

NOTES SOCIALES:

M. et Mme Germain Tanguay sont allés à Québec pour agir comme parrain et marraine de Suzanne, Andrée, fille de M. et Mme Gabriel Guy; porteuze, Mlle Nicole Roy.

—MM. Auguste et André Gagnon, de Val d'Or, en promenade chez M. Wilfrid Gagnon.

—M. Yvan Morin, M. Ovila Morin, M. Maurice Pomerleau, de Québec, et M. Alfred Morin sont allés à une partie de chasse de quatre jours dans les bois du Majne.

—M. et Mme Paul-Y. Côté

GAGNANTES

Lors d'une partie de cartes qui eut lieu récemment à la salle de l'Assomption (Saint-Georges-Est), Mme Edouard Poulin a gagné un joli cendrier d'une valeur de \$30 et Mme David Fortin deux lampes de chevet valant environ \$25.

sont allés passer la fin de semaine à St-Magloire et St-Cyprien.

—M. et Mme Edouard Loubier et leur fille Thérèse sont de retour d'un voyage à Montréal, chez MM. Conrad et Raoul Loubier.

—Le jour de la Toussaint, M. et Mme Gédéon Gagné et leurs enfants visitaient leurs parents, M. et Mme Joseph Lagueux et M. et Mme Thomas Couture, de St-Victor.

—Dimanche, M. et Mme Gédéon Gagné recevaient la visite de leur parents de St-Benoît, M. et Mme L.-Philippe Poulin, de leurs filles Anne-Marie et Patricia, de leur fils André et de M. et Mme Fernand Boutin, de St-Honoré de Shenley.

—Egalement dimanche dernier, M. et Mme Gédéon Gagné recevaient la visite de leurs amis de St-Zacharie, M. et Mme Ed. Parent, de M. et Mme Alexandre Morin et de M. Thomas Parent.

SUCCÈS SCOLAIRES:

Ecole des Garçons

4e Année: Jean Bernard et Richard Vailancourt.

3e Année: Gaétan Laflamme et Claude Fournier.

BOUCHARD & ROBITAILLE ENR. ISOLATION

Soufflage de laine minérale par pression
LIEGE — AMIANTE

165, D'Argenson — Québec, Qué. — Tél. 5-8798

GRANDE REVOLUTION DANS L'ABATTAGE DU BOIS NOUVELLE 'FLASH'

B. B. - 53 PORTATIVE 7 forces

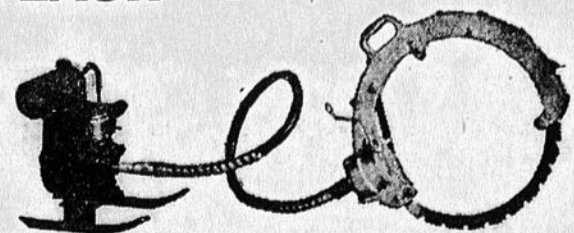
Complètement automatique, 13 livres à porter. Moteur environ 20 livres. Démarreur automatique. Avec coussin Air-Foam. Ressentant aucune vibration. Contrôle de gaz automatique.



FLASH

G-49

PLUS RAPIDE QUE N'IMPORTE QUELLE DU GENRE



Recommandée pour sciage à la Garde, etc. C'est l'appareil le plus pratique pour bûcherons, fermiers, arboriculteurs, etc. Elle abat les arbres, et ne serre jamais. Moteur 4 cycles. Huile et gaz séparés. Développe 6 forces à la lame. Démarre à n'importe quelle température. Pouvant adapter les deux dimensions de guindons, pour couper de 1 à 20 pouces ou 1 à 30 pouces.

AGENTS demandés et DEMONSTRATION sur demande.

FLASH CIRCLE SAW ENRG.

95, rue ST-ROCH,

QUEBEC, P. Q.

Grand Spécial

20 %

SUR CHAPEAUX ET SACOCHES

du 10 au 20 novembre

Mlle Josée Chapdelaine
ST-VICTOR, Beauce

Notre **Gratis**
RECHARGEMENT DE BATTERIE
PEUT PRÉVENIR LES PANNES DE BATTERIE



DÉMARREZ SÛREMENT
AVEC UNE BATTERIE

Fraîche-Ford

NOUS ACCORDONS \$3.00 POUR VOTRE VIEILLE BATTERIE SANS EGARD A SON ETAT

Venez Aujourd'hui!

J.-L. CLICHE Ltée

Vallée-Jonction, Bce

LA GUADELOUPE

BAPTEMES :

Le 30 septembre, Léo, Michel, enfant de M. et Mme Roland Lacasse (Annette Boucher). Parrain et marraine, M. et Mme Léopold Rodrigue, oncle et tante de l'enfant.

Le 3 octobre, France, Nicole, enfant de M. et Mme Lionel Giroux (Graziella Roy). Parrain et marraine, M. et Mme Maurice Cloutier, oncle et tante de l'enfant.

Le 16 octobre, Réjean, Benoît, enfant de M. et Mme Antonio Nadeau (Marie-Ange Poulain). Parrain et marraine, M. Réjean Nadeau et Claudette Nadeau, frère et sœur de l'enfant.

Le 22 octobre, Henri, Jocelyn, enfant de M. et Mme Clément Marceau (Marie-Reine Roy). Parrain et marraine, M. et Mme Gabriel Grondin, oncle et tante de l'enfant.

Le 27 octobre, Corinne, Monique, enfant de M. et Mme Philippe Demers (Cécile Boutet). Parrain et marraine, M. et Mme Georges Boutet; porteuse, Mme Emilien Desrochers.

Le 30 octobre, Marguerite, Gracia, enfant de M. et Mme Clovis Bolduc (R.-Aimée Breton). Parrain et marraine, M. et Mme N. Bolduc.

Le 1er novembre, Annette, Diane, enfant de M. et Mme Fernand Talbot (Exélie Lessard). Parrain et marraine, M. et Mme J.-Baptiste Lessard, oncle et tante de l'enfant.

DECES :

M. Trefflé Beaudoin est décédé le 18 octobre à l'âge de 57 ans et 11 mois, il était l'époux de Dame M.-Louise Robert. Le service et la sépulture ont eu lieu le 22 octobre.

Le 26 octobre est décédé accidentellement à l'âge de 5 ans, Raymond Tanguay, enfant de M. et Mme Napoléon Tanguay.

VA-ET-VIENT :

M. et Mme Lionel Quirion et leur fille Suzanne, M. et Mme Dominique Jacques, M. et Mme Rosaire Benoit, M. et Mme Bertrand Gagnon, M. et Mme Yvon Robert, M. et Mme Xavier Roy, Bruno et Denise Roy, M. et Mme Marcel Rivest et leur fils Pierrot étaient de passage chez M. et Mme Georges Quirion à l'occasion de la fête de la Toussaint.

M. et Mme Herménégilde Nadeau et leur fille, chez MM. Antonio, Thomas, Henri, Alfred et Jeannette Nadeau.

M. et Mme J.-Louis Lafontaine, chez Mme Eudore Lafontaine et chez M. et Mme Philippe Veilleux.

M. et Mme Benoît Jolicoeur, chez M. et Mme Nap. Buteau et J. B. W. Jolicoeur.

M. et Mme Gérard Fortier, chez M. et Mme Philippe Fortier et M. et Mme Albiny Beaudoin.

Mme Lucie B. Roy, Mlle N. Roy, MM. Roger et Pamphile Roy, chez M. et Mme Lucien Roy.

M. et Mme Gaétan Beaudry, chez M. et Mme Roland Dallaire.

M. et Mme Gérard Lacroix, chez Mme Edouard Racine.

M. et Mme H. Jean Proulx, chez Mme Zéphirin Proulx.

Le soldat Laurent Demers, chez M. et Mme Gabriel Demers, ainsi que chez M. et Mme Philippe Demers, il visitait également son amie, Mlle Françoise Lafontaine.

M. et Mme Evariste Morin, chez MM. et Mmes Odilon Morin et Jacob Rodrigue.

M. et Mme Lucien Gamahe, chez M. et Mme Jacob Rodrigue.

M. et Mme Orient Thibodeau, M. et Mme Laurent St-Hilaire, chez Mme Gingras et chez M. et Mme Henri Legendre.

M. et Mme Roland Bélanger, chez M. et Mme J. E. Bélanger.

MM. Henri-N. Morin, de Montréal, René, de Ste-Marie, Claude, du Séminaire de Québec, chez leurs parents, M. et Mme J. Aug. Morin.

M. et Mme J. Aug. Morin recevaient également M. et Mme Roméo Maheu, M. Guy Maheu, Mlle Marthe St-Cyr, Mlle Aline Caron et M. Laval Caron, de Montréal.

M. Louis Bernier recevait

plusieurs parents et amis.

—Étaient encore de passage parmi nous, M. et Mme Lucien Lemieux et aussi quelques collégiens.

PELERINAGE :

M. le curé Evariste Roy, le notaire C. Masson, de Dr Ph.-A. Morin et un grand nombre de paroissiens iront en pèlerinage à Notre-Dame de la Guadeloupe, Mexique. Ils partiront le 1er décembre pour être rendus pour la fête de l'Immaculée Conception le 8 décembre et ils nous reviendront pour le 23 décembre.

EXPOSITION DU CERCLE DES FERMIERES :

L'Exposition des travaux manuels, d'Art Culinaire et des produits horticoles du Cercle des Fermières de N.-D. de la Guadeloupe eut lieu récemment. L'expertise des sections d'artisanat et d'art culinaire fut faite par Mlle Lise Laplante, technicienne du ministère d'agriculture et les exhibits horticoles furent jugés par l'agronome, M. Rosaire Corriveau.

Voici le liste des exhibits et le nom des gagnantes : catalogue rayée, Mmes Emérid Mathieu, Joseph Mathieu, Joseph Beaudoin, Armand Cloutier, et Ph. Drouin; drap de laine blanc: Mmes Joseph Beaudoin, Ph. Drouin; catalogue de plancher: Mlle Joseph Beaudoin et Mlle Alexina Dubord; tapis tressé: Mme Narcisse Bernard; tissu d'ameublement: Mme Ph. Drouin; tapis crocheté: Mlle Alexina Dubord; sac à magasinier: Mme Ph. Drouin; écheveau de laine blanche: Mlle Alexina Dubord, Mmes François Beaudoin et Joseph Beaudoin; écheveau de lin: Mme S. Legendre; robe de laine pour jeune fille: Mlle Marie-Paule Vachon; parure de chambre de bain: Mmes Ph. Drouin et S. Legendre; gilet de lit: Mlle Yvette Vaillancourt, Mmes Lionel Beaudoin, Gérard Lachance, Réginald Doyon, Joseph Beaudoin, Onias Robert; smock d'artiste: Mlle Géraldine Morin, et Marie-Paule Vachon; pyjama d'enfant: Mlle Géraldine Morin, Marie-Paule Vachon, Mmes Lionel Beaudoin, et Réginald Doyon; jouet de tissu: Mlle Yvonne Vachon, Mmes Réginald Doyon, Lionel Beaudoin, et François Beaudoin; poignées de cuisine: Mme Réginald Doyon, Mlle Yvette Vaillancourt, M.-Paule Vachon et Yvonne Vachon; gants pour hommes: Mmes Narcisse Bernard, Alphonse Goulet; centre de table tricoté: Mme S. Legendre, Mlle Yvonne Vachon, Mme Réginald Doyon et Mlle Géraldine Morin; bas à carreaux pour hommes: Mme Narcisse Bernard; robe de fillette: Mme Réginald Doyon; travail au smocking: Mmes Joseph Beaudoin, Thomas Nadeau et Mlle M.-Paule Vachon; pièce murale au point de croix: Mlle Yvonne Vachon, Marie-Paule Vachon, Géraldine Morin; taies d'oreillers, broderie richelieu: Mlle Yvette Vaillancourt, Mme Alcide Couture, Mlle Géraldine Morin et Mme Nap. Bolduc; nappe en sac de sucre avec appliqués: Mlles Yvette Vaillancourt, Yvonne Vachon, et Mme Ph. Drouin; jupon travail de fantaisie: Mmes F. Beaudoin, Joseph Beaudoin; décoration murale pour cuisine: Mlle Marie-Paule Vachon; pan-

DEPUIS DES GÉNÉRATIONS LES BONNES
PILULES ROUGES

Pour les
FEMMES

PÂLES, FAIBLES, ANÉMIQUES, TOUJOURS FATIGUÉES

Cie Chimique FRANCO Américaine Ltée, 1566, rue St-Denis, Montréal.

touffles d'enfants: Mlles Alexina Dubord, Marie-Paule Vachon, Mmes S. Legendre et Joseph Beaudoin; robe refaite dans du vieux de 6 à 12 ans: Mmes Lionel Beaudoin, Armand Cloutier, Onias Robert, et S. Legendre; gilet de garçonnet: Mme Léonard Gingras; tablier de cuisine: Mme J.-Aug. Morin, F. Beaudoin, Joseph Beaudoin et Mlle Géraldine Morin.

Art Culinaire

Gâteau au chocolat: Mmes Réginald Doyon, Odilon Dubord; pain blanc: Mme François Beaudoin; biscuits: Mmes Lionel Beaudoin, Réginald Doyon, Mlle Alexina Dubord, et Mme

Joseph Beaudoin; bonbons: Mlle Léonide Bergeron, Mmes Réginald Doyon, Lionel Beaudoin et François Beaudoin; conserves de pêches: Mme Lionel Beaudoin; conserve de pois-verts: Mme S. Legendre; gelée de pommes: Mlle Yvonne Vachon, Léonide Bergeron, Mmes S. Legendre et N. Bolduc; confitures de framboises: Mmes Odilon Dubord, J.-Aug. Morin.

Exhibits Horticoles

Tomates mûres: Mlle Yvette Vaillancourt, Mmes Ph. Drouin, Réginald Doyon et Joseph Beaudoin; tomates vertes: Mme Gérard Lachance, Mlle Marie-Claire (suite à la page 11)

LESAGE, TURGEON & LESAGE
AVOCATS
34, de la Fabrique, Québec, Qué.

C'EST CLAIR !



'CLIMATISÉE'
est la meilleure

CLIMATISÉE, la bière Dow est protégée contre tous les écarts de température pendant sa fabrication... elle retient ainsi tout le goût fin et toute la saveur des ingrédients de qualité supérieure qui la composent, pour vous donner le meilleur de la bière dans la meilleure des bières.

DCR-3P

POILS SUPERFLUS LA CLINIQUE KYRO

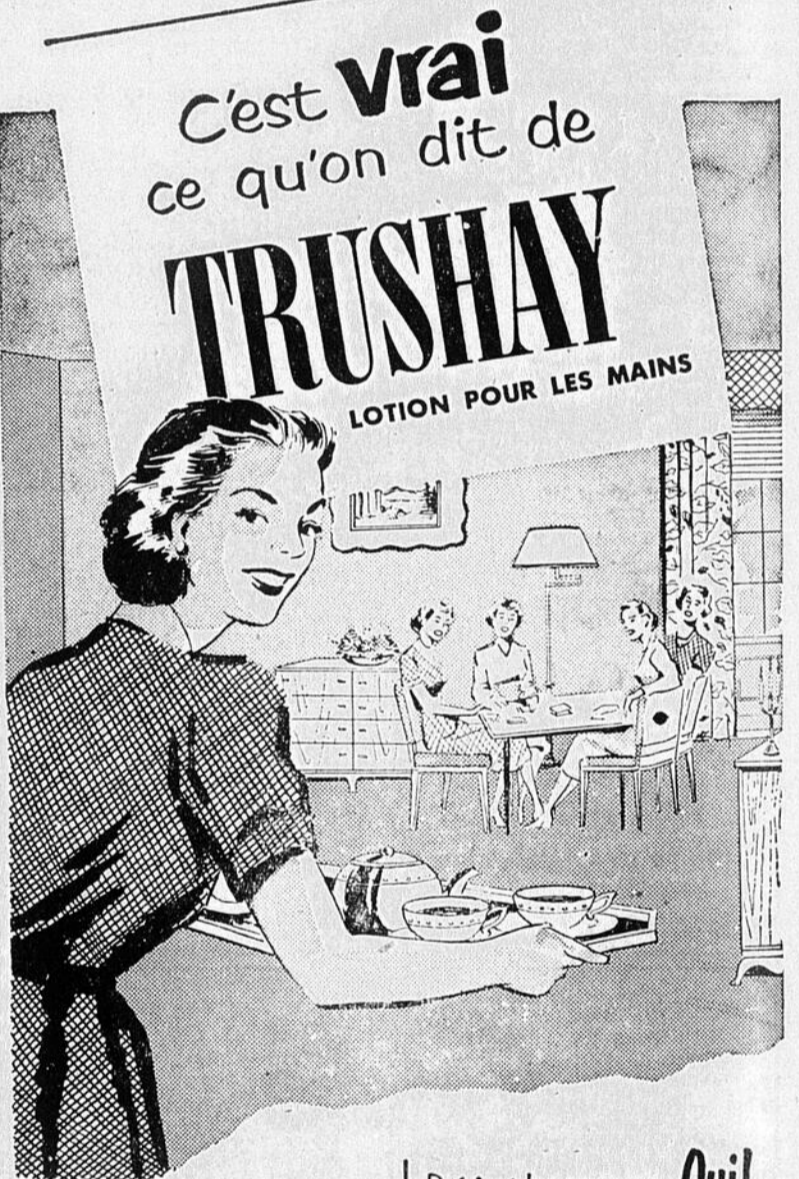
est un établissement réputé qui se spécialise dans l'enrayage et l'élimination des poils superflus.

Déjà, des milliers de personnes satisfaites rendent grâce à la CLINIQUE KYRO qui les a débarrassées définitivement des poils superflus.

La clientèle féminine se déclare enchantée du tact et de la discrétion de

KYRO

De toute façon, pour connaître les modalités du traitement, et autre information concernant le procédé KYRO de la formule T-H-16, écrivez ou rendez-vous à la CLINIQUE KYRO située à 8 rue Collin Québec. Tél. 2-8989.



C'est vrai ce qu'on dit de

TRUSHAY

LOTION POUR LES MAINS

Extra riche

Oui!

La riche texture de TRUSHAY adoucit rapidement l'épiderme desséché! Il satine les mains, coudes... le corps tout entier! C'est aussi une crème de fond embellissante.

Préviens les gerçures

Oui!

Les tâches ménagères et la température inclemente peuvent rougir et gercer votre épiderme si vous n'employez pas TRUSHAY... la seule lotion conçue spécialement pour protéger vos mains avant qu'elles ne s'abiment.

Parfumé

Oui!

Lorsque vous employez TRUSHAY avant d'entreprendre vos tâches ménagères, son parfum délicat continue à se dégager pendant que vous travaillez. Vous pouvez reconnaître TRUSHAY à sa couleur de pêche.

Economique

Oui!

Grâce à sa texture riche et crémeuse, TRUSHAY dure plus longtemps que la plupart des autres lotions. Ayez-en toujours deux bouteilles sous la main... une dans la salle de bain et l'autre dans la cuisine.

Les mains affairées ont droit à la protection de TRUSHAY. En dépit de vos nombreuses tâches ménagères, distrayez-vous en soirée, confiante que vos mains ne vous trahiront pas. TRUSHAY protège même vos mains contre l'action des nouveaux détergers chimiques.

Commencez **DÈS AUJOURD'HUI** à employer

TRUSHAY
LOTION POUR LES MAINS



la lotion qui veille sur vos mains

Un produit Bristol-Myers Fabricants du désodorisant MUM.

Journal de voyage

SUR LE VIEUX CONTINENT

par G. LANGLOIS, journaliste

Mercredi, 22 octobre. — Bref arrêt à Cordoba, célèbre par son imposante cathédrale et sa fameuse mosquée arabe. — Arrivée à Séville vers midi. La capitale andalouse brille sous un soleil radieux. Séville est la ville la plus chantée et la plus romanesque de l'Espagne. Les Maures et les Espagnols en ont fait un bijou étincelant. Sa cathédrale est certainement l'une des plus belles de l'Europe. Autour de la "giraldà" (tour de la cathédrale) gravite toute la vie pittoresque de l'Espagne. Les étroites rues colorées et fleuries du "barrio" Santa Cruz, débordent de musique et de chansons. — De nouveau le train de nuit pour le Portugal.

Jeudi, 23 octobre. — Arrivée à Lisbonne, capitale du Portugal. Malheureusement, le ciel est gris et lourd de pluie. — Tour de la ville en tramway. On dit de la capitale portugaise que c'est la ville la plus propre du monde, ce qui n'est pas peu dire pour un port de mer! Quoi qu'il en soit, Lisbonne est une ville gigantesque, côtee, dominée par l'énorme forteresse St-Georges et sillonnée de splendides boulevards qui rivalisent sûrement avec ceux de Paris.

Départ dans l'après-midi pour Fatima. La gare est située à 25 kilomètres du célèbre sanctuaire. On accède au site des apparitions de la Vierge par une route douloureuse, serpentant entre des collines bucoliques. Fatima est en plein "booming". Certains jours, les pèlerins y affluent par centaines de milliers, mais aujourd'hui, tout est désert sur la place de la Basilique et ses abords. — En soirée, bref arrêt à Porto, ville des vins. C'est le Québec du Portugal: ville historique, culturelle, grand port industriel, "ruisselant de vin"!... — Troisième nuit consécutive sur le train.

Vendredi, 24 octobre. — Prenant un mauvais train, par erreur, je suis immobilisé à une frontière fermée "pour la siesta". Mon visa espagnol étant également expiré, j'ai de la difficulté à rentrer en Espagne, mais, à force d'arguments, je passe la frontière. Je suis, dit-on, le premier Canadien à passer la frontière à ce poste de la rivière Minho. — Je brûle les étapes et je prends encore le train de nuit.

Samedi, 25 octobre. — Visite panoramique du nord de l'Espagne: plaines immenses, villes grises, quelques rares montagnes. — Passage par Léon et Burgos, encore en deuil du grand général espagnol Yagüe, décédé récemment. — Arrivée à San Sebastian en soirée. Je ne tarde pas à passer la frontière française. Cinquième et dernière nuit sur le train.

Dimanche, 26 octobre. — Arrivée matinale à Paris. Exténué d'un long voyage en chemin de fer, je prends une sieste bien méritée et une rafraîchissante douche pour chasser les derniers grains de sable de l'Afrique!

Lundi, 27 octobre. — Je prépare mon prochain retour au Canada. — Promenade à l'esplanade des Invalides et au parc du Champ de Mars. Le décor automnal de Paris a un poignant caractère nostalgique. Il est délicieux, ici comme chez nous, de respirer la bonne odeur des feuilles mortes brûlées...

Visite du Musée National d'Art moderne. Dans cette boîte aux lignes géométriques, il y a des horreurs inventées par la folie en ébullition dans les cerveaux de certains "artistes" (sic) modernes.

Mardi, 28 octobre. — Dernière visite à Notre-Dame. — Bouquinage sur les quais de la Seine. Visite à la conciergerie et au Temple, encore hantés par les souvenirs douloureux de la Révolution de 1789. — Promenade romanesque au Bois de Boulogne, le grand parc sportif de Paris.

(à suivre)

FRAMPTON

MARIAGE TURCOTTE-PERREAU

En l'église de St-Edouard de Frampton, le samedi, 25 octobre, à 9 heures, M. l'abbé Roland Demers, vicaire, a béni le mariage de Monique, fille de M. et Mme Delphis Turcotte, avec M. Gabriel Perreault, fils de M. et Mme Delphis Perreault. Pendant la messe, Mlles Thérèse Whealan, Monique Dutil, Yolande Ferland, Ghislaine Roy et Antonia Audet ont exécuté un programme de chant. M. René Allaire touchait l'orgue.

Parmi les invités de l'extérieur, on remarquait: M. et Mme Hervé Perreault, de St-Damien, M. et Mme Daniel Perreault, de Coaticook, M. et Mme Jules Perreault, de Québec, M. et Madame

Armand Perreault, de Compton, M. et Mme R. Carrier, de Cookshire, M. et Mme A. Boivin, de St-Joseph, Mlle Carmelle Turcotte, inst., de Cookshire, Mlles Laurette et Françoise Turcotte, de Ste-Marie, Mlle Jeanne Fecteau, inst., de Compton, et Mlle Rachel Fecteau, de St-Damien.

SUCCES SCOLAIRES:
Résultats des compositions mensuelles à l'école No 13 pour le mois d'octobre.

7e Année: Marguerite Courteney.
6e Année: Carmelle Nadeau.
5e Année: Annette Boily.
4e Année: Marcelle Labbé.
3e Année: Rachel Labbé.
2e Année: Colette Pouliot.
1ère Année: Thérèse Cliche.

NOTES SOCIALES:

M. et Mme Jules Perreault, en visite chez Mme Ned Brennen.

—M. et Mme Stanley Jacques et leurs enfants, Jocelyne et Alain, en visite chez M. et Mme Edouard Dutil, à l'occasion de la Toussaint.

—M. Philippe Turcotte, de passage à Québec.

—M. Marius Audet, de passage à Frampton, à l'occasion de la Toussaint.

—MM. Fernand et Jacques Roy, de Ste-Anne, en visite chez M. et Mme Amable Roy.

M. et Mme Jules DeBlois, de Québec, en visite chez M. et Mme Oscar DeBlois, et M. et Mme Amédée Giguère.

—M. et Mme Dorien Jalbert, de Québec, Mlle Gaétane Vachon et Gaétan Vachon, de Ste-Anne, en promenade chez M. et Mme Jos. Vachon.

—Mlle Gisèle Drouin, de Ste-Marie, en visite chez ses parents, M. et Mme Napoléon Doruin.

—Mlle Lorraine Vachon, g.m.g., en promenade dans la famille de M. et Mme Archelas Vachon.

—M. et Mme A. Bernard, en promenade chez leurs enfants à Beauceville.

—M. et Mme Léonard Bisson, chez M. et Mme Jos. Bisson.

—Mlles Thérèse et Micheline Dion, chez leurs parents, M. et Mme Emile Dion.

—Mlle Louise Charbonneau, chez son père, M. Pierre Charbonneau.

—Mlle Colette Larivière, de Limoilou, en visite dans la famille de M. Arthur Larivière.

—M. Roger Fortier, de Mont-réal, et Mlle Gisèle Fortier, de Magog, en visite chez M. Jean Patoine.

—Mlles Christiane et Monique Lehoullier, étudiantes à l'Ecole

Normale de Mérici, en vacances chez leurs parents, M. et Mme Jos. Lehoullier.

—M. Gonzague Bisson, dans sa famille, récemment.

—M. Jacques Bolduc, dans sa famille, chez M. et Mme Oscar Bolduc.

—M. et Mme Armand DeBlois, de St-Lambert, chez M. et Mme Isidore DeBlois.

—Plusieurs jeunes gens sont revenus des chantiers à l'occasion de la Toussaint. On remarquait: MM. Rosaire Perreault, Marius Audet, Ulric Drouin, Raymond Kelley, Samuel Adien, Léonard Fournier, François Fortin, Léo Audet, Gérard Fournier, Ernest Audet, Rosaire Fleury, Jean-Paul Noël, Rosaire Noël, Armand Cliche, Gérard Leclerc, Jean-Marie Fleury, Euclide et Jean-Claude Turmel, Marcel Noël.

WATERVILLE, Me

DIVERS:

M. l'abbé G.-Henri Gagnon, curé aux Sts-Martyrs Canadiens de Sherbrooke, est en convalescence chez M. et Mme Ernest DeBlois, de Waterville, Me pour six mois, après avoir subi une intervention chirurgicale à l'Hôtel-Dieu de St-Joseph d'Arthabaska. Ses parents et amis du Canada et du Maine lui souhaitent une heureuse convalescence.

—Mlle Rosette Veilleux, ainsi que son ami, M. Fernand Dubé, et M. Jacques Veilleux, de St-Georges, de passage à Waterville, Me, visitant leur oncle et tante, ainsi que l'abbé G.-Henri Gagnon.

—M. Gonzague Caron, de St-Jean de la Lande visitait son amie, Mlle Marilyn DeBlois, de Waterville, Me, en fin de semaine.

HOTEL A VENDRE

A Montmagny, centre industriel et commercial, situé rue principale des affaires. 23 chambres, 50 x 100 pieds, deux étages, chauffage central à l'huile, établi depuis 15 ans. — Chiffre d'affaire intéressant. — Population de Montmagny 12,000.

Adressez-vous à:

HOTEL ST-THOMAS
Rue St-Jean Baptiste,
Tél. 141 - Montmagny



LES DÉTERGENTS

Se servir de dégraissants pour enlever la saleté et les taches des vêtements est une méthode rapide et économique, mais dangereuse à moins de faire bien attention. Les vapeurs de tétrachlorure de carbone peuvent provoquer la mort quand on se sert de ce liquide dans une pièce fermée. Quand on se sert de ce dégraisseur ou d'un autre, il est plus prudent de se tenir dans une pièce bien ventilée ou, mieux encore, dehors.

Le Canada a 23 manufactures qui fabriquent des tapis et des carpettes.



VENEZ NOUS VOIR

Nous vous accordons un escompte appréciable sur vos achats:

- Bagues de fiançailles 50%
- Chapelets 50%
- Montres 40%
- Bijoux, etc. 40 et 50%

LA BIJOUTERIE

René Marcoux

Tél. 4-8723

Edifice Guillemette
2ème étage Ch. 215
37, de la Couronne, Québec

une bonne raison d'économiser...

Peut-être avez-vous des enfants qui grandissent et sans doute voulez-vous leur donner une éducation solide et soutenir leurs débuts dans la vie. Peut-être vos ambitions portent-elles ailleurs... Quels que soient vos desirs, il vous faudra très probablement de l'argent pour les réaliser. C'est dès maintenant qu'il faut ouvrir un compte d'épargne "pour fins spéciales" à la Banque Royale.

LA BANQUE ROYALE DU CANADA





"JE ME SOUVIENS"

Notre Institution veut s'appliquer aujourd'hui — 13 novembre 1952 — cette devise qui nous est chère à tous; c'est pour cela que, ce matin, dans notre chapelle, le personnel religieux a chanté une messe de requiem pour le regretté professeur et son épouse. Aux normaliennes, s'étaient joints, pour la circonstance, quelques membres de la famille Goulet ainsi que M. le professeur Aubé.

Par cette célébration liturgique, nous voulions dire notre souvenir reconnaissant à M. Goulet, nos respects émus à sa digne épouse et notre humble bienveillance à leurs enfants.

M. Goulet avait une personnalité bien authentique; quelques traits caractéristiques l'affirment.

Quelle belle franchise brillait dans son regard qui reflétait une parfaite sérénité d'âme! Son oeil d'un bleu très pur pénétrait discrètement et invitait à la confiance et à la joie. On ne pouvait pas douter de sa sincérité et on était toujours sûr d'avoir son opinion personnelle, d'autant plus qu'elle n'était pas conditionnée par celle des autres.

S'il avait la prudence et la sagesse de consulter, de ne rien brusquer et même de changer sa manière de voir, cela ne voulait pas dire qu'il était à la merci des courants populaires; il avait trop de caractère pour suivre le premier venu.

C'était d'autant plus intéressant, parce que plus rare, de l'entendre exprimer ses convictions spécialement sur certains sujets. Un fait suffirait à affirmer son caractère, c'est sa

permanente stabilité à son poste durant 28 ans.

L'histoire des Ecoles Normales qui enregistre des changements au moins périodiques dans son personnel, ne doit pas compter beaucoup de cas similaires.

Cette stabilité de M. Goulet, disons-le aussi à la louange de tous ceux qui, avec lui, surent collaborer à la même oeuvre tout en alliant, suivant le conseil de l'Evangile: "la prudence du serpent et la simplicité de la colombe."

Parmi les inestimables services que M. Goulet a rendus à notre Institution, il en est un qui se perpétuera pour le bien des élèves; il s'agit de la fondation Ste-Thérèse. Cet organisme, dû à son initiative et alimenté durant plusieurs années par des sommes d'argent recueillies par lui ou provenant de sa bourse personnelle, continue de faire du bien des élèves moins fortunées en leur assurant actuellement une somme d'environ \$45 chaque année. Ce montant représente les 4/5 des intérêts du capital inaliénable qui fructifie pour l'éducation des futures maîtresses d'école, ces "multiplicatrices" de l'enseignement donné avec tant de soucis et d'amour.

Notre Institution se souvient de son ancien professeur et en ce deuxième anniversaire de son envolée au ciel, après l'avoir nommé à l'autel du Seigneur, lui adresse cette prière empruntée à un chant qu'on lui dédiait il y a un an: Protège l'Ecole Si fière de toi, Par ta vive foi, Féconde l'Ecole. Ton labeur a su frayer Un large et profond sentier Guidant cette Ecole.

NAISSANCES

Marie, Yvette, Lise, enfant de M. et Mme René Veilleux (Yvonne Veilleux), née le 11 octobre, et baptisée le 12. Parrain et marraine, M. et Mme Wilfrid Veilleux, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Annette Veilleux, tante de l'enfant.

M. et Mme Anicet Busque (Yvette Poulin) font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille, baptisée sous les prénoms de Marie, Claudette, Louise. Parrain et marraine, M. et Mme Charles Poulin, grands-parents de l'enfant; porteuse, Mlle Huguette Poulin, tante de l'enfant. Nos félicitations

Les pensées sont les images des choses, comme les paroles sont les images des pensées. — ROLLIN

Corrigeons-nous

Publié sous la direction de la Commission Scolaire de Beauceville-Est

COMBATTONS L'EGOISME

C'est du savoir-vivre que de ne pas penser seulement à soi. Un enfant poli n'est jamais égoïste; chaque fois que l'occasion se présente, il rend service à ses parents qui travaillent pour lui toute la journée. Il fait lui-même tous les travaux qu'il peut accomplir, par exemple: rentrer du bois, pelleter la neige, faire les commissions, cirer ses chaussures, etc...

Chers enfants, informez-vous souvent de ce que vous pouvez faire pour aider vos parents, n'attendez pas qu'ils vous demandent. Essayez même de deviner leurs désirs. C'est si facile pour des enfants qui aiment bien leurs parents et qui veulent leur faire plaisir.

LE BON LANGAGE

Sa Majesté la Langue française vous invite à vous ranger sous son drapeau.

Mot de ralliement: "Parlons mieux!"

Ne disons pas: des "pétaques pourries", de "bons suillers", un "gros t'homme", de la "boucane".

Disons plutôt: des "patates pourries", de "bons souliers", un "gros homme", de la "fumée".

"Un des plus précieux éléments de notre richesse nationale, c'est la langue française". — (Louis Fréchet)

POLITESSE A L'EGARD DES PARENTS

L'ORDRE A LA MAISON

L'ordre matériel consiste à mettre chaque chose à sa place et à avoir une place pour chaque chose. L'ordre multiplie le temps.

Il faut avoir de l'ordre: dans nos vêtements, dans notre travail, dans nos différentes heures d'étude. Si l'ordre matériel règne, l'ordre spirituel régnera pour gouverner notre âme.

C'est la plus grande marque de politesse à rendre à nos parents puisque nous leur enlèverons un surcroît de travail que nous pouvons faire facilement; et nous contribuerons ainsi à l'ordre général de la maison.

Souvenons-nous qu'il faut aimer l'ordre! mais n'exagérons pas au point d'être un maniaque en minutie.

REGLE DE POLITESSE POUR LES GARÇONS

La politesse exige qu'un garçon enlève sa casquette chaque fois qu'il entre dans une maison et quand la température le permet sur la rue en saluant. Un homme bien élevé, ne peut ignorer cette règle.

LE BON PARLER!

"Il faut avoir souci de notre parlure, car noblesse oblige". (Littre).

Plusieurs expressions fâchent l'oreille. Comme celles-ci par exemple:

- Une couverte chaude.
- La grande Barouette.
- A disà qu'elle était contente.
- Ousque tu vas avec p'tit Pierre.
- Kl'heure kié asteur.
- Dites plutôt: Une couverte chaude.
- La grande brouette.
- Elle disait qu'elle était contente.
- Où vas-tu avec petit Pierre.
- Quelle heure est-il maintenant.

Personnel enseignant de Beauceville-Est

FÊTE-ANNIVERSAIRE

Les membres de la famille de M. Adéard Caron lui ont offert un beau témoignage d'amitié dimanche dernier à l'occasion du 55e anniversaire de sa naissance. Il y eut présentation de cadeaux par son petit-fils Réjean, musique et chant. La soirée s'est terminée par un délicieux goûter servi par Mlle Françoise Caron.

61.6 pour cent des Canadiens demeurent dans des villes, et 38.4 pour cent habitent la campagne. En 1901, la situation était presque exactement l'inverse.

CHIC MARIAGE

Samedi, le 25 octobre dernier, eut lieu en l'église de Beauceville le mariage de Mlle Laure-Hélène Doyon à M. Harold Léger, de St-Romuald. La mariée, qui entra au bras de son père, était revêtue d'une robe de satin blanc recouverte d'une tunique de dentelle Chantilly. Son voile de tulle illusion, incrusté de dentelle Chantilly également, était retenu par un béguin en tulle et dentelle genre Marie-Stuart. Son bouquet était un manchon recouvert de plumes blanches, roses blanches naturelles et stéphanotis. Une mante de fourrure blanche complétait sa toilette. Une parure de pierres du Rhin, cadeau du marié, rehaussait le tout. Les heureux époux partent en voyage de noces aux Etats-Unis où ils visiteront plusieurs villes américaines. A leur retour, il y eut réception au Manoir St-Romuald, propriété de Mme Thomas, soeur du marié. Meilleurs voeux de bonheur.

NAISSANCE RODRIGUE

Jeudi, le 6 courant, à 5 heures p.m., en l'église paroissiale, M. l'abbé Charles Rodrigue, ex-curé du Christ-Roi, Lévis, et grand-oncle du bébé a baptisé et consacré à la Vierge de l'Assomption, Marie, Angèle Monique, le sixième enfant, né le 5, de M. et Mme David Rodrigue de St-François-Est. Parrain et marraine, M. et Mme Victor Bolduc, oncle et tante; porteuse, Mlle Rose Doyon.

Mme F-Xavier Rodrigue, accompagnée de Louise et de Mlle Jeannette Rodrigue, assistaient. Au départ, les cloches joyeuses, à toutes volées, annonçaient à la jeune maman le retour de son poupon.

A 7 heures, un souper aux mets succulents, préparé par la grand-mère maternelle, Mme Antonio Bolduc, aidée par Mlle Denise Grondin a été offert aux invités. Ajoutons que la maman s'était spécialisée "cordon bleu" aux jours précédents pour le gâteau de circonstance!

Au début de la soirée, quelques parents se joignirent à cette agréable réunion.

Après une heureuse naissance sous les soins du Dr L.-H. Lessard, spécialiste, la maman et l'enfant se portent très bien. Nos sincères félicitations!

INUTILE D'OUVRIR LES FENÊTRES!
Kem-Tone
ne dégage aucune "odeur de peinture"

MARIAGE BERNARD - POULIN
M. et Mme Louis Bernard, de Beauceville annoncent le mariage de leur fille, Laurette, avec M. Marcel Poulin, fils de M. et Mme Mathias Poulin également de Beauceville. La bénédiction nuptiale leur sera donnée en l'église paroissiale, samedi, le 29 novembre, à 9 heures.

NOTE SOCIALE
A l'occasion de son départ pour le Japon, le R. P. Ambroise Morin, o.p., son père, M. Napoléon Morin, de Cap Rouge, et Madame Charles Morin, de Notre-Dame des Pins, ont visité M. et Mme Wilfrid Morin, de Saint-Jean de Lalande.

CALENDRIERS Avec Photos Personnelles!
Envoyez-nous votre négatif favori et nous l'agrandirons sur nos jolis calendriers 1953. Font des cadeaux utiles et très attrayants. Prix 60c. chacun ou 3 pour \$1.35. Coloriés à l'huile 40c. chacun de plus.

GRATIS! Avec chaque commande de 50c un coupon pouvant servir pour agrandissement colorié et encadré

Cartes de Noël
Avec photographie faite de votre négatif. Une merveilleuse présentation pour vos souhaits des fêtes. Enveloppes gratuites \$1.35 la douzaine. Bordure et dessins teints 50c de plus.

Mallez vos commandes à **PHOTO COMMERCIALE**
Dépt E.B.G. Outremont, Montréal

BILLETS DE TRAINS A PRIX REDUITS POUR L'EXPOSITION ROYALE D'HIVER DE TORONTO DU 14 AU 22 NOV.
Tarif simple plus la moitié POUR L'ALLER ET LE RETOUR
Valables pour aller — du jeudi, 13 novembre, au vendredi, 15 novembre, inclusivement.
Retour — Départ de Toronto jusqu'à minuit le 23 nov.
Renseignements complets des agents
PACIFIQUE CANADIEN | QUEBEC CENTRAL

HOTEL LOUIS XIV
H. LAUZON, prop.
Vis-à-vis l'église N.-D. des Victoires
Cuisine excellente, 50 chambres, licencié, "Grill Colbert", salons de barbiers et de cirage, service de téléphone dans chaque chambre, terrain de stationnement.
3, Place Royale — Tél. 20228 — QUEBEC

EXAMEN DE LA VUE
— SPECIALISTE —
MARCEL MASSICOTTE, O.D.
Optométriste
15½ rue St-Joseph — Tél. 2-2556 — QUEBEC

"On va mouiller ça!"
avec une **BRADING'S OLD STOCK ALE**

LA VIE SOCIALE

M. le notaire L.-P. Turgeon est parti en avion hier pour Régina. Il se rendra à plus de deux cents milles au nord de cette ville, afin d'assurer le règlement d'une succession.

M. Absalon Gilbert a visité des parents à Montréal, récemment.

Mme Gaspard Grondin est de retour du Bas du Fleuve, où elle a passé l'été en compagnie de son époux, employé à la construction de routes. M. Grondin nous reviendra sous peu.

M. Hervé Veilleux a été l'hôte, récemment, de son amie, Mlle Denise Gilbert, de Montréal.

Mme Françoise Bolduc et sa fille, Louise, de Québec, à Beauceville, en fin de semaine.

Mlle Jocelyne Brien, de Montréal, passe la semaine à Beauceville, par affaires.

La Ligue Catholique Féminine tiendra une importante réunion à la sacristie jeudi prochain, le 20 novembre. Toutes les dames et demoiselles, membres ou non, sont cordialement invitées à l'assemblée.

M. et Mme Jos. Aubé se sont rendus à St-Nérée de Bellechasse, à l'occasion des funérailles du père de M. Aubé.

Étaient de passage à Drummondville, en fin de semaine: M. et Mme Emmanuel Roy, M. Jean-Marie Rodrigue et Mlle Denise Grondin. Tous ont été les hôtes de M. et Mme Léo Grondin.

M. Maurice Duval, marchand de notre ville, a été l'objet d'une belle fête-surprise dimanche soir de la part de ses parents, à l'oc-

casion de son anniversaire de naissance. Plusieurs jolis cadeaux ont été présentés par la soeur du jubilaire, Mme Lucien Lachance.

—M. Emile et Paul-Eugène Ratté ont rendu visite à des parents à Mattice, Ontario. Ils sont partis pour aller passer l'hiver à Hearst, Ont.

—Je suis heureuse d'annoncer à ma distinguée clientèle que je suis en mesure de transformer ou réparer les chapeaux. Aussi, pour cette semaine, j'accorde un escompte de 10% sur tout mon stock. Un lot de jolis feutres et plumes au prix spécial de \$4.95. Une visite au Salon de Mme YVETTE DULAC, rue Ste-Marie (près de la patinoire locale) vous convaincra du beau choix à des prix modiques.

—De passage à Beauceville pour assister au mariage Doyon-Léger, dernièrement: M. et Mme Roger Léger, de St-Romuald, M. et Mme Raoul Léger, M. Lionel Léger, de Chicoutimi, M. et Mme Albert Auger, de Lauzon, M. et Mme Laval Vermette, de Québec, M. et Mme Gaston Royer, de Québec, Mlle Suzanne Léger, de Québec, M. Henri Gosselin, de Charly, M. Henri Cloutier et Mlle Jeanne Cloutier, de Madison, Me., M. et Mme Roland Doyon, de St-Georges, M. et Mme Cyrille Doyon, M. et Mme Victor Doyon, M. et Mme Marcel Doyon, M. Emilien Doyon, Mlles Gilberte et Rita Doyon, tous de St-Victor, Mme Gilbert Henry, de Montréal, M. Gédéon Cloutier, de St-Joseph, et plusieurs autres.

—M. Ls-Ph. Nadeau, de Sherbrooke, a rendu visite à Mlle Gilberte Fortin, à la Toussaint.

—Mlle Yvette Fortin, de Sherbrooke, était dans sa famille récemment. Elle était accompagnée de M. Guy Pomerleau, du même endroit.

—M. et Mme Désiré Grondin, M. et Mme Florian Nadeau, M. et Mme Henri Nadeau, M. Réal Boucher, Mlle Rose-Hélène Groleau, M. Ph. Nadeau, M. Denis Lagueux, M. Emilien Nadeau, de Sherbrooke également, ont été les hôtes de parents de Beauceville, dernièrement.

—On annonce pour mercredi, le 19 novembre, l'ouverture du

local des Dames Fermières à Beauceville-Ouest, chez M. E. Longchamp, ancien local de M. Félix Poulin. Ce soir-là, à 8 heures, et les mercredis suivants, il y aura partie de cartes, à laquelle tout le monde est invité, dames et messieurs. De jolis prix seront donnés aux gagnants.

—Mesdames, voilà l'époque des grands ménages. C'est le temps de faire l'inspection des garde-robes. Peut-être avez-vous là des habits d'homme, des chemises, des robes et autres effets que vous hésitez à mettre de côté, parce qu'ils peuvent encore servir. Faites un paquet de ces effets qui seront une fortune pour nos vieillards hospitalisés. Avertissez Madame BOURASSA, 340-J ou W, qui se fera un grand plaisir d'envoyer quelqu'un le chercher. Aidez-nous dans l'oeuvre que nous poursuivons et faites votre bonheur en rendant les autres heureux. Merci.

—M. et Mme Léo Pomerleau, de St-Georges-Ouest, M. et Mme Raymond Veilleux, de St-Victor, M. et Mme Alcide Jacques, de St-Joseph de Beauce, ainsi que leurs enfants, rendaient visite dimanche dernier à M. et Mme Wilfrid Giroux, de Beauceville.

—Mme Wilfrid Giroux, de passage à St-Honoré, chez sa fille, Mme Arthur Quirion, dernièrement.

—M. Léopold Roy est parti pour les chantiers de l'Abitibi.

—Mlle Charlotte Clément, de Québec, dans sa famille.

—M. Wilbrod Lacasse, de passage à Montréal, au cours de la semaine.

—La famille Jos. Côté, de St-Ephrem, chez M. et Mme Réal Thibodeau, dimanche.

—M. et Mme Arthur Grondin, de Québec, de passage chez M. et Mme Georges Grondin.

—Le notaire Ph. Turgeon est revenu dans sa famille, après avoir été hospitalisé à la suite d'une chute.

—Mlle Lauréanne Vachon, de passage à Mégantic, la semaine dernière.

—Mlle Marcelle Turgeon et son amie, Mlle Bouchard, de Coaticook, ont passé quelques jours dans la famille Turgeon.

—Mlle Jeannine Loubier, à Montréal, dernièrement, visitant des parents et des amis.

—Le jour de la Toussaint, M. et Mme Hector Thibodeau et leur fille, Danielle, M. Albert Thibodeau et Mme Emile Ratté, de passage à Saint-Georges, visitant Mme Omer Ratté à l'Hôtel-Dieu. Mme Ratté est maintenant de retour dans sa famille.

—Mme Vve Auguste Roy, du rang Fraser, est allée passer l'hiver à Montréal, chez sa fille, Madame Philippe Langevin.

—Mlle Yvonne Ratté a quitté sa famille pour aller travailler à Montréal.

CONFÉRENCE DU PÈRE PASCAL

Le R. Père Pascal, O.F.M. célèbre conférencier, viendra à Beauceville donner une conférence lundi, le 1er décembre; il parlera d'abord aux messes du dimanche; dans l'après-midi, il donnera une conférence-forum aux jeunes gens et jeunes filles et le lundi soir, à 8 heures, une grande conférence pour le public. L'entrée sera gratuite.

AUX JEUNES FILLES

Ils sont fidèlement suivis par un groupe de filles sérieuses et soucieuses de bien préparer leur avenir; ces jeunes filles comprennent que leur avenir, ce n'est pas sur la rue et dans les restaurants qu'il se prépare. Les prochains cours auront lieu mardi, le 18 novembre, et jeudi, le 27 novembre, à 7h30, dans la sacristie. Le 30 novembre, à 2 heures, il y aura un cours spécial par le Père Pascal, célèbre conférencier. Il y aura à cette occasion un forum.

N'OUBLIEZ PAS LE 17

N'oubliez pas que c'est lundi, le 17 novembre, à la salle de l'hôtel, de ville, à 8 heures qu'aura lieu une grande soirée populaire. Il y aura du "bon vieux temps", des morceaux modernes, des moins modernes, il y aura de tous les genres et pour tous les goûts; au programme, des numéros-surprises; tous les amateurs de la Beauce et des environs sont invités; on donnera pour plus de \$50 en

RÉUNION DES PRÉSIDENTES DES FERMIERES

Samedi dernier avait lieu à Beauceville une assemblée de toutes les présidentes de la Fédération des Fermières de Québec-Sud. Elles ont tenu une réunion d'études qui a duré toute la journée; l'aumônier régional était présent de même que l'aumônier local, M. l'abbé Henri Fortin, vicaire. Ce fut une journée très intéressante et très pratique. Mme Pomerleau, de St-Victor, présidente de la Fédération a dirigé les délibérations. Plus de cent Fermières étaient présentes.

LA SAINTE-CATHERINE

Cette année, la J.O.C.F. de Beauceville a décidé de fêter la Ste-Catherine; cette soirée aura lieu le 24; l'entrée sera gratuite. Il y aura des numéros de choix.

prix. On chargera un léger prix d'entrée; dites-le à vos amis, car vous ne le regretterez pas; d'ailleurs vous vous rappelez le succès des soirées précédentes?

CONFIEZ vos problèmes de taille à des personnes compétentes.

- NOUS CREONS UN DESSIN POUR VOUS.
 - Démonstration gratuite à domicile.
 - Votre corset gardera sa forme tant qu'il durera.
- Tous genres de corsets, ceintures pour dames, hommes et enfants, aussi petites bandes herniaires pour enfants. Brassières, corsets, supports orthopédiques, maternité, etc.

Spécialité: CEINTURES CHIRURGICALES LIVRAISON DANS LES HUIT JOURS SPECIALISTES EN CORSETERIE MEDICALE JEANNE-D'ARC MAHEUX Tél. 133 — St-Joseph de Beauce

ATELIER MECANIQUE DE BEAUCEVILLE, ENR.
Techniciens diplômés
Réparations générales, Soudure au gaz et électrique.
Beauceville-Est Tél. 141

JOLIS MANTEAUX DE FOURRURE A DES PRIX EXTRAORDINAIREMENT BAS
Imitation Rat Musqué et Mouton de Perse, importés de France et d'Angleterre.
CARMEN RANCOURT
BEAUCEVILLE-EST — Tél. 61-w
VOYEZ-NOUS POUR VOS TRAVAUX DE COUTURE

BEAUCEVILLE AUTO LIMITEE
offre en vente cette semaine les chars usagés ci-dessous:

METEOR Sedan 1950	\$1,400.00
FORD 2 portes 1941	450.00
CHEVROLET Sedan 1946	875.00
CHEVROLET Sedan 1941	450.00
PONTIAC Sedan 1950, Radio	1,375.00
PLYMOUTH Sedan 1950	1,400.00
MONARCH Club Coupé 1947	975.00

CAMIONS

FORD Sedan 1949	1,250.00
MERCURY 3 tonnes 46, pneus neufs	600.00
CHEVROLET 3 tonnes 1948	875.00
PICK-UP Chevrolet 1950	1,195.00
PICK-UP Dodge 1947	550.00
Camion FORD, 2 tonnes 1950	1,100.00
Camion, 3 tonnes CHEVROLET 1950	600.00

SPECIAL

CHEVROLET 1934	50.00
STUDEBAKER 1940, licence 52	50.00
CHEVROLET 1937	75.00
STUDEBAKER 1932	50.00
FORD 1935, licence 52	50.00

A Beauceville Tél. Rural 94
Dr Alonzo JOLICOEUR
CHIRURGIEN-DENTISTE
Heures de bureau: 9h. a.m. à 8h. p.m.
Les Mercredi, Jeudi et Samedi

Dominique Vézina
AVOCAT
EDIFICE JOLICOEUR (Près du pont)
Beauceville-Est Tél. 831

ALPHONSE GUIMONT
Ingénieur - Forestier - Conseil
Estimation de coupe de bols. — Evaluation des dommages causés à la forêt par le feu ou le vol. — Echange, vente et expropriation forestière. — Exploration. — Inventaire. — Plantation de gros arbres.
BEAUCEVILLE — Tél. 237-j

C'est le temps de songer à la



PERIODE DES FETES
La Direction des MILLE AUBAINES ENRG., vous invite à venir visiter son rayon de jouets.



Un léger acompte vous permet d'acheter vos cadeaux.



Venez et amenez vos enfants aux

Mille Aubaines Enrg.
5-10-15c
Beauceville-Est — Edifice Jacques Doyon — Tél. 326

À L'ÉCOLE PRESBYTÉRALE

Voici les derniers résultats des concours passés par les élèves de l'École Presbytérale:

Eléments Latins	%
J.-André Veilleux	97
Richard Guimont	92
Claude Poulin	91.9
Marcel Veilleux	91.6
Marcel Rancourt	83
Marc Fecteau	82
Michel Poulin	77
Martin Poulin	76
Viateur Quirion	72

Eléments français:	%
J.-Paul Poulin	82
Gilles Quirion	78
Yvon Quirion	76
Denis Roy	75
J.-Paul Roy	74
Jacques Quirion	71
Philias Goulet	67

Depuis la fondation de l'école, plus de 35 élèves ont pris le chemin des collèges classiques pour y poursuivre leurs études, et, chose consolante, la plupart sont des premiers de leur classe. C'est vous dire toute l'importance de cette école qui prépare nos jeunes pour plus tard; vous devez donc continuer à l'encourager.

JEAN-LUC QUIRION
NOTAIRE
BEAUCEVILLE-EST
Tél. Bur. 275 Tél. Rés. 321
Dépositaire du greffe du Notaire F. G. Fortier et des copies et dossiers du Notaire Charles Rioux.

DÉLÉGUÉ OFFICIEL DE NICE DANS LE QUÉBEC

Nice, quatrième ville de France et capitale touristique de la Côte d'Azur sera désormais représentée officiellement au Canada, dans la province de Québec, à Montréal et à Québec.

Nous apprenons en effet que M. Jean Médecin, député et maire de Nice, officier de la Légion d'Honneur et Croix de Guerre a été autorisé après délibération du Conseil municipal de Nice à confier le poste et à conférer le titre de délégué officiel de la ville de Nice dans la province de Québec à M. Manuel Maître, actuellement directeur du secrétariat de la Société du Bon Parler français.

Né à Troyes, capitale de la Champagne, ville natale de Mère Marguerite Bourgeoys, M. Manuel Maître quitta cette ville assez jeune pour aller demeurer à Nice. Il fit son cours classique au Collège St-Vincent de Paul à Nice. Il fit son cours classique au Collège technique de Commerce, d'Industrie hôtelière et touristique de Nice d'où il sortit diplômé après trois années d'études.

L'année suivante, M. Maître se présentait au concours d'entrée au Conservatoire de Nice où il était admis dans les classes de chant et de comédie.

Après cinq années d'études, M. Manuel Maître recevait en 1948 un premier prix de chant et un prix de comédie à l'unanimité des membres du jury.

M. Maître avait fondé en 1945 à Nice, la "Compagnie du Tremplin", troupe de jeunes comédiens professionnels et semi-professionnels. Cette troupe présentait des pièces classiques et modernes sur toutes les grandes scènes théâtrales de la Côte d'Azur, de 1945 à 1950.

En 1949, le grand poste international de Radio Monte-Carlo l'engageait en qualité de 1er ténor pour la saison lyrique de 1949-50 et M. Maître interpréta au micro de ce poste les rôles-titres de nombreux ouvrages, opérettes et opéras sous la direction de M. Archambaud, premier chef d'orchestre de l'Opéra-Comique de Paris avec le concours des chœurs et de l'orchestre de l'Opéra de Monte-Carlo.

L'Union Nationale du Spectacle affiliée à l'Union Nationale des Intellectuels de France eut en la personne de M. Maître un actif et dévoué président de sa Section des Jeunes de 1945 à 1948 à Nice, et il fut également jusqu'à son départ de France en 1950, président du Comité des Jeunes de l'Association France-Etats-Unis, à Nice.

En juillet 1950, M. l'abbé Maurice Lefebvre, fondateur de la Manécanterie des Petits Chanteurs de la Côte d'Azur et M. René Callonico, directeur artistique de cette chorale, l'engageait pour leur tournée d'été au Canada et aux Etats-Unis.

M. Maître fut littéralement conquis par notre pays et par l'accueil chaleureux et fraternel qui fut fait au groupe des Petits Chanteurs au cours des trois mois d'une tournée qui les conduisit de l'Est à l'Ouest

et du Nord au Sud de la province de Québec.

A la fin de la tournée, M. Maître décida de demeurer au Canada et il quitta à New York ses compagnons qui s'envolaient vers la France pour revenir à Montréal où il fit la connaissance de M. Jules Massé, président général et fondateur de la Société du Bon Parler français.

M. Massé lui proposa de devenir organisateur de conférences-concerts pour le Bon Parler français et gagné à la cause culturelle et patriotique de la Société, M. Maître se mit aussitôt au travail.

Il réussit parfaitement l'organisation d'une douzaine de conférences-concerts et c'est par milliers que les spectateurs enthousiastes répondent depuis deux ans à son appel au nom de la Société du Bon Parler français.

L'année dernière, le regretté Jules Massé s'éteignait prématurément; des élections eurent lieu à la Société du Bon Parler français. Il continua d'organiser des conférences-concerts tout en assumant les devoirs de sa nouvelle charge. En janvier dernier, il épousait Mlle Marthe Massé, fille aînée de feu M. Jules Massé. En juin, après avoir participé à l'organisation du 17e Gala de la Poésie Canadienne et de la Langue française qui fut la manifestation de clôture solennelle du troisième Congrès de la Langue française, il fut élu membre de l'Exécutif Central du Conseil d'Administration de la Société du Bon Parler français.

La mission confiée maintenant par ses compatriotes à M. Manuel Maître dit assez en quelle haute estime ils le tiennent et son action de propagande touristique, commerciale, industrielle, littéraire et artistique en faveur

de la ville de Nice aura certainement d'excellentes répercussions sur les relations amicales entre Nice et la province de Québec. Cette action de propagande tendra à intensifier le courant d'intérêt qui croît sans cesse entre la France et le Canada.

M. Maître nous informe aussi qu'un secrétariat provisoire fonctionne dès maintenant au 2277, rue de la Visitation à Montréal, Tél. A.M. 9439, de 9 heures à midi et de 2 heures à 5 tous les jours, samedis et dimanches exceptés.

Les personnes ou organismes intéressés pourront se procurer là tous renseignements et documentation sur la ville de Nice.

En terminant, nous tenons à adresser nos sincères félicitations à M. Manuel Maître pour sa nomination et nos meilleurs vœux pour le succès de sa mission parmi nous, car nos concitoyens de langue française en particulier trouveront un réel intérêt à se documenter sur leur mère-patrie et à connaître ce beau coin de France qu'ils voudront voir et revoir, car si l'on dit: "Voir Naples et puis mourir, on dit aussi: "Voir Nice et puis y revenir."

N.D.L.R. — Nous sommes heureux de rappeler à l'occasion de la publication de l'article ci-dessus, que lors du récent voyage en France des membres de l'Association des hebdomadaires de langue française du Canada, dont Mlle Yolande DuSault, notre collaboratrice, faisait partie, la ville de Nice offrit une réception le 8 octobre à la Villa-Musée Massé en honneur des visiteurs canadiens-français, au cours de leur séjour à Nice. D'agréables et émouvants messages d'amitié franco-canadienne furent échangés de part et d'autres à cette occasion et il

nous fait particulièrement plaisir de signaler aujourd'hui la nomination d'un délégué officiel de la ville de Nice dans la province de Québec.

À LA MÉMOIRE DE KETTELER

Le mouvement ouvrier catholique d'Allemagne du Sud a organisé, de concert avec la J.O.C., une manifestation publique pour célébrer le 75e anniversaire de la mort du grand apôtre social, Emmanuel de Ketteler, évêque de Mayence. C'est par milliers que les travailleurs se rendirent à Altötting, ville où mourut, en revenant de Rome, celui qui fut un des premiers défenseurs des prolétaires du XIXe siècle et que Léon XIII appela son précurseur. L'évêque de Passau fit une allocution où il montra que seul le christianisme est en mesure de réaliser avec succès un ordre social nouveau, puis eut lieu une procession lumineuse imposante. Le lendemain, dimanche, 10,000 personnes assistèrent à une messe pontificale, suivie, durant l'après-midi, d'une assemblée générale où plusieurs orateurs développèrent ce thème: "Ketteler et notre temps". A côté des dignitaires de l'Eglise et de l'Etat, des délégations

A VENDRE

Nous avons un certain nombre de poulettes, âgées de 6 mois. Ces poulettes sont disponibles dès maintenant. Pour plus de renseignements, venez les voir ou téléphonez au numéro 350 PM Beauceville.

J.-Bte Poulin et Ben. Poulin,
NOTRE-DAME DES PINS

FONDÉ EN 1695



de KUYPER

Distillé au Canada

Blended GIN

LA VRAIE SAVEUR DE HOLLANDE

étrangères venues d'Autriche, de Suisse, de France et même d'Amérique participèrent à ces fêtes.

I.S.P.

Tokyo. — Le Japon a ordonné, à six Russes, y compris trois journalistes, de quitter le pays avant le 28 novembre. La commission d'immigration du Japon dit que leur demande de prolongation de leur visa de séjour au Japon n'a pas été approuvée.

ATTENTION SPECIALE

SEULEMENT pour marchands, jobbers et colporteurs. Grátis, catalogue de prix défilant toute compétition dans habits, trench-coat, chemises, pantalons, bas, sous-vêtements. Marchandises en général de travail et de toilette. Ainsi que marchandises pour dames et enfants. Adressez votre commande à LA COMPAGNIE ASSH, Inc., 30, rue ST-JOSEPH, Québec.



Autant de gens
PLUS HEUREUX!

Un grand nombre de familles ont fait l'achat d'un poêle électrique au cours des derniers mois...

Ces familles bénéficient maintenant de plus de commodités à la cuisine et d'une cuisson améliorée...

Elles ont découvert avec quelle rapidité et quelle facilité le poêle électrique permet de préparer de bons repas...

Et, par-dessus tout, elles ont été agréablement surprises de l'économie du poêle électrique...

Ne retardez pas l'achat du vôtre. Votre marchand d'appareils électriques a sûrement un modèle qui vous plaira.



Invitation

ACHETEURS D'AUTOS

Si vous désirez une auto Meteor ou Mercury, neuve ou usagée, venez nous rendre une visite, nous avons tout pour vous donner entière satisfaction à des prix raisonnables.

Vendeurs de la fameuse CHAIN SAW.

ROY & FRERES ENR.

Vendeurs d'autos et marchands de meubles

ST-PROSPER, Dorchester, Téléphone : 51

LIBÉRATION DE LA FINLANDE

Le 19 septembre a marqué une grande date dans l'histoire de la Finlande d'aujourd'hui. Ce jour-là, le petit pays des lacs et des forêts a fini de payer sa note de réparation à l'U.R.S.S., telle que l'avait fixée le dur traité du 19 septembre 1944. Quelques chiffres en donneront une idée: depuis l'accord de 1944, 343,700 wagons ont franchi la frontière en direction de l'U.R.S.S., et l'on estime qu'en huit ans la Finlande a livré des produits de toutes sortes d'une valeur globale de 570 millions de dollars. Entre autres, 515 navires (depuis des remorqueurs jusqu'à des cargos de 3,200 tonnes), 4 docks flottants, 1 fabrique de pâte à papier, 17 usines pour maisons préfabriquées, 701 locomotives à voie étroite, avec 6,187 wagons de marchandises, etc. La Finlande, qui ne compte qu'environ 4 millions d'habitants, est maintenant libérée d'un terrible fardeau. Elle a récupéré sa pleine indépendance nationale grâce à un courage et une ténacité qui font l'admiration du monde. Elle pourra désormais travailler uniquement pour elle et jouir des fruits de son labeur.

I.S.P.

LA GUADELOUPE

(Suite de la page 6)

Beaudoin, Mmes Ph. Drouin, N. Bolduc; épis de blé d'Inde: Mmes François Beaudoin, Joseph Beaudoin, S. Legendre, Ph. Drouin; navets: Mlle Léonide Bergeron; choux de Siam: Mmes S. Legendre, Nap. Bolduc, Ph. Drouin et Joseph Beaudoin; carottes: Mlles Alexina Dubord, Yvette Vaillancourt, Mmes Odilon Dubord, et Gérard Lachance; choux: Mmes Odilon Dubord, S. Legendre, François Beaudoin et Joseph Beaudoin; choux fleurs: Mmes Joseph Beaudoin, Ph. Drouin, Léonard Gingras et Odilon Dubord; concombres: Mmes Nap. Bolduc, François Beaudoin et Odilon Dubord; betteraves: Mmes Odilon Dubord, Joseph Beaudoin; oignons: Mme Ph. Drouin, Mlles Marie-Claire Beaudoin, Yvonne Vachon, et Mme Onias Robert; céleri: Mmes Joseph Beaudoin, François Beaudoin et Ph. Drouin; patates: Mme S. Legendre; poireaux: Mmes Joseph Beaudoin, François Beaudoin, Ph. Drouin et Mlle M.-Claire Beaudoin.

Fruits

Pommes blanches: Mme Ph. Drouin; pommes d'hiver: Mmes Ph. Drouin et François Beaudoin.

Fleurs

Glaïeuls: Mlle Yvonne Vachon, Marie-Claire Beaudoin; Reine-Marguerite: Mlles M.-C.

Beaudoin, M.-P. Vachon; fleurs variées: Mlle Yvonne Vachon; Géraniums en pots: Mlle Yvonne Vachon et M.-Paule Vachon.

DECES DE

M. TREFFLE BEAUDOIN:

Le 22 octobre ont eu lieu les funérailles de M. Trefflé Beaudoin, époux de Dame Marie-Louise Robert, décédé le 18 à l'âge de 57 ans et 11 mois.

Un imposant cortège de parents et d'amis ont fait escorte à la dépouille mortelle, de la résidence du défunt à l'église paroissiale.

La cérémonie religieuse fut très imposante. La levée du corps fut faite par M. le curé Evariste Roy. Le service fut également chanté par M. le curé Evariste Roy assisté de M. l'abbé Elzire Poulin, de St-Victor comme diacre, et par M. l'abbé Laroche, également de St-Victor, qui agissait comme sous-diacre.

M. Charles Veilleux, accompagné de M. Edouard Morin portait la croix. Les autres porteurs étaient M. Albiny Beaudoin, M. Philippe Veilleux, M. C.-Eugène Dallaire, M. Josaphat Bégin, M. Louis Bernier et M. Odilon Morin.

La quête fut faite par M. Nap. Buteau, et M. Evariste Biloëau.

Conduisaient le deuil: son épouse et son fils Robert; suivaient ses autres enfants, Liette, Marielle, Gilles, Louise-Marie, Solange, M.-Claire, Régis, M. et Mme Eglise Beaudoin

DEPUIS DES GÉNÉRATIONS LES BONNES
PILULES MORO

Pour les

HOMMES

FAIBLES, TOUJOURS FATIGUÉS

Cie Chimique FRANCO Américaine Ltée, 1566, rue St-Denis, Montréal.

(Béatrice), M. et Mme Léopold Veilleux (Jeanne-Marie), M. et Mme Lionel Beaudoin, M. et Mme Gérard Lachance (Rainelle), et M. et Mme Henri-Louis Beaudoin.

Suivaient ses frères: M. Donat Beaudoin, de Val-Racine; M. et Mme Wilfrid Beaudoin, de Thetford Mines; M. et Mme Camille Beaudoin, de Sherbrooke; ses beaux-frères et belles-soeurs: M. Joseph Robert, de St-Ephrem, M. et Mme Alphonse Robert, de Lambton, M. Napoléon Robert, de Granby, M. Fortunat Robert, de Témiscouata, M. et Mme Onias Robert, de la Guadeloupe, M. et Mme Edmond Robert, de

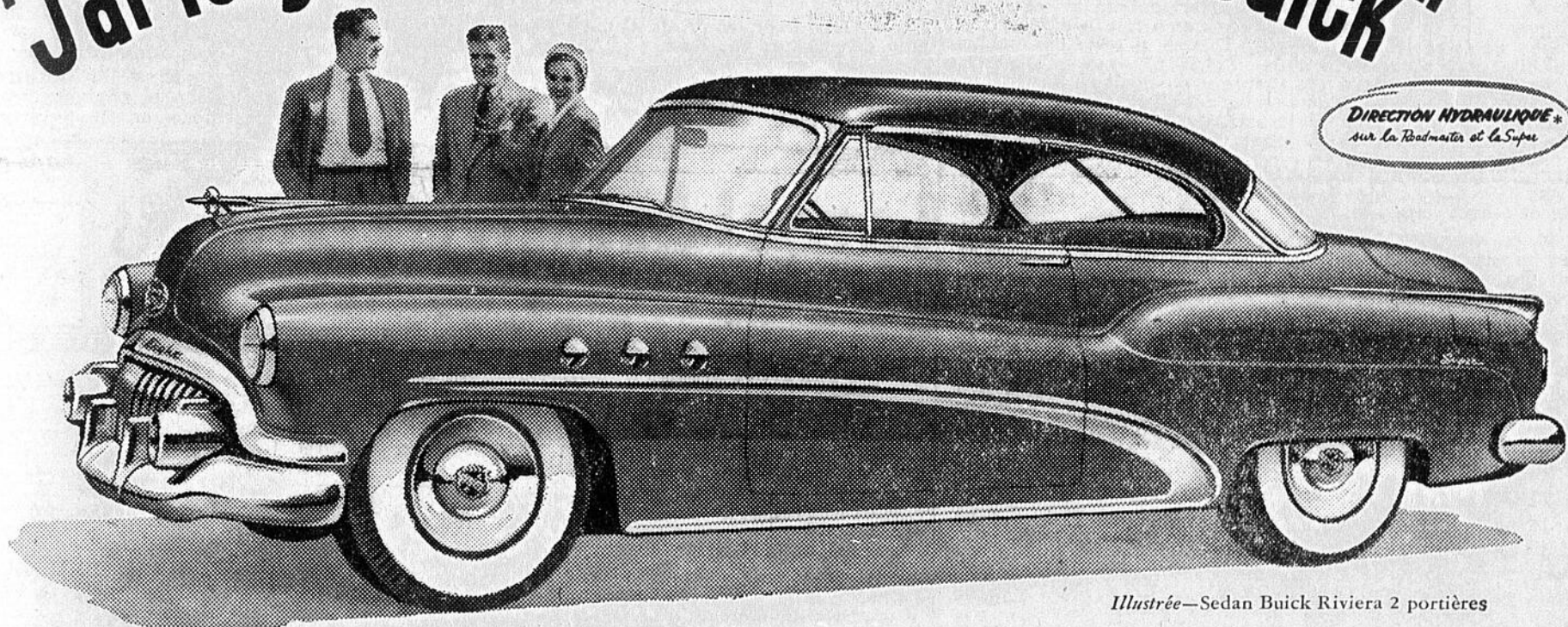
Lewiston, M. et Mme François Robert, de Lewiston, M. Oliva Bellavance de St-Romain, M. Jos. Turcotte, de Drummondville et plusieurs cousins et cousines, neveux et nièces prenaient suite, ainsi qu'un grand nombre de paroissiens.

L'inhumation eut lieu dans le lot de la famille au cimetière paroissial.

A la famille en deuil, nos sincères condoléances.

On constitue en Angleterre un nouveau bataillon d'infanterie formé de garçons faisant réellement partie de l'armée et capables de devenir sous-officiers ou sous-officiers brevetés.

"J'ai toujours désiré posséder une Buick"



DIRECTION HYDRAULIQUE
sur la Roadmaster et la Super

Illustrée—Sedan Buick Riviera 2 portières

Il semble que la Buick est la voiture rêvée de beaucoup de gens.

Des remarques comme celle de l'en-tête nous prouvent que les gens ont toujours le secret désir de posséder une Buick... et beaucoup d'entre eux finissent par réaliser leur désir.

Nous sommes heureux d'entendre ces observations—car il y a de la satisfaction à vendre une voiture si appréciée des propriétaires.

Mais il se glisse un certain regret dans notre bonheur—le regret de savoir tout le plaisir que bien des gens ont manqué inutilement pendant des années.

Nous disons inutilement, car si vous avez les moyens d'acheter une auto neuve, vous avez les moyens d'acheter une Buick.

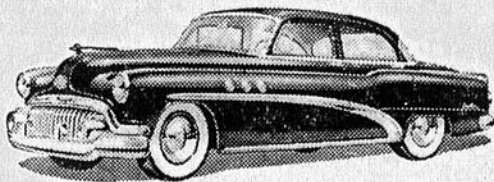
Vous pouvez vous accorder la joie de conduire cette superbe voiture dont le moteur Fireball 8 est à la fois si puissant et si docile.

Vous avez les moyens de payer les frais d'essence—comme tout propriétaire de Buick 1952 saura vous le dire—parce que ce merveilleux moteur à

soupapès en tête et à haute compression vous donne beaucoup de milles de chaque gallon d'essence.

Vous avez les moyens de vous payer le luxe additionnel de la suspension d'un million de dollars—de l'extrême douceur de la commande Dynaflo*—de la spaciosité, du confort et de l'élégance supérieurs qui ont fait du nom Buick un synonyme de l'automobile par excellence.

Donc, si vous désirez posséder une Buick—il n'y a qu'une chose à faire: Venez—choisissez celle que vous préférez—et laissez-nous vous montrer comme il n'y a pas beaucoup de différence entre son prix et celui que vous devriez payer ailleurs.

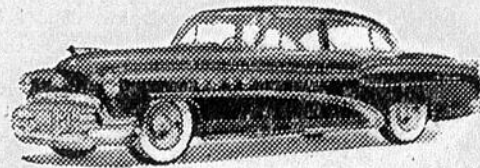


Sedan 4 portières
BUICK CUSTOM

Nous le répétons, votre première voiture pourrait être une Buick. Pourquoi pas faire le grand pas maintenant?

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

Équipement, accessoires, garniture et modèles susceptibles de changer sans avis. *Commande Dynaflo et écrous de roues réguliers sur la Roadmaster, facultatifs à coût additionnel sur les autres séries. La direction hydraulique s'obtient maintenant sur la Super comme sur la Roadmaster—facultative à coût additionnel.



Sedan 4 portières
BUICK ROADMASTER

Quand de meilleures automobiles
seront construites

BUICK

les construire

MA-1052BF

J.-WILFRID MORIN LTEE - St-Georges, Bce

LETTRE OUVERTE

(Suite de la première page)

malgré toutes les démarches que la Commission Scolaire de Saint-Georges a faites, pour demander l'autorisation au Surintendant de l'Instruction Publique de réparer le collège, de l'agrandir ou d'y ajouter une annexe, ces suggestions n'ont jamais été approuvées par le Département de l'Instruction Publique.

Il a été prouvé, de plus, par les représentants du Surintendant de l'Instruction Publique, que le Département de l'Instruction Publique avait ordonné la construction d'un nouveau collège, parce que le vieux collège ne répondait plus aux fins pour lesquelles il a été érigé.

Les avocats de la Commission Scolaire de l'Assomption ont répété à satiété, au cours de leur plaidoyer, dans ces causes, que cet immeuble était en dehors du commerce.

Après l'exposé de ces conclusions, les membres de la Commission Scolaire de Saint-Georges ne comprennent pas bien comment il se fait que l'on peut attribuer une valeur spéculative ou commerciale à ces immeubles.

Avant la séparation de la Commission Scolaire de St-Georges, les contribuables de la Commission Scolaire de l'Assomption ont bénéficié de tous les avantages de ces immeubles tout comme les gens de la Municipalité de Saint-Georges-Ouest.

Maintenant que la séparation entre les deux municipalités a eu lieu, il a semblé aux membres de la Commission Scolaire de St-Georges qu'il serait équitable de répartir la valeur de ces immeubles sur des bases appropriées aux fins pour lesquelles ces immeubles peuvent servir.

Le vieux collège n'ayant aucune utilité pour la Commission Scolaire de Saint-Georges-Ouest, étant donné qu'il y en a un neuf de construit, n'a évidemment aucune valeur marchande puisqu'on ne peut pas le vendre.

Né pouvant pas le vendre, la Commission Scolaire de Saint-Georges-Ouest sera probablement obligée de le démolir. Il a été mis en preuve, au procès, par des soumissions assermentées, que ça coûtera en chiffres ronds \$5,000.

pour le démolir, et il faudra donner les vieux matériaux gratuitement en surplus au démolisseur. Le terrain est dans le même cas.

La Commission Scolaire occupe la moitié du terrain pour le collège et les cours du collège. Il faut conserver la balance du terrain pour la construction éventuelle d'un couvent. Il a été prouvé au cours du procès que ça coûtera environ \$10,000. pour couvrir le ruisseau Jérôme et niveler le terrain.

Afin de mettre fin à des procédures judiciaires coûteuses qui ont déjà trop duré et que les contribuables sont appelés à payer, les membres de la Commission Scolaire de St-Georges ont pensé vous faire une proposition, pour régler cette affaire à l'amiable, tout en respectant les directives du Code scolaire.

L'article 270 du Code scolaire se lit comme suit: "Lorsqu'un arrondissement est divisé par suite de la formation d'un nouvel arrondissement ou d'une nouvelle municipalité, la partie où est située la maison d'école en garde la propriété, mais elle doit faire à l'autre une remise dont le montant est établi au prorata de l'évaluation foncière des propriétés qui ont été taxées pour la construire."

Nous comprenons par cet article que la valeur des propriétés qui sont situées dans St-Georges-Ouest doit être figurée au prix coûtant, lors d'une séparation. Chaque municipalité doit recevoir le prorata de ce qu'elle a payé pour la construction et l'achat des immeubles en question.

Il est évident que St-Georges-Est, qui avait une évaluation plus élevée en 1912 que St-Georges-Ouest, recevra davantage.

Nous donnons plus bas les dates des séances de l'ancienne Commission Scolaire de St-Georges qui a autorisé les argents voulus, pour acheter le terrain et bâtir le collège.

Après avoir déduit les octrois du gouvernement, de même que les dons qu'a fait le défunt M. le curé Dionne, il reste une balance de \$24,573.63 que l'ancienne Commission Scolaire de St-Georges a déboursée pour la construction du vieux collège et l'achat du terrain.

SAINT-VICTOR

NAISSANCES :

Le 19 octobre, Majella, Alice, fille de M. et Mme Théophile Lessard. Parrain et marraine, M. et Mme Victorien Veilleux, oncle et tante de l'enfant.

—Le 26 octobre, Alain, Jean, Yves, fils de M. et Mme Elisée Dutil. Parrain et marraine, M. et Mme Louis Laroche, oncle et tante de l'enfant, de Ste-Clair.

—Le 2 novembre, Hector, Raymond-Marie, fils de M. et Mme Charles Cloutier. Parrain et marraine, M. et Mme Hector Veilleux, oncle et tante de l'enfant, de St-Georges.

SEPULTURE :

Le 30 octobre, à 3h30 de l'après-midi, avait lieu l'office des Anges et la sépulture de Ginette, enfant bien-aimée de M. et Mme Paul-Emile Bolduc, garagiste bien connu de cette paroisse. L'enfant est décédée à l'âge de 11 mois.

M. l'abbé Patrice Roy, vicaire de cette paroisse, présidait à cette cérémonie, et plusieurs parents et amis y assistaient.

DIVERS :

M. Albert Rancourt, marchand, est gravement malade à l'hôpital de l'Enfant-Jésus de Québec.

—Mlle Eva Lessard, photographe, est à Montréal depuis quelques semaines, au chevet de son frère, M. Joseph F. Lessard, qui a subi une intervention chirurgicale des plus sérieuses.

—Vendredi soir, le 7 courant avait lieu l'assemblée régulière des Dames Fermières.

Les Lacordaires nous annoncent une partie d'euchre pour jeudi soir, le 13 courant.

Couvent du Village Résultats d'octobre

1ère Année : G. Leclerc, Danielle Cloutier.
2e Année :

Anne-Marie Grondin, Richard Veilleux.

3e Année : Normande Houle, J.-Guy Bernard.

4e Année Garçons : Marc Bureau, Richard Veilleux.

4e Année Filles : Nicole Bureau, Marie-Andrée Fecteau.

5e Année : André Bolduc, Réjeanne Bizio.

6e Année : Nicole Veilleux, Marcelle Cloutier.

7e Année : Martha Fecteau, Raymonde Langelier.

8e Année : Jacqueline Veilleux, Micheline Cloutier.

9e Année : Solange Langelier, Thérèse Pépin.

10e Année : Cécile Gamache, Lorraine Lessard.

Couvent de la Station

1ère Année : René Huard

2e Année : Carmen Doyon

3e Année : Léonette Poulin

4e Année : Odette Grondin

5e Année : Lise Jolicoeur

6e Année : Gaétan Jolicoeur

7e Année : J.-Mance Jolicoeur

8e Année : Nina Lapointe

SAINT-BENJAMIN

VA-ET-VIENT :

M. et Mme Francis Labrecque, M. et Mme Ernest Richard, tous de Waterville, Me, en promenade chez M. et Mme Napoléon Rodrigue, M. et Mme Josaphat Pépin et leurs autres parents, dimanche dernier.

—M. et Mme Zénophile Rodrigue visitent leur fils Gilles, au Séminaire de St-Georges, à la Toussaint.

—M. et Mme Alfred Beaudoin,

INUTILE D'OUVRIR LES FENÊTRES!
Kem-Tone
ne dégage aucune "odeur de peinture"

de Ste-Germaine, chez M. et Mme Luc Rodrigue, la semaine dernière.

—M. et Mme Gérard Poulin de Beauceville, en visite chez M. et Mme Napoléon Rodrigue.

—M. Jean-Guy Rodrigue, fils de Lionel, est entré, le 3 novembre, à l'Ecole Moyenne d'Agriculture de Ste-Anne-de-la-Pocatière pour y suivre un cours de 6 mois, après avoir reçu une bourse du Gouvernement provincial.

—MM. Henri Boulet, son fils Jean-Marc, Albert Morin, en expédition de chasse la semaine dernière, à Clayton Lake, Me. Nos amis sont revenus les mains pleines... d'espoir pour l'avenir.

—M. Etienne Bégin, architecte de Québec, de passage au presbytère par affaires, jeudi dernier.

—MM. Michel Rousseau et Zachee Roy, agronomes, de passage dans notre paroisse à l'occasion de la réunion des Dames Fermières.

—Mme Gaétan Mathieu, de Montréal, de passage dans sa famille à l'occasion de la mort de son grand-père, M. Archel Rodrigue.

—M. et Mme Raymond Turcotte, de Senneterre, Abitibi-Est, de passage en notre paroisse pour la mort de M. A. Rodrigue.

—M. Luc St-Pierre, à Québec la semaine dernière, par affaires.

—M. et Mme Armand Gagné de Québec, dans notre paroisse, chez Mme Philippe Labonté.

—Mme David Lessard de St-Georges, chez M. et Mme Albert Morin en fin de semaine.

Résolution 15 décembre 1912 autorisant achat d'un terrain	\$ 2,000.00
Contrats et autres dépenses	200.00
Séance 26 janvier 1913 — résolutions autorisant achat d'un terrain	1,500.00
Plans et devis	300.00
Soumission collège acceptée	18,450.00
Résolution 28 septembre 1913 autorisant imprévu \$750. au lieu de \$200. — différence	550.00
Séance 22 février 1914 autorisant extra à Evangéliste Rodrigue	212.50
Extra à Joseph Rancourt	71.00
Séance 3 mai 1914 — extra Evangéliste Rodrigue	100.00
Séance 14 octobre 1914 — Clôture	64.13
Séance 30 octobre 1915 — Coût hangar	226.00
Séance 16 octobre 1916 — Construction tambour	150.00
Séance 29 septembre 1918 — Résolution autorisant dépenses	250.00
Résolution 29 juin 1944 — Achat terrain	8,000.00
	\$32,073.63
Décembre 15, 1912 — Octroi du gouvernement	\$6,000.00
Juillet 21, 1914 — Don du Curé Dionne	500.00
Sept. 29, 1918 — Don du Curé Dionne	1,000.00
	\$7,500.00
	\$24,573.63

Concernant les argents que la Commission Scolaire avait en caisse lors de la division, un montant de \$4,000.00 vous a été versé en août 1951 et votre part d'octroi au complet au montant de \$12,621.63 vous a été remise au cours des années 1951 et 1952, c'est-à-dire aussitôt qu'ils ont été encaissés.

Il reste une petite balance de liquide en caisse qu'il sera facile de répartir.

Quant au mobilier, nous n'avons qu'à relever les factures et c'est facile d'en établir le prix coûtant.

Quant aux réparations qui doivent être faites au Centre Social, l'ancienne Commission Scolaire de St-Georges a occupé cet édifice pendant deux ans, la Commission Scolaire de l'Assomption va occuper cet édifice pendant deux ans.

C'est encore une chose qui est facile à régler.

L'ancienne Commission Scolaire de St-Georges va payer la moitié du coût des réparations et la Commission Scolaire de l'Assomption va payer l'autre moitié.

Il a semblé à la Commission Scolaire de Saint-Georges que ces bases étaient justes et équitables.

J'ai reçu instruction de MM. les Commissaires de les soumettre à votre considération, vous assurant d'avance du désir sincère des membres de la Commission Scolaire de St-Georges de régler cette affaire hors cour et de la façon la plus équitable possible.

Il fera plaisir aux membres de la Commission Scolaire de Saint-Georges de recevoir vos commentaires sur les propositions exposées plus haut. Le tout sans préjudice à nos droits et dans le but d'en venir à un règlement à l'a-

ANNONCES CLASSIFIEES
Envoyez-nous vos annonces classifiées par la poste ou téléphones à 58

OFFRE SPECIALE
RADIO, Sommier, 2 portes, châssis pour cave ou garage, boîte à bois, portes de garde-robres et autres articles à vendre à prix avantageux. Adressez-vous à C. P. 34, Beauceville-Ouest. Tél. 114.

A VENDRE
PATATES à vendre. Très belle qualité. Marque : Montagne verte. Au prix du marché. S'adresser à Marcel Bernard, R. R. 1 Beauceville-Est. Tél. 856. (9 fs 16-10)

A LOUER
Au No 13, rue Principale, St-Georges-Ouest, 1 maison pour 1 famille, 7 appartements, grande cave, 6 pieds de hauteur, toilettes. Possession immédiate. \$30.00 par mois. Joli place. Pour toutes informations, s'adresser à M. Adolphe Boucher, Marchand, en face de la rue. (2 fs 13-11)

A VENDRE
CAMION G.M.C., 3/4 de tonne, Pick Up 1950, très peu de mileage. Prix raisonnable. Adressez-vous au Magasin Ed. E. Poulin Enrg., St-Martin. (5 fs P. 13-11)

TERRE A VENDRE
TERRE à vendre à St-Philibert, 252 arpents, 100 en culture, balance en bois. Sucrerie, 1,000 vasesaux, bonnes bâtisses, silo, grange 96 x 35, poulailler de 125 poules, eau courante, électricité, remise à fumier, tracteur, chevaux, 21 têtes Ayrshire pure sang et croisées, chemin ouvert à l'année. A vendre avec ou sans rouler. S'adresser à Réal Roy, R. R. 3, St-Georges-Est, Bte 41. (5 fs P. 30-10)

A VENDRE
SUCRERIE à vendre à St-Philibert. S'adresser à Edouard Poulin, R. R. 3, St-Georges-Est. Tél. 409. (2 fs 13-11)

A VENDRE
MAISON à vendre à Beauceville-Est, sur l'avenue de la Chaudière, près des manufactures, avec grand emplacement. Bâtisses en bonne condition avec garage pour auto. Cause de vente départ. S'adresser à Clermont Roy, Beauceville-Est. (2 fs P. 13-11)

A VENDRE
MAISON située à Beauceville, 70 rue Lambert, pour le prix de : \$5,300.00. Les intéressés devront communiquer par correspondance à Sherbrooke, ALPHONSE BADEAU, Courtier Général en Immeuble, 177, 1ère Ave Sud. Tél. 3-3181. (1 fs P. 13-11)

Nous disposons d'une localité vacante pour un homme ambitieux, anxieux de devenir indépendant et marchand prospère. Produits de la plus haute qualité et de réputation internationale. Pas de déboursés. Gros revenu dès le début. Crédit généreux aux personnes responsables. Automobile ou camionnette nécessaire. Entraînement aux frais de la Compagnie. L'aspirant devra être âgé de 25 à 55 ans. Ne manquez pas cette occasion, écrivez immédiatement à la Cie J. R. Watkins, Dépt. Q-L-19, 350 St-Roch, Montréal.

FILLE DEMANDEE
FILLE demandée pour agir comme servante dans un foyer où il y en a déjà une. S'adresser à Mme Henri Lacroix, St-Georges-Est. (J.N.O)

RAYMOND LAPOINTE
Horloger - Bijoutier
Travail prompt — Ouvrage garanti 20 ans d'expérience
169, Blvd Charest, Québec

A VENDRE
TERRE à vendre à St-Martin, au bord de l'eau, 2 milles de l'église, très beau terrain et bonnes bâtisses. Conditions de paiement faciles. S'adresser à Léonce ROY, Beauceville-Est. Tél. 115-w. (J.n.o)

BOIS DE CHAUFFAGE A L'ABRI A VENDRE
ERABLE de 2 pieds et 16 pouces, ainsi que bouleau de 16 pouces. S'adresser à Wilfrid Catellier, Cour à bois, St-Georges-Ouest, Tél. 221. (8 fs 23-10)

NOUVELLE EPICERIE
OUVERTURE d'une nouvelle EPICERIE-RESTAURANT avec magasin de coupons à la livre ou à la verge, chez Mme Victor Gilbert, Bureau de Poste, St-Simon-les-Mines, Bce. Tél. 102-p-4. (2 fs P. 6-11)

A VENDRE
Bonne VACHE laitière pour tout l'hiver, à vendre. S'adresser à : Patrick Lessard, Saint-Benjamin, Dorchester. (4 fs 6-11)

Acheteurs de POUSSINS: En achetant immédiatement vos poussins pour 1953, vous bénéficiez d'un escompte spécial, tout en vous assurant d'une date de livraison. Nos poussins seront disponibles dès décembre. Tous nos sujets sont acceptés par le gouvernement et subissent l'épreuve du sang. Demandez notre catalogue '53 et notre liste de prix. MONKTON POULTRY FARMS, MONKTON, ONTARIO. (4 fs P. 6-11)

COMMERCE RAWLEIGH maintenant vacant dans le Comté de Beauce, Commerce bien établi. Excellente occasion. Plein temps. Ecrire immédiatement Rawleigh's Dept. ML-K-493, 189, Montréal.

Avez-vous renouvelé votre abonnement à l'ECLAIREUR?

L'Escarpin Inc.
CHAUSSURES DE HAUTE QUALITE
27 rue St-Jean, Québec
LEO VERREAULT, gérant

MANUEL DE L'INVENTEUR
10\$
Ecrivez à ALBERT FOURNIER
PROCEUREUR de BREVETS d'INVENTION
934 ST-CATHERINE EST MONTREAL

SAINTE-GERMAINE

DEPART DE M. L'ABBE
J.-D. BERGERON:

Jeudi soir dernier, le 23 octobre, un fort groupe de paroissiens assistait à une soirée organisée à l'occasion du départ d'un dévoué vicaire, M. l'abbé Joseph-D. Bergeron, récemment promu à la cure de St-Louis de Gonzague.

Outre M. le curé de St-Louis, nous remarquons, parmi l'assistance, Mgr Hilaire Chouinard, P.D., V.G., curé, M. l'abbé Eug. Descombes, M. l'abbé Adrien Ouellet, les R. Frères de l'Instruction Chrétienne, M. C.-E. Mailhot, maire, M. Armand Landry, les officiers des différentes organisations paroissiales.

La chorale des élèves de l'Institution Agricole fit les frais du chant, sous la direction du R. F. Eug.-Victor, directeur; au piano, M. Alyre Chabot.

Cette réunion était présidée par Mgr Chouinard.

Tout à tour, des discours furent prononcés par M. C.-E. Mailhot, au nom du Conseil municipal; M. l'abbé Adrien Ouellet, au nom des prêtres natifs de la paroisse; M. Armand Landry, représentait les Chevaliers de Colomb et tous les groupements paroissiaux. Nous donnons, ci-après, un résumé de nos discours:

"Ce n'est pas sans une certaine émotion que la population de Sainte-Germaine apprenait la semaine dernière la nouvelle de la nomination de M. l'abbé Bergeron à la cure de la jolie paroisse de St-Louis de Gonzague. La nouvelle fit son tour comme une trainée de poudre et le premier réflexe fut d'abord un sentiment de peine de nous savoir privés maintenant d'un prêtre qui avait donné le meilleur de lui-même au service de notre paroisse.

"Habités, cependant, que nous sommes à l'école de la Vie, ayant appris depuis longtemps que toutes les bonnes choses doivent avoir une fin et que, même sur cette terre, il faut savoir se résigner à quitter ce que l'on a aimé, nous nous sommes résignés et notre réflexe de la surprise et de la peine, s'est vite transformé en un sentiment de vive reconnaissance envers ce prêtre qui, depuis 17 ans, dispense dans la paroisse le fruit de son dévouement et de son sacerdoce.

"Depuis que nous avons appris cette nouvelle, qui de nous, Mesdames et Messieurs, n'a pas repassé dans sa mémoire, les multiples circonstances qui nous attachaient toujours de plus en plus à ce prêtre? Qui de nous n'a pas, en effet, un jour ou l'autre, bénéficié personnellement de ce qu'il avait de meilleur en lui-même: son cœur de prêtre. Qui de nous n'a pas un jour reçu de lui le con-

seil fraternel qu'il savait si bien donner, le mot qui console dans l'épreuve, la parole qui fortifie et qui relève, en tout cas, son amical bonjour et son sourire abondant qui nous faisait souvent plus de bien que toute une conférence, tant il était empreint de la plus grande charité chrétienne.

"M. le curé de St-Louis, à peine élevé au sacerdoce, devenu par l'Onction de l'évêque autre Christ sur terre, vous étiez désigné au vicariat de Sainte-Germaine, voilà déjà 17 ans.

"Imbu à ce moment-là d'une ferveur de jeune prêtre, fervent qui ne s'est jamais démentie par la suite, vous avez dû, sans aucun doute, au début de ce sacerdoce, inspirer toute votre vie des paroles du Christ, ces paroles du Maître, dont vous étiez le représentant parmi nous. Le Christ avait dit: "Je connais mes brebis et mes brebis me connaissent." Vous avez voulu vous aussi, connaître vos ouailles de Sainte-Germaine, vous approcher d'eux, leur tendre la main, à tous, sans exception, aussi bien pour bénir les nouveaux-venus dans nos foyers que pour donner la dernière absoute à nos chers disparus, aussi bien pour pardonner au tribunal de la pénitence que pour bénir de nouveaux époux. Vous avez connu vos brebis malades, tant au point de vue moral que physique. Vous les avez visitées pour les connaître, et au moindre appel, le jour, la nuit, à n'importe quelle heure, et leur avez apporté, lorsque plus rien ne comptait pour eux, l'espérance d'un ciel entr'ouvert. Vous avez voulu comme le Christ, votre Maître, mettre du ciel dans les âmes, et, surtout mettre les âmes dans le ciel. Et parce que vous connaissez vos brebis, vos brebis, elles, ont appris à vous connaître, à vous estimer, à vous aimer comme un enfant aime son père qui le guide à travers les embûches de la vie. Elles ont appris, vos ouailles de Sainte-Germaine, à reconnaître surtout votre cœur si bon et votre extrême sensibilité, une sensibilité que votre modestie aurait voulu nous cacher, mais que nous pouvions déceler sur votre visage, dans l'exercice même de votre ministère.

"Le Maître avait dit encore: "Laissez venir à moi les petits enfants." Comme lui, vous avez voulu donner une large part des bontés de votre cœur de jeune prêtre à ces jeunes dont vous aviez la direction et c'était toujours en vous inspirant de ces paroles du Christ, que vous n'avez jamais épargné ni même compté sur votre temps au service de la jeunesse de la paroisse.

Aujourd'hui, M. le curé, beaucoup de ces jeunes d'alors, de vos débuts dans le sacerdoce, sont devenus pères et mères de familles et ne doivent qu'à Dieu



THE MANUFACTURERS LIFE

INSURANCE COMPANY

59F-52

et à vos bons conseils la réussite de leur affaire matrimoniale. D'autres nous ont quittés pour l'autre vie et se souviennent sans aucun doute, de l'autre côté, du prêtre au cœur d'or, responsable de leur bonheur éternel. Ils prient pour vous, M. le curé, et supplient le ciel de vous laisser encore longtemps sur terre, de vous accorder santé et bonheur dans le nouveau champ d'apostolat que vous aurez bientôt à diriger.

"Le Maître avait dit aussi, comme un suprême conseil à ses enfants: "Aimez-vous les uns, les autres!" Vos paroissiens de Sainte-Germaine savent, M. le curé, avec quelles infinies précautions vous avez voulu réaliser chez les vôtres ce commandement de l'amour du prochain. Ils se souviennent, ceux qui avaient le bonheur de vous avoir comme père spirituel, de cette charité que vous vouliez voir appliquer dans leur vie. Ils se rappellent avec quelle conviction vous parliez de la charité qui doit régner chez le chrétien qui veut vraiment vivre sa foi. Ils se souviennent de la délicatesse avec laquelle vous excusiez toujours les torts du prochain. Je me félicite moi-même, comme bien des gens qui sont ici devant vous, ce soir, d'avoir appris à votre contact, ce qu'était la véritable charité chrétienne. Vous nous avez démontré par votre exemple, par vos paroles et votre prédication, à nous aimer les uns les autres et à voir dans le prochain non seulement l'individu qui fait partie de la même société, non seulement "l'unum ex pluribus", mais surtout l'âme d'un chrétien destiné par le Christ à la même Vie Eternelle.

Voilà donc, M. le curé, ce que vos paroissiens de Sainte-Germaine ont appris à votre contact et à votre bon voisinage. Voilà aussi pourquoi, en ce jour d'une séparation, ils vous doivent un ineffable merci qui voudrait être aussi sincère que vous l'avez été vous-même durant votre trop court ministère ici.

En tant qu'aumônier des Chevaliers de Colomb, aussi bien qu'en tant qu'aumônier des enfants ou des autres associations dont vous aviez la charge, vous avez été réellement le père qui savait donner la directive à nos activités paroissiales.

A cause de l'intérêt que vous avez toujours manifesté à ces associations, je suis heureux de vous exprimer en leur nom l'hommage de leur gratitude et de leur reconnaissance. Elles vous prient de croire à l'ineffable souvenir qu'elles vous portent, et en vous souhaitant santé et bonheur, forment des vœux pour que Dieu vous accorde ses grâces de choix dans l'accomplissement de votre nouvelle mission à St-Louis de Gonzague.

Vous voudrez bien accepter, M. le curé, les humbles souvenirs que ces associations vous offriront et que nous aurions voulu plus grands, si au lieu de les mesurer à la grandeur de nos bourses, nous les avions basés sur la grandeur des sentiments qui ont toujours animé votre cœur de prêtre.

AD MULTOS ET FAUSTISSIMOS ANNOS!

Mgr Chouinard prit ensuite la parole pour féliciter le nouveau curé et son ancien vicaire, lui dire son attachement et l'assurance qu'il a que l'abbé Bergeron fera un bon curé parce qu'il a été excellent vicaire; il lui exprime ses vœux pour un fructueux ministère dans sa nouvelle paroisse et l'assure qu'il sera toujours heureux de le recevoir au presbytère de Sainte-Germaine, un peu son Alma Mater.

En terminant, Mgr Chouinard présente à M. l'abbé Bergeron

NON ASSURABLE IL Y A 10 ANS, MAIS...
CANDIDAT ACCEPTEBLE AUJOURD'HUI!

Les règlements généreux qui régissent la souscription des polices d'assurance par la Manufacturers Life permettent à plus en plus de gens d'aspirer aux avantages de l'Assurance-Vie. Pour avoir de plus amples renseignements, consultez notre représentant dans votre localité.

une bourse offerte par les différents groupements paroissiaux.

A ces démonstrations de filial attachement, M. le curé de St-Louis répond, avec sa délicatesse coutumière, à tous et à chacun.

J'ai été heureux au milieu de vous dit-il, et je garderai toujours un bon souvenir des 17 années passées ici. Vous avez toute ma gratitude pour la preuve tangible que vous me donnez de votre reconnaissance pour le bien que je me suis efforcé de faire parmi vous, et je vous demande le secours de vos bonnes prières.

Cette soirée se termina par le chant de notre hymne national. Samedi, le 25 octobre, c'était le départ pour St-Louis de Gonzague.

Une suite d'une quarantaine d'automobiles a fait escorte à M. l'abbé Bergeron jusqu'à l'église de sa nouvelle paroisse.

La cérémonie de l'installation fut présidée par Mgr Chouinard. Un grand nombre de membres du clergé, de parents et d'amis assistaient à cette cérémonie.

De nouveau, nous réitérons nos meilleurs vœux à M. le curé de St-Louis et nous l'assurons que les paroissiens de Sainte-Germaine garderont de lui un pieux et reconnaissant souvenir.

NOTE SOCIALE

M. et Mme Wilfrid Morin et leur fillette ont rendu visite à des parents de St-Côme et St-Zacharie, récemment.

ST-BENJAMIN

—Mlle Jacqueline Labonté de Montréal, chez M. et Mme J.-René Turcotte, sa soeur et son beau-frère.

—M. Gérard Veilleux de Sainte-Germaine, de passage dans la paroisse.

NAISSANCE:

Marie, Paule, Monique, enfant de M. et Mme Wilfrid Casista (Eveline Breton). Parrain et marraine, M. et Mme Joseph-Louis Breton, grand-oncle et grand'tante de l'enfant.

L'U.C.C.

La réunion mensuelle des membres de l'U.C.C. avait lieu le 2 novembre dernier. Malheureusement, vu le très petit nombre des membres présents et l'absence de plusieurs officiers, l'assemblée a dû être remise à plus tard. Cependant M. le curé, a bien voulu accepter, à la demande des membres présents, de devenir leur aumônier en remplacement de M. l'abbé J.-Edmond Lévesque, notre ancien curé.

A LA COMMISSION SCOLAIRE:

Par l'entremise de l'hon. J.-D. Bégin, ministre de la Colonisation et député du comté, la Commission scolaire a obtenu un octroi de \$3,754.92 pour couvrir les dépenses d'extra du Couvent; hangar à bois, puits, puits, etc. Cet octroi s'ajoute à un autre de \$2,000 reçu il y a deux ans pour les mêmes raisons.

La soif n'a pas de saison

Prenez un Coke



7¢

Comprendant Taxes Fédérales

Embouteilleur de Coca-Cola autorisé sous contrat avec Coca-Cola Ltd

ARTHUR GRENIER LTEE

Ville de St-Georges, Beauce

Tél. 109



Servez
Seagram
en toute
confiance

Seagram's Crown Royal

Seagram's V.O.

Seagram's "83"

Seagram's King's Plate

Seagram's Three Star

Seagram's Ancient Bottle Gin

Le recensement de 1951

Durant la décennie 1941-51, la population du Canada a augmenté de 21.7 pour cent, tandis que la population d'origine française a augmenté de 23.7 pour cent. Cela s'est produit en dépit de l'entrée de la province de Terre-Neuve dans la Confédération (Terre-Neuve n'a que 1.7% de sa population d'origine française) et en dépit d'une immigration considérable.

Si Terre-Neuve n'était pas entrée dans la Confédération, l'augmentation de la population totale n'aurait été que 18.6% comparativement à 23% pour la population d'origine française.

Par province le pourcentage de l'augmentation de la population d'origine française est le suivant :

Canada	23.7
Ile du Prince-Edouard	4.6
Nouvelle-Ecosse	11.3
Nouveau-Brunswick	20.6
Québec	23.5
Ontario	27.7
Manitoba	24.6
Saskatchewan	2.8
Alberta	30.7
Colombie-Britannique	91.6
Yukon	110.8
Territoires du N.-Ouest	183.9

Trois points importants ressortent du précédent tableau :

- 1 — Emigration importante de l'Ile du Prince-Edouard, de la Nouvelle-Ecosse, et de la Saskatchewan.
- 2 — Emigration légère du Nouveau-Brunswick et du Québec.
- 3 — Immigration importante dans l'Ontario, l'Alberta, la Colombie-Britannique, le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest.

Le tableau II indique la proportion d'origine française par rapport au total dans chaque province, en 1881, 1901, 1941, 1951 :

	1881	1901	1941	1951
Canada	30.0	30.7	30.3	30.7
Terre-Neuve	00.0	00.0	00.0	2.7
I. P.-Edouard	9.9	13.4	15.6	15.7
N.-Ecosse	9.4	9.8	11.5	11.5
N.-Brunswick	17.6	24.2	35.8	38.3
Québec	79.0	80.2	80.9	82.0
Ontario	5.3	7.3	9.9	10.4
Manitoba	15.6	6.3	7.3	8.5
Saskatchewan	00.0	2.9	5.6	6.2
Alberta	00.0	6.2	5.4	6.0
C.-Britannique	3.6	2.6	2.7	3.6
Yukon	00.0	6.5	6.2	7.9
T. du N.-O.	00.0	0.2	2.8	6.0

La tableau II indique que, dans la dernière décennie, toutes les provinces ont amélioré leur position quant à la proportion de la population d'origine française par

rapport au total, sauf en Nouvelle-Ecosse où cette proportion demeure la même.

Le progrès depuis 1881, soit 70 ans n'est pas sans intérêt non plus. Quand on voit cet essor, on peut se demander quelle serait notre position si, entre 1860 et 1900, les Canadiens français s'étaient occupés à peupler le Canada plutôt que la république voisine.

URBANISATION :

Durant la décennie de 1941-1951, la population vivant dans les centres urbains a augmenté d'une façon très considérable : 31.6% de la population totale est urbaine en 1951, comparativement à 56.5% en 1941. La population d'origine française n'a pas échappé à ce mouvement; de fait, il a été plus rapide que celui de la population totale. Dans la province de Québec, l'augmentation de la population urbaine est de 31.1% durant la décennie, comparativement à 25.4% dans la province d'Ontario. Ceci vient de ce que l'industrialisation fut plus grande dans Québec que partout ailleurs.

Les Canadiens d'origine française se sont dirigés vers les grandes villes en nombre considéra-

ble. Alors que l'augmentation de la population d'origine française est de 23.7% pour tout le pays, elle est de 32.7% à Halifax, 47.7% à Ottawa, 44.5% à Toronto, 80.8% à Hamilton, 42.0% à Calgary, 81.1% à Edmonton et 57.1% à Vancouver. A Windsor, pendant que l'augmentation de la population totale est de 14.0% celle de la population canadienne-française est de 21.2%.

A Québec, la population totale augmente de 8.6% mais la population canadienne-française augmente de 10.7%. A Montréal, l'augmentation totale est de 13.1% et l'augmentation canadienne-française est de 15.4%. Il est intéressant de noter que la population canadienne-française commence à reprendre la ville de Montréal. En effet, en 1941, 66.3% de la population de Montréal était d'origine française et, en 1951, le pourcentage est de 67.6%. Pour l'ensemble des villes de 100,000 et plus, la population augmente de 18.5% mais la population d'origine française augmente de 26.6%.

Les Canadiens d'origine française se sont dirigés en grand nombre vers les villes moyennes, soit d'une population de 30,000 à 100,000. Dans les 22 villes de cette classe, la population totale a augmenté de 22.4% mais la population d'origine française a augmenté de 31.0%.

C'est surtout dans les villes de 10,000 à 30,000 de population que les Canadiens français se sont dirigés. Pendant que la population totale de ces villes augmente de 35.9%, la population d'origine française augmente de 53.1%.

Le mouvement très accentué de la population d'origine française en dehors du Québec a eu pour effet de constituer un nombre de groupements assez considérables, qui devraient faciliter le travail à accomplir en vue de la conservation et, dans certains cas, des revendications des nôtres.

Le langage des chiffres est sec, mais de ceux que nous venons de donner, il ressort tout de même que l'élément français depuis 70 ans au Canada, s'est accentué contre le recul et que, par la fécondité de nos berceaux, nous avons réussi à enregistrer une avance sensible, malgré une immigration qui a travaillé contre nous et malgré la désertion de nos campagnes vers les centres américains. Notre respect pour la religion de nos pères nous protège contre l'anéantissement de notre race, malgré la littérature et la propagande de toute espèce contre la famille nombreuse et malgré les programmes de construction de maisons antifamiliales. Nous avons lieu d'espérer que les prochains recensements seront encore plus éloquentes surtout si

Constipation!



35¢ la boîte, 3 pour \$1.00

l'on réussit à faire adopter une politique d'immigration française logique et acceptable. C. V.

NAISSANCE

M. et Mme Florent Quirion, de St-Simon-les-Mines, sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'une fille, née le 24 septembre et baptisée le même jour, sous les prénoms de Louise, Lucienne. Parrain et marraine, M. et Mme Antonio Quirion, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mlle Gemma Quirion, tante de l'enfant. Nos félicitations.

EN PLEIN ESSOR... au service de sa patrie

ARTHUR GAUTHIER
Officier d'Aviation



C'EST en novembre 1942 qu'Arthur Gauthier, alors âgé de 17 ans et élève de l'Ecole Technique d'Ottawa, s'inscrivait dans le CARC. Durant la guerre il servit dans cette arme comme viseur de lance-bombes. Avant de se ré-enrôler dans l'Aviation en 1949, Gauthier était étudiant à la faculté des sciences du Collège Carleton d'Ottawa et employé de la compagnie de téléphone. En février 1950, il devenait officier d'aviation et recevait son brevet de navigation aérienne. Ce vétéran de l'air est aujourd'hui instructeur à l'Ecole de navigation aérienne du CARC à Winnipeg, après avoir servi comme navigateur à l'escadrille 426 à Dorval.

C'est un beau métier qu'a embrassé l'officier d'aviation Arthur Gauthier, un métier qui lui rapporte un bon salaire comme en gagnent peu de jeunes gens de son âge dans le civil. C'est ainsi que l'Aviation canadienne offre à tout jeune homme qui a du cran, de l'ambition et les qualités requises, la chance de se tailler une carrière merveilleuse dans un domaine qui appartient à demain. Sans compter qu'une pension appréciable vous attend quand, jeune encore, vous prendrez votre retraite. Et vous pourrez de plus vous trouver sur-le-champ un excellent emploi dans l'aviation civile ou tout autre domaine.

Jeunes gens, joignez-vous à Arthur Gauthier. Comme lui, vous ne regretterez jamais d'avoir pris votre essor dans le CARC, sur les ailes du Canada.



Centres de recrutement du C.A.R.C.
678 ouest, rue Ste-Catherine, Montréal, P.Q.
Tél. UN. 6-2449

Edifice du Capitot, 146, rue St-Jean, Québec, P.Q.
Tél. 2-8527

49, rue Metcalfe, Ottawa, Ont. Tél. 4-2196

Veillez m'envoyer, sans obligation de ma part, tous renseignements sur les conditions d'enrôlement et emplois actuellement vacants dans le C.A.R.C.

NOM (lettres moulées) _____

ADRESSE _____

VILLE _____ PROVINCE _____

DEGRÉ D'INSTRUCTION _____

ÂGE _____

CAF52-425F

Corps d'Aviation Royal Canadien

De passage à Québec

LOGEZ A

L'HOTEL MONTCALM

Situé dans le centre des affaires, à proximité du Palais Montcalm, Théâtre Capitol et plusieurs autres théâtres. Terrain de stationnement à un pas de l'Hôtel.

•

Pour réservation,
écrivez ou appelez à
2-1287

•

René Nolin, gérant-général
François Nolin, président
C. Côté, secrétaire

HOTEL MONTCALM

(En face du Carré d'Youville)

161, rue St-Jean, Québec
Tél. 2-1287

LE TRAVAIL DU MATIN EST LE MEILLEUR

N'aimeriez-vous pas, Mesdames, demander à celles qui accomplissent quotidiennement au moins le double de l'ouvrage que vous abattez vous-mêmes, leur recette personnelle de dynamisme? Elles vous répondraient, j'en suis sûre, que leur façon de procéder n'a rien de mystérieux. Elles savent organiser leurs journées et commencent par se lever tôt le matin. Il est étonnant de constater qu'une foule de choses sont possibles à faire l'avant-midi... et impossibles l'après-midi... Comment expliquer cela?

On se lève, le matin, reposée des fatigues de la veille et, après avoir pris son petit déjeuner, tout de suite, il faut se mettre à l'ouvrage, SANS PERDRE UNE SEULE MINUTE. Là est vraiment le secret. Il faut savoir profiter des instants où l'on est particulièrement bien disposée pour en faire le plus possible: lavage, repassage, couture, etc., tout cela, en plus du petit ménage de chaque jour. Cela vous paraît beaucoup n'est-ce pas? C'est vrai, mais beaucoup n'est pas trop... Il importe, surtout, de ne se garder que la préparation des repas (y compris celui du lendemain midi) et les inévitables emplettes, pour l'après-midi. Il faut aussi prévoir les visites d'amies et les

nombreux dérangements qui s'abattent toujours sur vous au beau milieu de la journée. Et que dire des téléphones qui vous tiennent, pieds et poings liés, au moins une bonne heure, chaque jour...

Vous constatez comme moi, Mesdames, qu'il vous faut absolument travailler ferme le matin et prendre ça comme ça vient, tricoter, sortir ou coudre après le repas du midi. Avec un tel programme en tête, vous parviendrez sûrement à tenir votre maison reluisante comme un sou neuf, à prendre le temps de vous occuper de vos petits, l'après-midi; voire même faire la sieste avec eux, puis sortir prendre l'air. Vous avez bien mérité cela et vos joues rouges ne se-

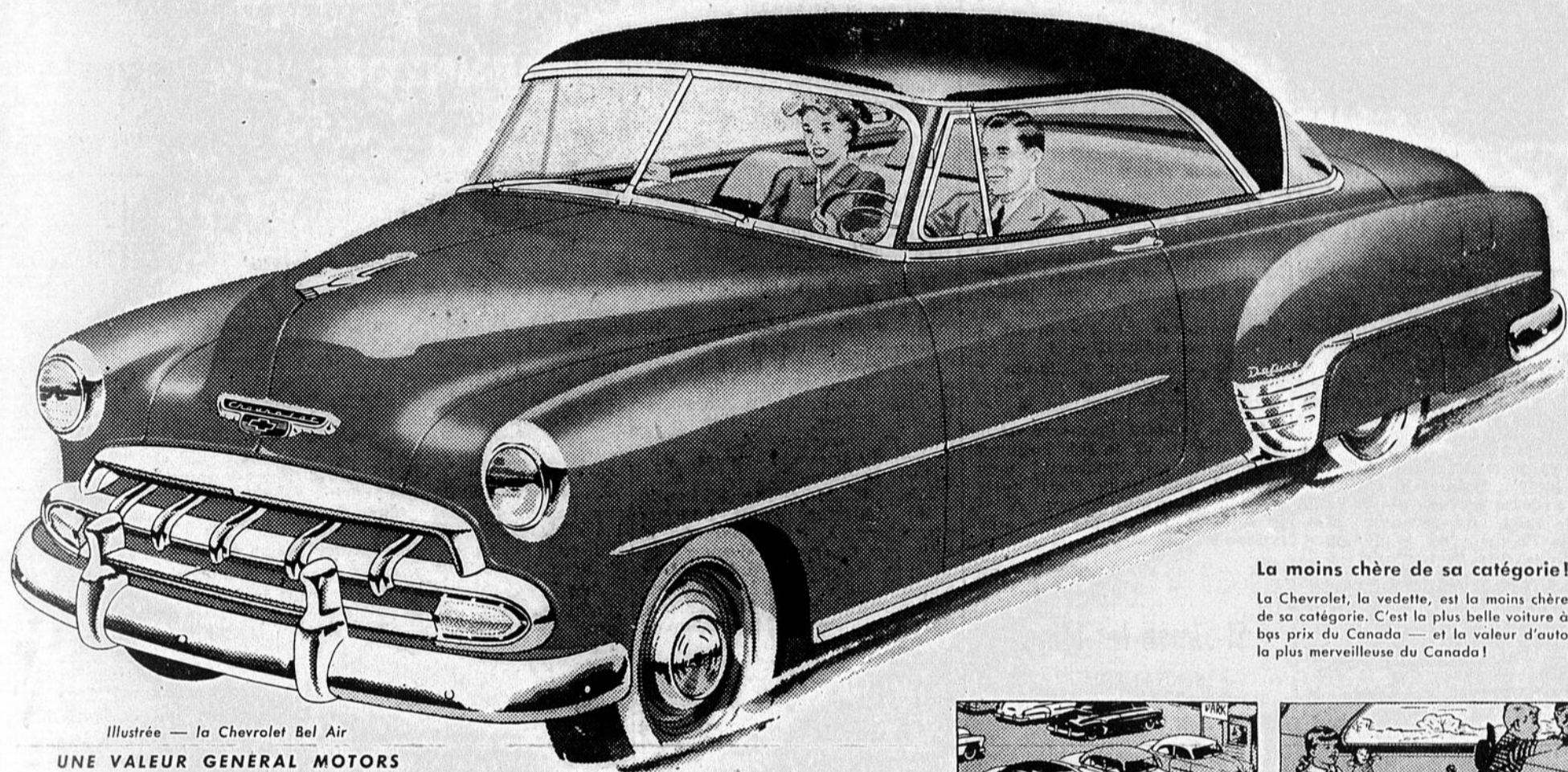
raient que plus appétissantes pour votre mari qui, le soir, aimerait bien trouver sa femme bien portante. Il espère cela... en plus, évidemment, de manger un repas à son goût, de se féliciter sur sa bonne fortune d'avoir conquis le cœur d'une mère-poule, d'une parfaite maîtresse de maison... d'une perle, quoi!

Tout ceci, Mesdames, revient à dire et à redire qu'il est indispensable que vous adoptiez, à compter d'aujourd'hui, une méthode quelconque, une marche à suivre, dans l'élaboration de votre routine quotidienne, afin de toujours parvenir, quoi qu'il arrive à faire ce que vous avez à faire, chaque jour de la semaine... C'est surtout cela qui vous gardera bonnes longtemps

LUMBAGO (Mal de Dos)

Quand vous avez le dos ankylosé et très douloureux, que c'est un effort de vous baisser ou de vous redresser, prenez le remède qui a apporté un soulagement sûr et rapide à des milliers de gens — les T-R-C Templeton. N'endurez pas un jour de plus le tourment causé par le Lumbago. Achetez des T-R-C Templeton aujourd'hui. 65c et \$1.35, tous comptoirs de pharmacie. T-840F

et vous aidera à cultiver, au fond de vous-mêmes, l'amour de celui pour qui vous vivez. Ce n'est pas en faisant la paresse que l'on s'attache à quelqu'un, pas même à un époux adorable, mais en se dévouant pour lui, pour le rendre heureux et fier... **D.**



Illustrée — la Chevrolet Bel Air

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

Ayez-les toutes... et épargnez!

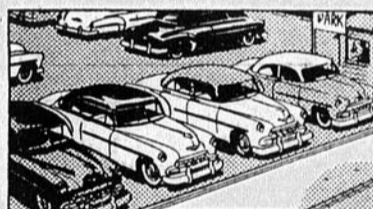
Toutes ces caractéristiques additionnelles de grosse voiture vous sont offertes dans l'assortiment le moins coûteux de sa catégorie!



Les seules bonnes voitures à **SI BAS PRIX!**

La moins chère de sa catégorie!

La Chevrolet, la vedette, est la moins chère de sa catégorie. C'est la plus belle voiture à bas prix du Canada — et la valeur d'auto la plus merveilleuse du Canada!



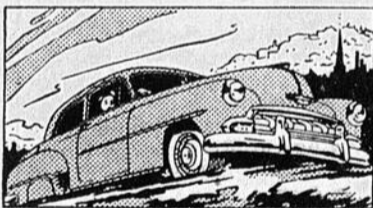
NOUVELLES COULEURS SUPERBES

Vous avez un grand choix de couleurs riches et d'ensembles deux tons... le plus merveilleux dans la catégorie de la Chevrolet. Les couleurs des intérieurs distinctifs des nouvelles de luxe sont harmonieusement assorties à celles de l'extérieur.



FORCE ET CONFORT SUPÉRIEURS de la construction monacier Fisher

De l'acier soudé à de l'acier — au-dessus, au-dessous et tout le tour de vous — pour former une seule pièce forte et rigide. Vous éprouvez la solidité de la carrosserie Fisher à chaque mille de conduite.



DOUCEUR SUPÉRIEURE DE LA PERFORMANCE de la puissance Centrepoise

Cette puissance est si douce que c'est à peine si vous avez conscience de la présence du moteur! Le moteur est souplesment suspendu — centré, posé, amorti au caoutchouc — pour protéger les occupants contre la vibration.



CONFORT SUPÉRIEUR DE LA SUSPENSION des genoux mécaniques améliorés

La suspension des célèbres genoux mécaniques de Chevrolet est maintenant plus douce que jamais. La nouvelle action rapide des amortisseurs donne un contrôle instantané et continu des ressorts — aplanit la route, adoucit les cahots.



LA GLACE GM "SHADE-LITE" réduit l'éblouissement, la chaleur, la fatigue

Chevrolet offre la glace "Shade-Lite" et l'exclusive nuance teintée du pare-brise pour votre protection supérieure. La glace "Shade-Lite" dans toutes les fenêtres réduit l'éblouissement et la chaleur, vous aide à conduire plus sûrement et plus confortablement. (Facultative à coût additionnel.)



PUISSANCE DE FREINAGE SUPÉRIEURE des freins à tambour Jumbo

De plus gros freins donnent plus de levier, pour plus de puissance de freinage avec moins d'effort sur la pédale. Les freins de la Chevrolet ont des tambours Jumbo de 11". Les garnitures liées sont jusqu'à deux fois plus durables.



FACILITÉ DE DIRECTION SUPÉRIEURE de la direction symétrique

La commande est équilibrée des roues avant... rendant la direction plus douce dans les mauvais chemins et les ornières. La direction et la manoeuvre de stationnement sont d'une merveilleuse facilité; très peu d'effort au volant.



LE PRESTIGE SUPÉRIEUR de la voiture la plus populaire du Canada

Que votre choix soit celui du Canada. Goûtez la satisfaction de posséder la voiture qui l'emporte en popularité sur toutes les autres, d'année en année. La préférence dont la Chevrolet est l'objet dans tout le pays confirme votre bon jugement.



DOUCEUR SUPÉRIEURE de la transmission automatique POWER Glide

C'est plus qu'une simple transmission automatique. C'est une équipe de puissance complète, composée d'un moteur extra-puissant, d'un étrangleur automatique et d'un essieu économique. La Powerglide est la seule de sa catégorie à posséder la douceur et le refroidissement de l'huile. Facultative à coût additionnel sur les modèles de luxe.

IL SE VEND PLUS DE CHEVROLET QUE DE TOUTE AUTRE VOITURE!

C-1952BF

Roy Automobile Enrg.
Beauceville-Est, Beauce

Garage National Inc.
St-Georges-Est, Beauce

C.-E. Dallaire
St-Evariste Station, Frontenac

Jouissez de vos futures vacances en les préparant aujourd'hui!

Pour la plupart d'entre nous, il est un peu tard pour parler d'épargner en vue des vacances de cette année. Mais il n'est jamais trop tôt pour préparer celles que vous comptez prendre l'an prochain.

Beaucoup de clients de la Banque de Montréal l'ont constaté, le moyen facile d'épargner en vue de belles vacances annuelles est de commencer tôt. Avant d'avoir secoué la poussière de leurs souliers, cette année, ils auront commencé à épargner pour les randonnées de l'été prochain. Ils ont un compte d'épargne spécial pour cela — leur "compte de soleil".

Est-ce sensé? Evidemment. Nous avons presque tous enduré une ou deux fois des vacances sans argent. Tous les jours, nous nous demandions ce que nous pouvions nous permettre de dépenser, en gardant juste assez

d'argent pour le retour. "Jamais plus", nous sommes-nous promis.

Le moyen de tenir cette promesse, c'est un programme d'épargne de toute l'année — en mettre assez de côté tous les mois pour une ou deux journées de vacances. Et la meilleure façon de suivre un programme d'épargne méthodique, c'est au moyen d'un Plan personnel — le système de gestion financière familiale ou individuelle de la Banque de Montréal. Les Plans personnels ont appris à une foule de Canadiens à épargner en dépit de la vie chère, et ils peuvent en faire autant pour vous. Chacun des membres du personnel de la B de M, à St-Georges de Beauce, se fera un plaisir de vous donner de la littérature touchant les Plans personnels et de vous aider à ouvrir votre "compte de soleil". Entrez donc la prochaine fois que vous y passerez.

Avez-vous une question à poser?

Concernant l'assurance-chômage ou le placement

Nous publions sous la présente rubrique des questions concernant l'assurance-chômage et le placement ainsi que les réponses données par la Commission d'assurance-chômage.

Q. — Je vais souvent dans une ville où se trouve un autre bureau local. J'aimerais faire affaire avec ce dernier plutôt qu'avec le mien qui est assez éloigné de l'endroit où je demeure. Puis-je le faire?

R. — Oui, si en faisant autrement il en résulte des inconvénients pour vous.

Q. — J'ai quitté mon emploi de plein gré parce que je voulais m'en trouver un autre. Je n'ai pas réussi et alors j'ai présenté une réclamation de prestations. On a refusé de m'en payer pendant six semaines. Pourquoi?

R. — La Loi vous assure contre toute perte involontaire de votre emploi. Elle n'est pas là pour subventionner le chômage volontaire. Par conséquent, une personne qui quitte volontairement son emploi sans motif valable peut être exclue pendant une période pouvant aller jusqu'à six semaines.

Q. — Pourquoi les employés au comptoir du paiement des prestations ont-ils intérêt à diminuer les jours de prestations?

R. — Non, car vous n'êtes pas considéré en chômage.

sans motif sérieux? Sont-ils payés à la Commission?

R. — Les conditions en vertu desquelles un assuré a le droit de toucher des prestations et les circonstances dans lesquelles il peut être exclu du bénéfice des prestations sont données dans la Loi. Il incombe aux fonctionnaires qui s'occupent de la mise en application de la Loi de voir à ce que ni moins ni plus de prestations ne soient payées que ne l'autorise la Loi.

Q. — Pendant la morte-saison de l'industrie où je suis employé, je touche une indemnité mensuelle de \$60. Il ne s'agit nullement d'un emploi saisonnier. Ai-je le droit de toucher des prestations?

R. — Non, car vous n'êtes pas considéré en chômage.

St-Simon-les-Mines

NOTES SOCIALES:

M. et Mme Roger Paquet, Mme Arthur Gauthier, Mmes R. Hélène et Dorothee Gauthier, de St-Côme, en promenade chez MM. et Mmes Lucien Quirion et Archelas Poulin.

M. et Mme Léopold Busque, de passage à Beauceville dernièrement.

Mme Josaphat Busque, M. Philippe et Mlle Aline Busque, à Beauceville dernièrement.

M. et Mme René Poulin, de Notre-Dame des Pins, chez M. et Mme Abraham Poulin.

M. et Mme Eugène Therrien et leur fils de St-Sylvestre, en promenade chez M. et Mme Adélar Loubier.

M. et Mme Sauveur Boucher, et leurs enfants de St-Benjamin, chez M. et Mme Josaphat Rodrigue.

M. et Mmes Léopold Poulin et Eugène Roy, de St-Georges, en promenade chez M. et Mme Alfred Busque.

Mlle Fernande Busque, travaillant actuellement à l'hôpital de Beauceville, dans sa famille, M. et Mme Joseph Busque.

Mlle Julienne Bisson travaillant également à l'hôpital de Beauceville, dans sa famille.

M. et Mme Armand Perreault, de Sherbrooke, ainsi que M. et Mme Alfred Drouin et M. Clermont Drouin, de Beauceville, chez M. et Mme Napoléon Drouin.

M. et Mme St-Jean Poulin, de St-Georges, en promenade chez M. et Mme Walter Gilbert.

M. et Mme Odilas Rodrigue du Lac Frontière, M. Ro-

bert Asselin, de St-Camille, ainsi que M. et Mme Adelbert Rodrigue, de St-Benjamin, en promenade chez M. et Mmes Alfred Poulin et S. Drouin.

M. et Mme P-Emile Busque et leurs filles, Gilberte, Angélique et Marcienne, à St-Benjamin dernièrement.

Mlle Coranna Gilbert, travaillant actuellement à Saint-Georges, de passage dans sa famille, M. et Mme Joseph Gilbert.

M. et Mme Gérard Quirion, à St-Benjamin, chez M. et Mme Luc Boulet.

MM. et Mmes Alphonse Rodrigue, Abraham Poulin et Lucien Quirion, Mmes Rose-Aimée Bourque, Louise-Hélène et M. Berthe Quirion, ainsi que Marguerite Poulin et Martine Champagne, à St-Benjamin, lors d'une soirée Lacordaire.

SUCCES SCOLAIRES A L'ECOLE No 5:

Concours d'octobre

7e Année: Louis-René Rodrigue

5e Année: André Rodrigue

4e Année: Guy Rodrigue

3e Année: Jeannine Rancourt

2e Année: Gaétan Rancourt

1ère Année: Eliane Rancourt

M.-B. Quirion inst.

BAPTEMES:

M. et Mme Léopold Poulin (Laurence Rodrigue) sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'une fille, baptisée sous les prénoms de Marie, Esther, Danièle. Parrain et marraine, M. et Mme Eudore Rodrigue. Porteuse, Mlle Denise Rodrigue.

M. et Mme René Poulin (Rita Rodrigue), sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'une fille, baptisée sous les prénoms de Marie, Louise, Andrée. Parrain et marraine, M. et Mme Pierre Bolduc. Porteuse, Mme Léopold Poulin.

ST-JEAN DE LA LANDE

BAPTEMES:

Jean-Roch et Simon Champagne, enfants de M. et Mme Rosaire Champagne (Annette Poulin), annoncent la naissance d'un petit frère, baptisé sous les prénoms de Marcel, Bruno. Parrain et marraine, M. et Mme Gérard Champagne, de St-Martin, oncle et tante de l'enfant; porteuse, Mme Albert Poulin, grand-mère de l'enfant.

A M. et Mme Raoul Lessard (Aline Fortin), une fille, baptisée sous les prénoms de Marie, Adrienne, Marielle. Parrain et marraine, M. et Mme Zéphirin Fortin, de St-Georges, oncle et tante de l'enfant.

DIVERS:

M. l'abbé Alfred Quirion, curé de St-Edouard de l'Alberta, passera trois semaines dans l'Est. Il donnera des conférences sur l'établissement des familles dans l'Ouest et en profitera pour rendre visite à son père, M. Olivier Quirion, et à ses frères et soeurs.

Mlle Elisabeth Caron est retournée à l'hôpital pour subir une intervention chirurgicale. Elle est hospitalisée à Notre-Dame de Beauce.

Nous lui souhaitons une prompte guérison.

Mmes Alexandra et Hélène Fournier travaillant à Québec ont passées quelques jours chez leur mère, Mme Hilaire Fournier.

M. Rosaire Veilleux et M.

NOUVEAU MAGASIN DE COUPONS

Je suis heureuse d'annoncer à toutes les ménagères de St-Côme et des paroisses environnantes que je viens d'ouvrir un magasin de coupons. Vous trouverez à mon poste d'affaires tout ce dont vous avez besoin à un prix réellement avantageux.

Voici quelques spéciaux pour inaugurer mon magasin de coupons.

- Lainage à robe, 62 pcs de large, couleurs assorties, valeur \$2.00, pour \$1.39
- Flanellette à pyjamas, unie ou fleurie, valeur 59c, pour .39
- Satin à doublure, 54 pcs, valeur \$1.25, pour .59
- Fil à coudre, 1000 verges, pour .45
- 3,000 verges pour \$1.19

MESDAMES, venez me rendre une visite, il y va de votre intérêt.

Invitation spéciale aux marchands, prix spéciaux.

KENNEBEC LINGERIE

(Sous-basement du Magasin René Bernard)
ST-COME — Tél. 32 — Cté Beauce

Philippe Bureau, de Montréal, ont visité leurs familles, M. et Mme Conrad Veilleux et M. et Mme Adélar Bureau.

M. Adolphe Turcotte, sa fille et sa petite-fille, de St-Adalbert, de passage à St-Jean, chez Mme Johnny Turcotte.

M. et Mme Roméo Rodrigue et leurs enfants, Marie-M., Ginette et Jean-Pierre se sont rendus à St-Fabien chez M. et Mme Edouard Poulin.

A l'occasion de la fête de la Toussaint, Mmes Violette et Monique Veilleux, étudiantes à l'Ecole Normale de Beauceville, ont passé quelques jours dans leurs familles, Mme Georges Veilleux et M. et Mme Albert Veilleux.

M. Paul-Eugène Rodrigue a vendu sa terre à M. Armand Roy, de St-Georges. M. Rodrigue a acheté celle de M. Hector Paré.

Savez-vous que dans la paroisse il y a: 65 automobiles évaluées à \$70,000; 10 camions à \$18,000; 10 camionnettes, à \$12,800; 11 tracteurs à \$22,000; 15 scies à chaînes à \$4,500 et 10 engins à essence évalués à \$1,000.

M. et Mme André Rodrigue et leurs enfants, de St-Georges, en promenade chez M. et Mme Absolon Grenier.

M. et Mme Fernand Dumas, de Québec et leurs enfants ont passé une semaine à St-Jean, les invités de M. et Mme Amédée Deblois.

L'Island, le Groënland et le Spitsberg ont tous trois été découverts au cours d'expéditions d'hommes du nord, vers le IXe siècle.

Le revenu moyen des Canadiens en 1951 était 18 pour cent plus élevé qu'en 1950.

IL Y A REINE ET REINE AU FOYER

Quand une jeune fille rêve à ce que sera sa vie de femme mariée, elle se voit à la tête d'un foyer heureux, avec un bon mari attentif et des enfants obéissants et aimables. La réalité se charge quelquefois de faire de sérieux accrocs dans ces beaux rêves de jeunesse. Les choses ne se passent pas toujours comme on l'espérait, mais à qui la faute?

Il y a, bien sûr, des circonstances qui sont totalement indépendantes des êtres en cause. Il y a aussi, il faut bien le dire, de la faute des personnes concernées. Par exemple, une mère qui prend la mauvaise habitude de servir tout le monde à la maison, ne sera plus la maîtresse de la maison, la reine du foyer: elle en sera l'esclave. La mère ne doit pas être l'esclave des siens. Elle doit obtenir de chacun une collaboration librement consentie, ce qui lui permet de régner en reine sur son foyer.

BIPNOSPATE
médicinal
TOUX-RHUMES-GRIPPE
Tonique excellent préparé
PAR LES FRÈRES MARISTES
... soulage, calme la toux ... favorise l'expectoration
... stimule l'appétit ... fortifie ...
\$1.00 la bouteille; 3, pour \$2.50

POUR LA REPARATION de votre automobile
Consultez le garage J.-M. GREGOIRE, 13 ans d'expérience dans le déboussage et peinture. Ou l'on se fera un plaisir de vous servir et vous donner entière satisfaction.
J.-M. GRÉGOIRE
Rue du Collège — St-Georges-Ouest
(Près du Théâtre Royal)

MAISON A VENDRE
OCCUPATION IMMEDIATE
ST-GEORGES DE BEAUCE, OUEST
Prix \$5550.00 — \$555.00 comptant
Pourquoi payer loyer ?
DEVENEZ propriétaire à \$37.00 PAR MOIS
Ce paiement de \$37.00 incluant principal, intérêt, taxes municipale et scolaire, assurance-feu. Une bonne opportunité de vous mettre chez vous à termes raisonnables. Pour plus d'informations, s'adresser à:
Société Centrale d'Hypothèques et de Logement.
Palais Montcalm - C. P. 398 - QUEBEC - Tél. 2-8127

Théâtre BEAUCEVILLE
Ven.-sam. — 14-15 nov.
"SANS AMOUR"
S. Tracy, K. Hepburn, News, comédie, cartoon
Dimanche — 16 nov.
"QUATRE DANS UN JEEP"
B. Meeker, V. Lindfords
Version de "Four in a Jeep", News, Cartoon
Mar.-mer. — 18-19 nov.
"C'EST ARRIVE SUR LA 5e AVENUE"
D. Defore, G. Storn
Mercredi 19, série No 3, News

Théâtre VIMY
Jeu.-ven. — 13-14 nov.
"LA VIERGE DE FATIMA"
Ines Orsini, Fernando Rey,
Admission : .50c
Ecoliers : .25c
Sam.-dim.-lun. — 15-16-17 novembre
"DEUX NIGAUDS AU COLLEGE"
Abbott & Costello
"L'EMPRISE"
Belita, Preston Foster
Mar.-mer.-jeu. — 18-19-20 novembre
"LA FILLE DES MARAIS"
Ines Orsini, Mauro Matteucci

Théâtre ROYAL
Jeu.-ven. — 13-14 nov.
"MARLENE"
Tino Rossi, Micheline Francey
"L'ATOMIQUE M. PLACIDO"
Rellys, Liliane Bert.
Sam.-dim. — 15-16 nov.
"LE BAISER DE MINUIT"
Mario Lanza, Kathryn Grayson
En couleurs

TUYAUX EN CIMENT
Avant de confirmer votre commande, demandez nos prix.
Grandeur de 4 pouces à 36 pouces, armé ou non armé.
Escompte spécial aux contracteurs, industriels et marchands. Nous désirons avoir des représentants dans chaque paroisse.
J.-E. FORTIER, Enr.
ST-HENRI, Cté Lévis
Route Rurale No 2
Téls. Bureau: 48-s-15, Rés. 2

**ENCOURAGEZ
NOS
ANNONCEURS**

L'ECLAIREUR

SECTION DE
SAINT-GEORGES

Zénon Morin, rédacteur

ROLAND LABRECQUE

COMPTABILITE, ORGANISATION,
RAPPORTS D'IMPOT

Tél. 468

Blvd Dionne
St-Georges-Ouest

A l'Ecole des Parents

Nous avons le plaisir de vous annoncer que la prochaine conférence de l'Ecole des Parents

aura lieu le 18 novembre au Théâtre Royal, à 8h 15 du soir. Elle sera donnée par M. Jean-Paul Lefebvre, qui a choisi le sujet suivant: "L'envers de la piastre".

Né à Montréal en 1926, M. Lefebvre est un diplômé du Collège Roussin (Montréal, 1944). Il remplit diverses fonctions importantes à la Centrale de la J. E. C. de 1944 à 1947. On le nomma ensuite Secrétaire National de la Ligue Ouvrière Catholique, poste qu'il occupa de 1947 à 1949. A partir de cette date, il devient propagandiste au Conseil de la Coopération.

Marié depuis 1945, il est père de deux enfants.

Il s'intéresse depuis plusieurs années au Service de Préparation au Mariage, tant à Montréal qu'à Québec

Le PUBLICISTE

Les Canadiens ont acheté 28,979 appareils de télévision durant les 10 premiers mois de 1951.



JEAN-PAUL LEFEBVRE

Plusieurs points d'interrogation

Qui jouera pour Saint-Georges cette année? Est-ce que le club local aura recours à des joueurs de l'extérieur? Est-ce que nous pourrions voir Doyon évoluer à l'attaque comme par les années passées? Est-ce qu'Henri Veilleux sera également de la partie?

Autant de questions qu'on ne peut résoudre dans le moment. Bien que l'hiver s'en vienne à grands pas, le club de hockey de Saint-Georges n'est pas encore complètement formé, mais d'ici quelque temps, nous croyons pouvoir donner plus d'informations aux amateurs de hockey.

Il a déjà été question que le club local ait des joueurs de l'extérieur dans ses rangs. Même des positions avaient été trouvées pour ces joueurs, mais ces derniers ont quitté Saint-Georges en laissant derrière eux des traces de leur passage. L'on sait que ces derniers avaient fait pression auprès de l'organisation locale pour obtenir un dédommagement, en plus de la position qui leur avait été trouvée et que le tout

leur a été refusé. Serait-il juste que des joueurs de l'extérieur reçoivent une compensation à comparer à nos joueurs locaux? Laissons les autres clubs de la Beauce arranger leurs affaires comme bon leur semble.

Tous nous savons que Gilles Fortin a été réinstallé, et nous nous en réjouissons. Gaétan Dallaire sera sûrement de la partie, mais quant à Denis Doyon, on se demande encore si nous aurons le plaisir de le voir jouer pour Saint-Georges cette année. L'on sait que ce brillant joueur d'attaque a reçu plusieurs offres de clubs étrangers; il est parmi nous dans le moment, et nous sommes sûrs que si Denis Doyon avait une bonne position à Saint-Georges cette année, nous pourrions probablement compter sur ses services.

Dans le passé, lorsqu'il a été question que Saint-Georges fasse l'acquisition de joueurs venant de l'extérieur, on a vu des délégations s'occuper de trouver des positions à ces athlètes; maintenant qu'il s'agit de trouver des emplois à des joueurs locaux, est-ce qu'on ne pourrait pas en faire

(suite à la page 19)

Savoir souffrir

Qui, ici-bas, n'a pas ses soucis, ses peines, ses misères? Qui, d'entre nous, n'a pas ses heures sombres, heures douloureuses permises par Dieu afin de nous rapprocher de Lui.

La vie, étant une vallée de larmes, de par le péché originel, peut tout de même être belle si on sait tirer le meilleur parti de tout ce qui nous arrive.

Laissons de côté le point de vue matériel car, pauvres ou riches si nous faisons notre devoir nous sommes sûrs d'un bonheur bien grand là, où pour l'éternité, il ne sera question que de richesse d'âme.

On dit que Dieu éprouve ceux qu'il aime, n'est-ce pas là le soutien moral des hospitalisés, des déshérités et des malheureux?

Les difficultés, les craintes, les souffrances se multiplient, notre pauvre cœur saigne, douloureusement déchiré; il y a autour de nous comme une atmosphère d'abandon, d'humiliations. C'est à cette heure que nous sommes sous la main de Dieu qui opère en notre âme et sur notre cœur. Si nous pouvions voir la main de Dieu, avec quelle délicatesse il nous touche, avec quelle compassion il entend nos gémissements et voit la douleur qu'il est obligé de nous faire supporter... encore quelques minutes et ce sera fini, la douleur sera oubliée et nous serons transformés et heureux de nous sentir plus purs.

Comme il faut avoir souffert pour comprendre jusqu'à quel point la souffrance sanctifiée. Ne sommes-nous pas portés à nous révolter, assoiffés que nous sommes du bien-être, du plaisir et des richesses.

Notre nature étant très faible nous excuse; afin de nous tenir près de Lui. Dieu nous éprouve tout en nous donnant

(suite à la page 19)

Jugement important

Depuis plusieurs jours que durait le procès entre les municipalités scolaires de L'Assomption et de St-Georges, nous publions ci-bas le jugement tel que rendu par l'hon. juge Fernand Choquette.

L'honorable Juge déclare nulle et annule la sentence arbitrale du 16 novembre 1951 pour tout ce qui concerne l'évaluation du collège de l'ancienne municipalité scolaire de Saint-Georges, de même qu'il impose à la corporation défenderesse de payer à la corporation demanderresse les sommes qui découlent de cette évaluation.

Est rejetée avec dépens l'action de la corporation demande-

resse, sauf à se pourvoir s'il y a lieu lorsque l'évaluation totale aura été reprise et complétée.

Nous savons que la municipalité scolaire de L'Assomption réclamait de la municipalité scolaire de Saint-Georges la somme de \$83,280.95. (Z)

FIANÇAILLES

M. et Mme Arthur Beaudoin Sr, de St-Georges, annoncent les fiançailles de leur petite fille Colette à M. Roland Lepage, fils de M. et Mme Alfred Lepage de Thetford Mines.

Les fiançailles furent bénites par M. l'abbé Jean-Charles Baillargeon.

Elu président



Le docteur Victor Cloutier, médecin à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce, vient d'être nommé président de l'Association des Médecins et Dentistes de la Rive Sud. Le congrès de cette association aura lieu en octobre 1953, à Saint-Georges, sous la présidence du docteur Cloutier. Nos félicitations.

Des cours de solfège

Tous les anciens membres qui ont encore des costumes et des instruments appartenant à la fanfare de Saint-Georges et qui désirent ne plus faire partie de l'organisation sont priés de bien vouloir les remettre le plus tôt possible. Comme on le sait, avec la réorganisation, tous les costumes et les instruments sont requis.

La fanfare de St-Georges, qui existe depuis plusieurs années dans notre ville, va toujours se développant. Les directeurs Eddy Hall et Rémi Morin donneront à chaque pratique, le dimanche et le mercredi, des cours de théorie

et de solfège à tous les musiciens afin que ces derniers se perfectionnent dans la musique. Une attention spéciale sera apportée aux nouveaux membres.

Telles furent les résolutions prises lors de l'assemblée mensuelle tenue le 9 novembre, à la salle de pratique, sous la présidence de M. Laurent Talbot. M. Adrien Girard, secrétaire de la fanfare, était aussi présent à l'assemblée. (Z)

CHARRUE À NEIGE

Réparation - Fabrication

Réservoir à l'eau et à l'huile housing.

Radiateur d'Auto
Bull Dozer - Frame.

J.-E. AUDET

SOUDEURES

MACHINE SHOP

465, 1ère Ave - Tél. 4-2317

Québec

ARMAND ROY

COMMERÇANT DE BOIS
(de pulpe et de sciage)

St-Georges-Ouest, Beauce
Tél. 616 P. Qué.



CHASSEURS
CHEVREUILS
AVEC UN APPEL CHEVREUIL

INDIEN

L'APPEL CHEVREUIL INDIEN
ATTIRE À VOUS LE CHEVREUIL À UNE FAIBLE DISTANCE. RÉSULTATS ASSURÉS AVEC TOUTES LES ESPÈCES. COMME LES APPELS UTILISÉS PAR LES INDIENS DEPUIS DES CENTAINES D'ANNÉES. INSTRUCTIONS COMPLÈTES ESSAYEZ-LE ET VOUS EN SEREZ ÉMERVEILLÉS

Seulement

\$3.75

port payé

PAQUET Sportif Enrg. Sporting Good Regd

St-Georges-Est - Tél. 57

Beauce

A LOUER

MAISON à louer, belle résidence, située à St-Georges-Ouest, 5 appartements, prêt à l'usage, à la grandeur, occupation immédiate.

Adressez-vous par téléphone

No 611

ST-GEORGES-OUEST

GRATIS

Prime gratuite avec chaque achat de \$10.00.

Vous trouverez la plus chic collection de tissus à la verge et serez ravies des suggestions nouvelles que nous aurons pour vous, au magasin.

Mme VIOLA CARRIER,
St-Georges-Est

ATTENTION

Désirez-vous un METEOR, MERCURY, nous l'avons. AUSSI à votre disposition CHARS usagés en très bonne condition.

GARAGE O. GIGUERE

Spécialité : Débossage et peinture émail ou Duco.

St-Georges-Est - 2ième avenue - Tél. 687

ARNOLD LODGE

F. POMERLEAU, Prop.

C'est l'endroit idéal pour tous genres de réceptions, petites ou grandes, à l'occasion de noces, fiançailles, banquets, anniversaire de mariage, réunions de famille, ordinations, dîners ou autres.

C'est tout comme si vous receviez dans la chaude atmosphère de votre foyer.

SALLES SPACIEUSES

SERVICE D'HOTELLERIE AU COMPLET

St-Georges, Beauce - Téléphone : 355

(à 2 milles au sud de St-Georges, route Lévis-Jackman)

DEBOSSAGE et PEINTURE

Automobilistes et camionneurs, nous sommes à votre disposition pour vous donner entière satisfaction.

Confiez-nous-le

DEBOSSAGE

- ET -

PEINTURAGE

DE VOTRE CHAR OU CAMION

Depuis le mois de mai, nous comptons plusieurs clients qui nous ont encouragés et sont satisfaits de notre travail et de nos prix.

Adressez-vous à nous avec confiance.

POULIN & POULIOT ENRG.

2ème AVE - ST-GEORGES-EST - Tels 726 - Rés. 479
(Ancien garage de Florian Poulin)

DEUIL CRUEL À LA FAMILLE N. MORIN

A l'Hôtel-Dieu de Québec, est décédée Mlle Liliane Morin, âgée de 27 ans, fille de M. et Madame Nelson Morin, de St-Georges.

Outre son père et sa mère, elle laisse dans le deuil, ses frères: MM. Ovide et Orlando Morin, de St-Georges, M. Léo Brod Morin, de Beauceville; ses sœurs, Mme Louis-Philippe Gauthier (Jeanne d'Arc), de Québec, Mme Réginald Mathieu (Elisabeth), de Saint-Georges, et Mlle Réjeanne Morin, de Schenectady, N.Y.

Les funérailles ont eu lieu samedi, le 8 novembre, en l'église de l'Assomption.

Le cortège était précédé par le drapeau des Filles d'Isabelle que portait Mme J.-Aimé Giguère, suivie par les Filles d'Isabelle en costume. A la suite, un landau de fleurs.

M. le curé Duval fit la levée du corps.

Le service fut célébré par M. l'abbé Baillargeon, assisté de MM. les abbés Jos. Fortin et Godéric Blanchet.

La quête fut faite par Mmes Arthur Thibaudeau et Emile Forget, toutes deux Filles d'Isabelle. La croix fut portée par M. Jean-Marc Thibaudeau, accompagné de M. Claude Poulin.

Portaient le cercueil: MM. Jules-Aimé Lessard, Robert Pelchat, Edouard Thabet, Georges Poulin, Armand Poulin et Jean-Paul Gosselin.

La direction des funérailles fut confiée à la maison Giguère & Frère de St-Georges.

A la famille en deuil, nos plus sincères condoléances. (Z)

DÉCÈS GILBERT

A l'hôpital de Val d'Or, mardi, le 3 novembre, à l'âge de 71 ans et 6 mois, est décédé M. Philippe Gilbert, époux en premières noces de Dame Elise Fortin, et en secondes noces de feu Marie-Amanda Gilbert.

Il laisse dans le deuil, un fils, M. Emile Gilbert, de Val d'Or; ses filles, Mme Varilla Rouillard, Mme Gérard Fortin, Mme Gérard Morin et Mlle Fernande Gilbert, toutes de St-Georges; ses gendres, MM. Varilla Rouillard et Gérard Morin; ses frères, MM. Borromée Gilbert et Josaphat Gilbert, de Saint-Georges; ses sœurs, Mme Josaphat Rodrigue, de Beauceville, Mme Joseph Busque, de St-Simon les Mines, Mme Adélaïde Fortin et Mme Ernest Loubier, toutes deux de St-Georges.

CHABOT, FORTIER & CIE

Comptables Agréés
Chartered Accountants

ANTOINE CHABOT,
L.S.C., C.A.
JACQUES E. FORTIER,
B.A., L.S.C., C.A.
PIERRE FORTIER,
B.A., L.S.C., C.A.
215, Boulevard Charest,
Suite 306, QUÉBEC, Tél. 5-5349
Cap-de-la-Madeleine,
210, Toupin

BEAULIEU & LAFLAMME

AVOCATS & PROCUREURS

ST-GEORGES, Bce Téléphone 301
Marie-Louis BEAULIEU, L.Ph., C.R.
Avocat et docteur en droit,
111, Côte de la Montagne, QUÉBEC
Téléphone: Bur. 2-1596 — Rés. 5339
Rodolphe LAFLAMME, B. A.,
Avocat et licencié en droit,
ST-GEORGES DE BEAUCE
Téléphone: Bur. 301 — Rés. 345

GREGOIRE POULIN

Licencié en droit
Comptable public enregistré

1ère AVE, ST-GEORGES-EST — TEL. 353

BOULANGER, FORTIER & RONDEAU

Comptables Agréés — Chartered Accountants
et Syndic Licencié

Maurice Boulanger, B.A., C.A. Réal A. Rondeau, B.A., C.A.
Syndic Licencié Paul-R. Thivierge, C.A.
Guy Fortier, B.A., L.S.C., C.A.

71, rue St-Pierre — QUÉBEC — Tél. 2-4079

JULES DEBLOIS

B. S. A., I. F.

ARPENTEUR-GÉOMETRE

Bornage — Lotissement — Cadastre — Certificat
de localisation.

Bureau: Kennebec Construction Cie Ltée, Tél.: 402
Rés.: 22ème Rue Est — Tél. 297
S-GEORGES, BEAUCE

Le corps fut transporté au salon mortuaire de la maison Gédéon Roy à qui fut confiée la direction des funérailles, qui ont eu lieu jeudi, le 6 novembre, en l'église de St-Georges, au milieu d'une grande assistance.

La croix était portée par M. Gédéon Gilbert, accompagné de M. Hormisdas Gilbert.

Le cercueil fut porté par MM. Josaphat Paquet, Odilon Paquet, Adrien Boucher, Donat Mercier, Emilien Fortin et Gédéon Gilbert.

La levée du corps fut faite par M. le curé E. Beaudoin, de St-Georges, et le service fut chanté par M. l'abbé O. Poirier, vicaire, assisté de M. l'abbé Jacques, aumônier de l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce, et de M. l'abbé Cloutier, vicaire de la paroisse.

Au choeur, Mgr Hilaire Fortier, M. le curé Edouard Beaudoin, M. l'abbé Charles Rodrigue, de Beauceville.

Aux familles affligées par ce deuil, nous offrons nos plus vives condoléances. (Z)

MME LÉOPOLD LESSARD DÉCÉDÉE À 42 ANS

Jeudi, le 31 octobre dernier, à l'âge de 42 ans, est décédée Mme Irène Poulin, épouse de M. Léopold Lessard, de St-Georges.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses fils: Réal, Rodolphe, Marcel et Denis; ses filles: Pierrette et Denise, tous de St-Georges; ses sœurs, Mme Victor Nolet, de Welland, Ont., et Mme Thibaudeau, de St-Georges; ses beaux-parents, M. et Mme Thomas Lessard, de Ste-Sabine; ses beaux-frères, MM. Joseph Lessard, Jules Lessard et Gaudias Lessard, de Ste-Justine, Odilon Lessard, de Montréal, Odilon Lessard et Lauréat Lessard, de Ste-Sabine, M. Wellie Clermont, de Montréal; sa belle-soeur, Mme Arthur Rodrigue, de Ste-Sabine.

Parmi les autres parents: M. et Mme Adélaïde Thibodeau, M. et Mme Eugène Couture, M. et Mme Napoléon Bérubé, M. et Mme Wellie Pépin, M. et Mme Napoléon Poulin, M. et Mme Pierre Poulin, Mme Moïse Poulin, M. et Mme Philias Poulin, M. et Mme Joseph Quirion, M. Odilon Bolduc, tous de St-Georges. M. et Mme Philippe Thibodeau, de St-Jean de la Lande.

Ses funérailles ont eu lieu à St-Georges sous la direction de la maison Gédéon Roy lundi, le 3 novembre, au milieu d'une grande foule.

La croix était portée par M. Léopold Thibodeau, accompagné de M. Louis-Philippe Veilleux. Le corps était porté par MM. Hervé Poulin, Ernest Quirion, Benoît Pépin, Léandre Poulin, Lucien Bérubé et Roland Couture.

La levée du corps fut faite par M. le curé Edouard Beaudoin de St-Georges et le service fut chan-

Bureau de Collection Médicale Enrg.

Etabli pour le bénéfice et la protection des professionnels. Pour toute information, adressez-vous à:

PAULIN PAQUET
Ville St-Georges-Est — Tél. 701

té par M. l'abbé Cloutier, assisté de M. l'abbé Jacques, aumônier de l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce, et de M. l'abbé Poirier, vicaire. Au choeur, Mgr H. Fortier.

Aux familles que le deuil vient de frapper, nous offrons nos plus vives condoléances. (Z)

DES ÉLECTIONS CHEZ LES INSTITUTRICES

L'Association des Institutrices laïques du district No 5 tenait une réunion générale samedi, le 25 octobre, à la salle du Foyer de Saint-Georges.

Les questions au programme revêtaient un intérêt nouveau et particulier, en raison de la réorganisation de l'organisme provincial sur des bases diocésaines.

Les principales résolutions à l'étude ont porté sur:

- Adhésion officielle de l'Association à la Fédération diocésaine;
- Perception à la source des contributions.
- Amendement à la loi de la Corporation.

M. le curé Edouard Beaudoin, aumônier de l'Association, rehaussait l'assemblée de sa présence.

Le nouveau conseil se compose comme suit: Mlle Jeanne d'Arc Roy, institutrice à St-Georges-Ouest, est réélue présidente pour un quatrième terme; Mlle Candide Rodrigue, institutrice à Beauceville-Est, vice-présidente; Mme Florent Paquet, institutrice à St-Georges-Est, secrétaire-trésorière; Mlle Colombe Pomerleau, institutrice à Ville St-Georges-Ouest, secrétaire-archiviste; Mlle Noëlla Veilleux, institutrice de St-Georges, secrétaire correspondante. (Z)

LA CHAMBRE DE COMMERCE DE MONTRÉAL

La Chambre de Commerce des Jeunes du district de Montréal lance actuellement une grande campagne de recrutement. La Chambre s'avère le mouvement de jeunes le plus progressif et le plus dynamique de notre ville. Notre devise est celle-ci: "Construire pour l'avenir". Voici pourquoi la jeunesse doit faire partie d'une Chambre de Commerce:

- Pour réussir dans la vie;
 - Compléter sa formation;
 - Agrandir le cercle des amis;
 - Développer sa personnalité;
 - Se récréer sainement.
- Voici ce qu'offre gratuitement notre Chambre à ses membres:
- Pratique oratoire;
 - Tourisme, film, loisirs et sports;
 - Visites industrielles;
 - Administration de bureau;
 - Diners-causeries, etc.
 - Un journal hebdomadaire;
 - Un secrétariat permanent;
 - Un service de renseignements à point.

La Chambre de Commerce de Montréal nous fait étudier les plus beaux plans d'avenir pour notre ville. Il serait trop long d'énumérer tout ce que nous avons réalisé. Je tiens ici à souligner aux jeunes de St-Georges que mon frère Clément s'occupe du recrutement pour la Chambre de Commerce des Jeunes de St-Georges. J'invite donc tous mes amis de Saint-Georges à se joindre à lui pour profiter des avantages de la Chambre de Commerce, la plus belle organisation que votre ville possède.

Un de la Chambre de Commerce de Montréal,

Benoît VIELLEUX,
Rue N.-Dame, Montréal

Heures: 2 à 5 — Et sur rendez-vous

Docteur René Desjardins

Bureau contigu à celui du Dentiste Thibodeau
YEUX, OREILLES, NEZ, GORGE
Tél. 589, St-Georges-Est, Bce

HEURES DE BUREAU

3h. à 6h. p.m.

Tous les jours, sauf le samedi

Thérèse LeMay-Lavoie

AVOCATE

Tél. 551

1ère Ave — St-Georges-Est
Edifice Central

AMÉLIORATION DU Q. C.

Le Québec Central a récemment tenté d'effectuer des améliorations graduelles dans ses divers services et facilités, afin de mieux accommoder ses clients dans la région de la Beauce et un autre pas dans cette direction a été fait le 1er novembre, à la suite du départ de M. A. C. Côté qui a pris sa retraite après de nombreuses années de fidèle service comme agent à St-Georges.

A cette date, les facilités à la gare furent réarrangées afin de mieux accommoder les services de fret et de voyageurs, cette partie du travail ayant été placée sous la direction de M. J. T. Côté, auparavant en service à St-Gérard, et qui est un des fils de l'ancien agent, M. A. C. Côté, et le public peut s'attendre à ce que le nouvel agent maintienne le même intérêt et donne le meilleur service possible à ses clients, tout comme le faisait si habilement son père.

En même temps, les questions de Messagerie furent placées en charge de M. J. P. F. G. Poulin, auparavant des Trois-Rivières, qui sera en mesure d'accorder toute son attention à cette phase du trafic.

VOTRE MARCHAND RACHÈTE LES BOUTEILLES VIDES

Mix-O

JAVEL CONCENTRÉ

NOTE SOCIALE

Mmes Isidore Bolduc, Léo Rancourt, Appolinaire Paquet, Lucien Morin, ainsi que M. Yvon Rancourt, de passage à Montréal, en fin de semaine, chez M. Appolinaire Paquet. M. Yvon Rancourt en profita pour assister à la partie de hockey Canadien-Chicago et il eut le plaisir de serrer la main de Richard, Lach et Geofrion. (Z)

HOTEL HERMANDI

EUG. VEILLEUX et LEO RANCOURT, props

Attention spéciale aux réservations. Réceptions, banquets, fêtes de familles. Service courtois. L'excellence de la table fait sa renommée.

Ville de St-Georges-Est, Côté Beauce
Tél. 526, C. P. 545

CARTES PROFESSIONNELLES

Dr P.-E. Thibaudeau

Chirurgien-Dentiste
Bureau ouvert, 8½ à 12, 1h.½ à 4h. p.m.
Fermé tous les soirs et samedi après-midi.
295, 1ère Ave — St-Georges Est — Tél. 226

CLOVIS THIBAudeau

AVOCAT
Bureau ouvert tous les jours à St-Georges, de 9h. a.m. à 8h. p.m. Pendant l'été, ouvert jusqu'à 4h. p.m. et le samedi, jusqu'à midi seulement.
339, 1ère Ave — St-Georges-Est

Dr Victor CLOUTIER

SAINT-GEORGES, Beauce
Coeur - Poumons - Estomac - Foie
Intestins - Pression artérielle
Bureau: 10h. à 12h. a.m. — 1½h. à 4h. p.m.

Paul E. Baillargeon

AVOCAT
Tél. Bur. 244 — Tél. Rés. 289
St-Georges, Beauce, Qué.

Dr L.-P. GAGNON,

CHIRURGIEN-DENTISTE
Bureau ouvert tous les jours à St-Georges
TEL. 273 — ST-GEORGES-EST
Coin St-Antoine et 1ère Avenue

TASCHEREAU & CLICHE

AVOCATS
REMY TASCHEREAU,
ROBERT CLICHE
ST-JOSEPH, Beauce — Tél. 48

GEORGES-E. THIBAudeau

M. R. A. I. C.
Architecte
Tél. 508 — 1ère Avenue — St-Georges, Beauce

HUBERT GENDREAU, O.D.

Optométriste — Spécialiste pour la vue.
— Verres ajustés —
Bureau: 9 à 12 a.m. — 1.30 à 6 p.m. — Le soir sur appointment
Edifice Nicolas Tavel, 2ème plancher
322 — 1ère Avenue — Tél. 320 — Ville de St-Georges

Tél. 559

Louis Robert Ruel

L.S.C., C.A.
Syndic Licencié
1ère Avenue, — St-Georges-Est, Bce

JACQUES HEBERT B. A., L., Sc., O. D.

Optométriste — Spécialiste pour la vue
LUNETTES CORRECTIVES
Bureau: 9 à 12 a.m. — 1½ à 5½ p.m. — Le soir: 7 à 8 p.m.
EDIFICE CENTRAL — (En face du Bureau de Poste)
Tél. 548 — 1ère Avenue — ST-GEORGES-EST

Bureau ouvert tous les jours de 8 heures a.m. à 9 heures p.m.

Docteur Rodolphe Maheux

MEDECIN OMNI PRATICIEN
RAYONS X, ELECTRICITE MEDICALE,
CAS DE MATERNITE, ENDOCRINOLOGIE,
PETITE CHIRURGIE, TRAITEMENTS AMBULATOIRES.
Ville St-Georges Est, — Près du pont — Tél. 61

Prix aux quilles pour cette semaine

L'IMPRIMERIE MODERNE, 1ère Avenue, St-Georges-Est, donne pour cette semaine un prix pour la plus belle partie chez les dames.

Le NETTOYEUR J.-A. VACHON & FILS, 2ième Avenue, St-Georges-Est, donne à toutes les semaines un prix d'un dollar à son équipe.

Le GARAGE RODOLPHE POULIN, St-Georges Station, donne aussi à toutes les semaines un prix d'un dollar à son équipe pour une partie surprise.

M. Gérard Rodrigue, prop., de la BOULANGERIE ST-GEORGES 1ère Avenue, St-Georges-Est, donne un dollar par semaine au joueur de son équipe qui fera la plus belle partie.

L'IMPRIMERIE MODERNE, 1ère Avenue, St-Georges-Est, donne aussi pour cette semaine, un prix pour la plus belle partie chez les hommes.

Prix gagnés aux quilles

Andrée Lacroix remporte le prix offert par la BOULANGERIE ST-GEORGES avec une partie de 131.

Le prix offert par le Nettoyeur J.-A. Vachon a été remporté par M. Jules Moisan.

M. Gaston Morissette remporte le prix offert par le GARAGE RODOLPHE POULIN.

QUILLES

Dans la Ligue Commerciale Mixte, Mlle Andrée Lacroix a roulé le meilleur simple chez les dames avec une partie de 131, alors que Jean-Luc Poulin obtint encore la plus belle partie chez les hommes avec 158.

Mlle Laurette Poulin est encore la vedette de la Ligue des Bureaux Mixte avec une partie de 148. Jules-M. Moisan a réussi le meilleur simple en gagnant le dollar du Nettoyeur Vachon.

Lors de la rencontre du 5 novembre, dans la Ligue de la Légion, les étoiles de ce programme furent Jean-Guy Rancourt avec une partie de 186, Paul-Emile Provost 143, et Guy Rancourt, 144.

Le gros simple dans la ligue du Rexall fut enregistré par un nouveau venu, M. O. Lemieux, gérant de la Banque Canadienne avec une moyenne de 156; c'est ce qui a donné la victoire à son équipe sur le Saegram.

Naissances

M. et Madame Laurent Bolduc (Clémence Champagne), de St-Martin, ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'un fils, Richard, né à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce et baptisé le 8 novembre. Parrain et marraine, M. et Mme Wilfrid Perron, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Madame Omer Bolduc, grand-mère de l'enfant. (Z)

M. et Madame Joseph Veilleux (Marie-Louise Roy), de Rivière Gilbert, font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille, née le 6 novembre et baptisée le même jour, sous les prénoms de Simone, Christine. Par-

SAVOIR SOUFFRIR

(suite de la page 17)

les grâces spéciales qui nous fortifient.

Il faut vivre sans nous agiter, sans nous décourager, n'avons pas près de nous, toujours paternel, toujours aimant le bon Dieu sans lequel rien ne peut arriver et qui est là pour nous garder et nous défendre.

Que de personnes éprouvées au delà de leurs capacités, semble-t-il, pourtant elles sont heureuses. Il suffit de s'habituer dès le jeune âge à se soumettre à la divine Providence, accepter de plein gré les déceptions, les maladies, etc. qu'Elle juge bon de nous envoyer, car il est assuré que tout ce qui se présente est pour notre sanctification.

Puisque nous avons tous notre lot sur terre, pourquoi ne pas nous faire une philosophie, ainsi nos jours s'écouleront plus paisiblement nous acheminant tranquillement vers Celui qui est le dispensateur de toutes grâces et qui saura nous récompenser même sur cette terre de tant de soumission à sa sainte Volonté.

LUMIERE

C. P. 341, St-Georges-Est, Beauce.

LA ROUTE NO 201

(suite de la page 17)

Québec, M. Gérard Jeannotte, I. C. représentant de la Chambre de Commerce de Beauceville, MM. Beaudoin Poulin et E. Rainville, représentants de l'Association des Hôteliers du District, M. Gérard Côté, président de la Chambre de Commerce de St-Georges, M. Arthur Marcoux, pro-maire et délégué du Conseil municipal de Ste-Marie, M. James Adams, gérant de la Dionne Spinning Mills, ainsi que M. C.-Ed. Mazurette, représentant les intérêts de l'industrie du camionnage dans la région.

Tous ces messieurs sont montés à Waterville sans intérêt personnel, mais dans le seul but de promouvoir une idée dont la réalisation serait pour le bien de tout le public de la région et de la rive-sud en général, y compris la ville de Québec.

Il s'agissait en l'occurrence d'appuyer une requête lancée par les Chambres de Commerce de Waterville et autres villes du Maine pour l'amélioration de la route 201 qui conduit vers Jackman et dont le prolongement va jusqu'à Québec.

Plusieurs orateurs américains portèrent d'abord la parole, puis de brefs discours furent aussi prononcés par MM. Pamphile Rodrigue, James Adams, Emile Renault et Jos. Matte. La réunion tenue sous les auspices de la Chambre de Commerce des Jeunes avait lieu au High School de Waterville.

L'ingénieur en chef du Service de Voirie du Maine, M. Lucius D. Barrows, promit le parachèvement de la route 201

rain et marraine, M. et Madame Philippe Doyon, de St-Prospère, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Lucienne Veilleux, sœur de l'enfant.

Nos félicitations.

pour la fin de 1954 grâce aux constantes améliorations qu'on lui apporte. Il dit ensuite qu'il serait possible à ce moment-là de la recommander aux Associations touristiques tant des Etats-Unis que du Canada.

Ces travaux sont d'une grande importance pour nous de la Beauce et pour nos amis de Québec puisqu'ils conditionnent tout le trafic américain vers cette région du territoire canadien. L'industrie touristique, l'industrie en général et le commerce dépendront beaucoup de l'état de cette route 201.

Les délégués canadiens furent reçus à un cocktail par le maire de Waterville, M. Richard J. Dubord, puis à un dîner offert par la Chambre de Commerce de Waterville-Winslow à l'Hôtel Crescent.

Parmi les personnalités présentes à cette réunion, on remarquait M. Georges Curtis Pr, assistant-administrateur du gouverneur-élu Burton Cross, le Sénateur-élu, M. Russell M. Squire. Le député de Beauce, M. G.-Octave Poulin n'avait pu se joindre à la délégation, mais il fit remettre une lettre au gouverneur du Maine par M. Pamphile Rodrigue; M. Poulin y appuie fortement les projets de nos amis d'outre-frontière et promet son entier concours en temps et lieux.

PLUSIEURS POINTS...

(suite de la page 17)

autant? Si l'on pouvait caser notre aïlier Denis Doyon, nous aurions peut-être la chance qu'il demeure parmi nous cet hiver.

Toute la population de Saint-Georges désire revoir Henri Veilleux sur la glace, et nous sommes sûrs que ce dernier ne décevra pas les amateurs de Saint-Georges en accrochant ses patins. Henri fut un des brillants joueurs de défense à qui Saint-Georges doit en partie le championnat de l'an dernier. (Z)

Double mariage

St-Joseph (DNC) — M. et Mme Antonio Roy (Imelda Jacques), de St-Joseph, annoncent à leurs parents et amis la naissance de deux fils jumeaux: Louis, Odina et Armand, Lévis, Wilfrid. Parrains et marraines, MM. et Mmes Louis-Alfred et Armand Jacques, oncles et tantes. Porteuses: Mlles Marie-Marthe et Hélène Jacques, cousines. Le baptême leur fut administré par M. le curé Odina Roy dimanche après-midi, le 2 novembre. Nos félicitations.

On a calculé que lorsque l'huître dépose son frai, elle dépose jusqu'à 500,000 oeufs.

LAFONDINN

TOURIST ROOMS

MONTREAL

Chambres pour touristes, voyageurs à proximité des gares. Centre des grands magasins. Maison tranquille, propre, confortable. Eau chaude et froide, bains, douches.

LAFONDINN

2050, McGill College - MA. 0555

MONTREAL

STATIONNEMENT

Faites vos réservations

SAINT-PROSPER

—M. et Mme Edouard Loubier et Mlle Thérèse Loubier, leur fille, à Montréal pour rendre visite à Raoul et Conrad Loubier.

—Mlle Yolande Pruneau, en promenade chez sa soeur, Mme Armand Giguère, de Québec.

—M. et Mme Marie-Louis Roy et leur famille, en promenade chez M. Louis de Gonzague Morin.

VALEURS DE PLACEMENT

J. & L. Laflamme

Limitee

110, Côte Lamontagne

QUEBEC

Tel. 2-1264

CHEZ LES QUILLEURS

LIGUE COMMERCIALE MIXTE — LUNDI SOIR — 7h 30

	P.J.	P.G.	P.P.	Total	Pts
Farmer Store	12	8	4	6074	11
Dionne Spinning Mills	12	7	5	6113	10
Banque Canadienne	12	7	5	5872	8
Boulangerie St-Georges	12	2	10	5959	3

Plus haut simple chez les dames: Colette Rodrigue (Gérard) 161
 Plus haut simple chez les hommes: Guy Morissette 169
 Plus haut triple chez les dames: Mme Fernand Fecteau 409
 Plus haut triple chez les hommes: Jean-Luc Poulin 403

LIGUE DES BUREAUX — MIXTE — MARDI SOIR — 7h 30

	P.J.	P.G.	P.P.	Total	Pts
Nettoyeur J.-A. Vachon	6	5	1	3054	7
Garage R. Poulin	6	4	2	2856	5
J.-L. & C. Gagné	6	2	4	2617	3
Kennebec Construction	6	1	5	2553	1

Plus haut simple chez les dames: Laurette Poulin 148
 Plus haut simple chez les hommes: Clément Veilleux 171
 Plus haut triple chez les dames: Laurette Poulin 372
 Plus haut triple chez les hommes: Lucien Morissette 389

LIGUE LEGION CANADIENNE — MERCREDI SOIR — 8 h.

	P.J.	P.G.	P.P.	Total	Pts
Recrues	12	9	3	5881	11
Armée	12	7	5	5452	9
Marine	12	5	7	5568	8
Aviation	12	3	9	5252	4

Plus haut simple chez les dames: Mme Jos. Péloquin 138
 Plus haut simple chez les hommes: Jean-Guy Rancourt 171
 Plus haut triple chez les dames: Mme Léo Morissette 327
 Plus haut triple chez les hommes: Jos. Péloquin 402

LIGUE DU REXALL — MERCREDI SOIR — 9h 30

	P.J.	P.G.	P.P.	Total	Pts
Seagram	9	8	1	5506	11
Molson	9	4	5	5189	5
Dow	9	3	6	5389	4
Brading	9	3	6	5151	4

Plus haut simple chez les dames: Rita Lessard 153
 Plus haut simple chez les hommes: Georges Carignan 159
 Plus haut triple chez les dames: Germaine Pomerleau 326
 Plus haut triple chez les hommes: Georges Carignan 417 (Z)

Kennebec Construction

Cie Limitée

Bureau principal et garages

Blvd Dionne — St-Georges, Bce
 Bur. Tél. 402 — Rés. Tél. 235

Spécialité:

Construction de routes, ponts, édifices publics

AUSSI:

Excavation en général. Minage, travaux de béton, creusage de tranchées. Location de pelles, tracteurs avec "BULL-DOZERS", compresseurs, etc.

NOUS POSEDONS UN OUTILLAGE COMPLET ET MODERNE

PENSEZ-Y BIEN — par JOS. ST. HILAIRE



Nous sommes les quartiers généraux des ventes et du service des pneus GOOD-YEAR

Laissez-nous vérifier vos pneus aujourd'hui!

JOS. ST. HILAIRE

Tél: 314
 Spécialité Vente & Vulcanisation

RADIO TELEVISION

Achetez vos radios et confiez vos réparations à une maison de confiance.

Vente et service de Radios et Réfrigérateurs Philip's, Philco, etc.

Prix raisonnables

SAMSON RADIO SERVICE

L.-P. SAMSON, prop.

St-Prospère, - Tél. 32
 Cté Dorchester

Généalogies

des familles de Beauce Dorchester, Frontenac



GENDREAU

Pierre Gendreau dit Lapoussière, maçon, fils de Georges et de Jeanne Coullon, de Saint-Denis, Ile d'Oléron (Carente-Inférieure), au diocèse de Saintes, se maria au Château-Richer, le 24 janvier 1663, à Jeanne Garnier, fille de Sébastien et de Marie Roux, native de Saint-Denis d'Oléron. Jeanne était veuve de René Maheu et de Louis Delamarre. Il avait passé un contrat de mariage devant le notaire Audouart, le 12 janvier précédent.

Dans les anciens registres, surtout ceux de Montmagny, il y a eu souvent confusion entre les noms Gendreau et Gendron. Ce n'est pas du tout la même chose et, d'ailleurs, nous dirons un mot des Gendron la semaine prochaine.

Aujourd'hui, en rencontre des Gendreau à St-Georges et à St-Samuel. Ces derniers venaient de Beauceville.

Un mot de la lignée de Saint-Georges. Les journaux de la région signalent, la semaine dernière, le retour de France, de Maurice Gendreau, F.G.E., ingénieur-électricien, fils d'Horace Gendreau, de St-Georges. En effet, Maurice, marié à Rosa Mauser, de Mexico, est le fils d'Horace, marié à St-Georges, le 5 août 1918, à Marie-Anne-D. Caron. Léonard, frère d'Horace, s'est marié à St-Léonard de Westmount, le 28 février 1922. Il est opticien et dirige un bureau très achalandé sur la rue Ste-Catherine, à Montréal. Léonard Gendreau est le père de Hubert, O.D., également optométriste et qui tient son bureau à 322, 1ère Avenue, Ville St-Georges. Le père de Léonard et d'Horace se nommait LOUIS GENDREAU et les anciens de St-Georges se rappellent encore de cet homme sympathique qui tenait un magasin à Jersey Mills. Il s'était marié à Beauceville, le 28 juillet 1880, à Margaret Cahill. Louis Gendreau était le fils de Godfroid, marié à St-Pie de Bagot, le 2 février 1852, à Eléonore Denonville. Godfroid était le fils de Laurent Gendreau, marié dans la cathédrale de St-Hyacinthe, le 16 août 1802,

à Marie-Louise Allard. Laurent Gendreau, né à St-Laurent, I.O., était le fils de Julien-Louis, marié en 1765 à Marguerite Leclerc, et le petit-fils de Julien, marié à St-Laurent, I.O., le 3 août 1728, à Anne Chabot. Jacques Gendreau, fils de l'ancêtre, Pierre, était le père de Julien et s'était marié à St-Pierre, I.O., le 12 février 1691, à Marie-Anne Daleret.

II — Lignée de Julien Gendreau, de St-Samuel: 1) Julien, marié à St-Samuel, le 18 juin 1941, à Cécile Royer; 2) Napoléon Gendreau, marié à St-Sébastien, le 19 août 1901, à Marie Dallaire; 3) Julien Gendreau, marié à Beauceville, en 1860, à Philomène Roy; 4) Louis Gendreau, marié à St-Laurent, I.O., en 1825, à Ursule Leclerc; 5) Julien Gendreau, marié à St-Laurent, en 1791, à Marie-Angélique Pichet; 6) Julien-Louis, marié en 1765, à St-Laurent, I.O., à Marguerite Leclerc; 7) Julien, marié à St-Laurent, le 3 août 1728, à Anne Chabot; 8) Jacques, marié à St-Pierre, I.O., le 12 février 1691, à Marie-Anne Daleret; 9) L'ancêtre, Pierre Gendreau.

Toutes les personnes désireuses de se procurer l'un des cinq premiers volumes parus (Abdelhoy-Jacques) n'ont qu'à s'adresser à l'auteur: **Frère ELOI-GERARD, secrétaire de la Société Historique de la Chaudière, Beauceville-Ouest.** Prix de l'ex.: \$3.25.

LE TIMBRE DE NOËL FAIT SON APPARITION

La campagne du timbre de Noël débutera lundi, le 17 novembre. Le mot d'ordre? Combattons la tuberculose, une maladie curable, lorsqu'elle est prise à temps, mais évitable surtout. Notre taux de mortalité tuberculeuse a diminué de plus de la moitié depuis sept ou huit ans. Cependant, en 1951, la province de Québec a payé à ce monstre insatiable un tribut de 1,546 victimes, soit une moyenne de 129 décès par mois, 30 par semaine, plus de 4 par jour. Nous sommes donc encore loin du contrôle et de l'éradication d'un fléau qui n'a plus droit de cité chez nous.

La victoire viendra d'autant plus vite, et d'autant plus sûrement, que tous les efforts seront employés à tarir les sources de contagion. Le dépistage précoce joue ici un rôle de première importance: en même temps qu'il facilite la guérison, il écarte le danger de contamination.

Voilà la raison d'être des enquêtes radiologiques tenues un peu partout dans la province, sous les auspices des ligues antituberculeuses. Le programme des ligues, ne l'oublions pas, est à base de prévention et d'éducation: non seulement rendre service aux malades, mais empêcher les gens de devenir tuberculeux.

Le nerf de la guerre, c'est en grande partie le timbre de Noël qui le leur apporte. En achetant ce petit timbre, nous faisons

oeuvre civique; en l'utilisant sur nos lettres et colis pendant la période des Fêtes, nous faisons oeuvre éducative.

Le timbre de Noël de 1952 est particulièrement attrayant: sur fond vert, un bougeoir transportable de main à main, avec la flamme qui dissipe les ténèbres; et, se détachant en plus grand encore, la croix de Lorraine rouge, cette autre flamme, devenue l'étendard de la croisade antituberculeuse.

BEAUCE-JONCTION

VA-ET-VIENT:

Mlles Huguette Vachon et Gichez M. et Mme J.-Marie Lessard, dernièrement.

—M. et Mme Onésime Talbot, de Québec, en visite chez M. et Mme Léopold Gosselin.

—Mlle M.-Anne Voiselle et M. Roger Pelletier, de Québec, de passage chez M. et Mme Roland Gosselin, dimanche dernier.

—Mlle Jacqueline Cliche, en visite récemment à Val d'Or, chez M. et Mme Lucien Cliche.

—Madame Charles-E. Ménard, d'East-Broughton, de passage chez M. et Mme Fernand Vachon, ces jours derniers.

—M. et Mme Paul Perreault, de Victoriaville, en visite chez M. et Madame Donat Perreault, ces jours derniers.

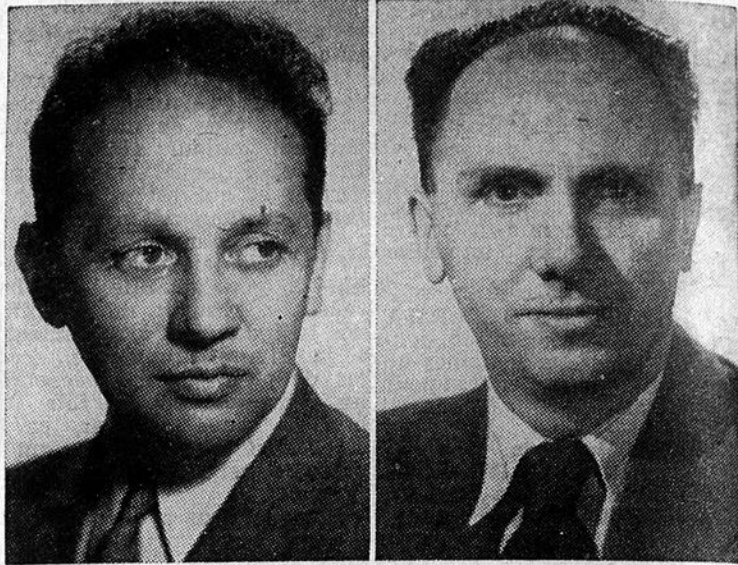
—M. Marcel Grégoire, étudiant au Séminaire de Québec, de passage dans sa famille, récemment.

—M. et Mme Aurèle Giguère, de retour d'un voyage à Rigaud, où ils ont rendu visite à leur fils, Claude.

—Mme François Labrecque, ainsi que M. Marc Labrecque, de Victoriaville, de passage dans notre paroisse, dernièrement.

—M. et Mme André Beaudoin, M. Hector Cloutier, ainsi que Mlles Geraldine, Anita et Monique Cloutier, de retour d'un voyage à Montréal, où ils ont rendu visite à M. et Mme Henri Cloutier.

La terre et le travail des hommes



• JEAN SARRAZIN et GUY BOULIZON, conférenciers de Radio-Colège, étudient l'homme le premier, dans ses relations avec son sol, le second sous l'aspect des services qu'il rend à ses semblables. Les émissions dont ils sont les titulaires, Ntore du sol... visages de l'homme et Grandes vocations... Beaux métiers, sont entendues le dimanche après-midi au réseau français de Radio-Canada. M. Sarrazin évoque en des images tour à tour poétiques et réalistes, l'histoire, les moeurs, les caractères particuliers des peuples exotiques. Il nous a parlé des Persans, marchands de tapis, de rêve et de pétrole, des Coréens, éternelles victimes des autres, du terrain et d'eux-mêmes, des Finlandais et des Portugais. Dimanche, il nous montrera des noirs à profil de rois mages: les Ethiopiens. M. Boulizon se propose de son côté de nous faire sentir la grandeur et les misères des différents métiers et professions exercés par les hommes modernes: la médecine, l'agriculture, les armes, l'artisanat. Il illustre ses causeries de citations de maîtres de la littérature française. Dimanche, il traitera des grandeurs et misères du prolétariat.

—M. Clément Lessard, de St-Jean de Brébeuf, rendait visite à Mlle Madeleine Faucher, récemment.

Service anniversaire:

Le service anniversaire de Dame Henri Perron, née Jeanne Dion, eut lieu en notre église paroissiale, samedi, le 8 novembre.

NOTE SOCIALE

M. Guy Rancourt, de Rouyn-Noranda, a passé quelque temps dans sa famille, chez M. et Mme Philippe Rancourt.

Qui rien ne sait, de rien ne doute.

A LOUER

Maison libre immédiatement, située rue de l'école, bureau Lacroix, Station St-Georges de Bce.

S'adresser à:

Bella Gagnon

C. P. 326, St-Georges de Beauce. Tél. 186 ou 896-s-4.

Un luxe que vous pouvez vous offrir

LE SHERRY

CANADIEN

Chateau-Cai



Chateau-Cai Wines

LIMITED

LACHINE, QUEBEC

Cela paie d'installer :

Les Véritables Abris de longue durée que sont les

KOOLVENT

Ventilés en aluminium

en AUTOMNE et en HIVER également

Ils protègent, l'année durant, contre toutes les intempéries — le soleil, la neige, la pluie, la chaleur et les tempêtes. Les auvents en aluminium Koolvent donnent du service TOUS LES JOURS par tous les temps... protègent contre tous dommages que pourraient causer les éléments. On les pose... ils restent en place... ils n'ont pas à être enlevés, emmagasinés, reposés ou remplacés. Pas de déformation, de rouille, de pourrissement, de déchirure ni d'usure.

Au fait, les Koolvent se paient à même les économies réalisées au cours des premières années de service. Installez des Koolvent dès maintenant. Jouissez immédiatement de leur protection en hiver et de leur confort en été. En même temps, vous ajouterez à l'apparence et à la valeur de votre propriété.

CHOIX DE COULEURS ATTRAYANTES

Téléphonez ou écrivez pour notre pamphlet en couleurs GRATIS

SHERBROOKE 2-8240

Auvents Koolvent, BC-116, 817 Ouest, rue King, Sherbrooke, Qué.

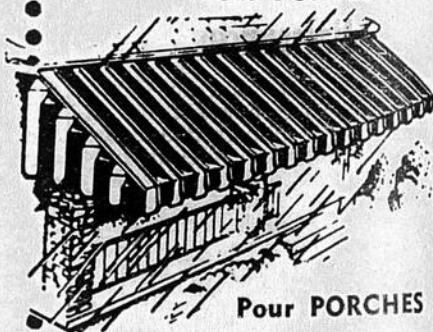
Veuillez me faire parvenir votre pamphlet en couleurs GRATUIT.

Nom

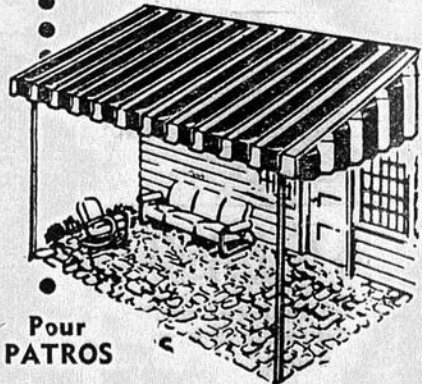
Adresse

Ville

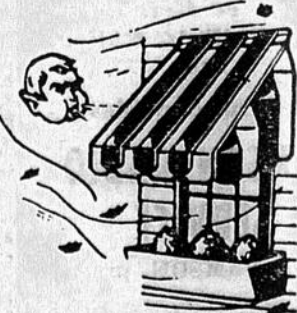
Pour PORTES



Pour PORCHES



Pour PATROS



Pour FENETRES